



El Colegio de la Frontera Sur

Cambio y Continuidad en Prácticas y Saberes Culturales, su
Influencia en la Vida Social de los Zoques de Guayabal,
Rayón, Chiapas

TESIS

presentada como requisito parcial para optar al grado de
Maestro en Ciencias en Recursos Naturales y Desarrollo Rural

Por

José Roberto Sánchez Castillo

2009



El Colegio de la Frontera Sur

San Cristóbal de las Casas, Chiapas, 27 de octubre de 2009.

Los abajo firmantes, miembros del jurado examinador del alumno

José Roberto Sánchez Castillo

hacemos constar que hemos revisado y aprobado la tesis titulada Cambio y Continuidad en Prácticas y saberes culturales, su influencia en la vida social de los zoques de Guayabal, Rayón, Chiapas.

para obtener el grado de Maestro en Ciencias en Aprovechamiento de Recursos Naturales y Desarrollo Rural

	Nombre	Firma
Tutor	M.en C. Rodolfo Mondragón Ríos	_____
Director de Tesis (Asesor)	Dr. Enrique Erosa Solana	_____
Asesor	Dr. Ramón Mariaca Méndez	_____
Sinodal adicional	M. en C Antonio López Meza	_____
Sinodal suplente	M. en C. Rolando Tinoco Ojanguren	_____

DEDICATORIAS

Este trabajo está dedicado a los habitantes de la comunidad de Guayabal, que compartieron conmigo sus conocimientos, inquietudes y expectativas de vida; permitiéndome compartir su cultura por medio de este trabajo.

A mi familia que siempre creyó en mí y me apoyó en cada una de mis decisiones.

A mi princesa por haberse convertido en mi fuente de inspiración y mi fortaleza en los momentos difíciles.

En este largo viaje que representa la vida
No puedo negar que ha estado lleno de sorpresas
Y en medio de complejidades y simplezas
No puedo negar que la he vivido bien vivida.

Una de las mayores satisfacciones que me ha dado
Han sido todas las personas que he conocido
Que con sus conocimientos me han compartido
Que para el futuro son indispensables las experiencias del pasado.

La experiencia de detenernos a analizar nuestro interior
Para lo cuál juntos hemos construido estos espacios de reflexión
Nos ha conducido a la idea de que se puede hacer un mundo mejor
A partir de que entre las personas exista una mutua comprensión.

Los zoques de Guayabal se han llevado una parte de mi corazón
Me enseñaron un mundo que hasta ese momento era por mi desconocido
Y que al compartirme sus tradiciones y costumbres, me dieron una razón
Para pensar que mas que un ente extraño, me consideraron un amigo.

Por esta situación y muchas más les dedico este trabajo
Esperando cubrir las expectativas de reconocerles su voz
Como se mencionaba entre bromas, la voz de los de abajo
Dando a conocer un poco su cultura, aunque solo sea en parte
Que equivaldría solamente a un grano de arroz
Pero que con el corazón en la mano se comparte.

AGRADECIMIENTOS

A las Instituciones:

Esta tesis fue realizada gracias al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología por la beca otorgada para la realización de los estudios de Posgrado.

Así mismo se agradece a El Colegio de la Frontera Sur por la oportunidad brindada para superarme académicamente.

A la comunidad de Guayabal:

A la comunidad de Guayabal por las muestras de afecto y cariño mostradas hacia mi persona, en verdad que hay poca gente tan amables como ustedes.

A la familia Díaz Ávila por su hospitalidad, por abrirme las puertas de su casa y considerarme un miembro más en la familia, por preguntarme a diario ¿Cómo está tu corazón?

A Gladys por ser una gran amiga que siempre estuvo dispuesta a colaborar con la investigación y por esas palabras de aliento.

A José Luis y Juvencio siempre dispuestos a conversar y compartir sus experiencias.

A la familia Gómez Díaz por convertirse en otra familia adoptiva, por todos esos momentos agradables de convivencia familiar.

A Claribel mi mayor inspiración, por estar conmigo en las buenas y las malas, por ser mi pilar, mi fortaleza.

A la Señora Cristina Gómez y su familia que me ayudaron los momentos más difíciles económicamente, pero sobre todo por sus consejos para crecer personalmente.

A la familia Díaz Morales, por ser la familia que son, por compartir con el corazón y por una amistad que siempre perdurará.

A la banda de Guayabal: Pako, Teo, Ciriaco, Carlos David, José Alfredo, Israel, Fermín, Gregorio, Félix, Esteban, Leo, Luis y sobre todo a Mateo, Miguel y Horacio por haberme integrado a los equipos de Basquetbol y Fútbol de la colonia, que se convirtieron en espacios muy importantes de convivencia con los jóvenes. Miguel, compa gracias por preguntarme ¿Qué hiciste hoy? Para acordarme que tenía cosas que hacer. Horacio, gracias por todas ocurrencias que te aventabas, haciendo los momentos muy divertidos.

A mi comité tutelar

A Enrique por ser un guía en este proceso, por ser más que mi director de tesis, un verdadero amigo, por toda la paciencia que me ha tenido en este largo proceso, por esas tardes largas de trabajo que no por eso dejaron de ser amenos. Mil gracias.

A Rodolfo por ser tan estricto y exigente en los aspectos de redacción y del hilo conductor del trabajo, por estar atento en los detalles del trabajo, por la paciencia y los consejos para obtener un trabajo de la mayor calidad posible.

A Ramón por la insistencia de no perder de vista que se trata de un trabajo científico, por esas llamadas de atención cuando me dejaba llevar por el corazón relegando el trabajo intelectual.

A mis revisores:

A Rolando Tinoco por su gran colaboración y ayuda, por compartir sus conocimientos y análisis de diversas temáticas, por las grandes enseñanzas junto a Antonio Saldívar en la clase de Pobreza y Desarrollo, y por la conclusión satisfactoria de este trabajo.

A Antonio López Meza por la revisión de este trabajo así como las correcciones y consejos acertados de éste mismo, por estar siempre interesado en esta investigación que manifestó desde la revisión del protocolo.

A mis docentes en el posgrado, especialmente a:

Fernando Limón, por la eterna pregunta ¿Qué dice tu corazón? Por haberme motivado para ingresar a la maestría, por haber confiado en mí y por el interés en mi trabajo.

Antonio Saldívar por haberme respaldado tanto académica como profesionalmente, por ser un gran amigo, por romper la barrera entre investigador y estudiante.

Rolando Tinoco, por sus métodos de enseñanza, por esos retos intelectuales que con su sarcasmo nos motivaba a leer y no ser conformistas.

Angélica Evangelista, por toda la paciencia en sus clases, por estar abierta al diálogo, por su amistad.

Georgina Sánchez, por todos esos eternos debates de género, que considero una materia que debería ser considerada en el tronco común.

A mis compañeros y amigos de Ecosur:

A la banda de ecosur en especial a Allied, Diana, Ana, Ruth, Sinthia, Lorena, Erick, Arcángel, Rodrigo y Pablo, que siempre estuvieron presentes cuando más los necesitaba para seguir avanzando en este camino que empezamos juntos y juntos estamos terminando. Por supuesto, también por los viernes sociales donde nos desestresamos y en ocasiones compartíamos las crisis existenciales y la nostalgia por estar lejos de nuestras respectivas familias.

A Raymundo y Charlie por el apoyo brindado con mis problemas tecnológicos y más por su amistad, por esos momentos de esparcimiento.

A Blanquita Coello y Helda Kramsky por su labor tan importante en los trámites del posgrado, por apurarnos para que no nos olvidáramos de nuestras responsabilidades.

A las personas que han atendido la cafetería, porque nunca nos faltó que comer, aún cuando nos hacía falta la beca.

A todos los trabajadores de Ecosur, que en muchas ocasiones nos olvidamos de agradecer sus tareas que nos hacen más amenos los espacios.

A mi familia:

Gracias Papá y Mamá por todos los valores que me han enseñado, por nunca abandonarme y siempre estar atentos de mí, por todo el apoyo que me han brindado y respetar mis decisiones. Por ayudarme poco a poco en ir consiguiendo mis cosas y enseñarme el valor de lo obtenido.

A Norma, Jorge y Patty por ser mis hermanos con todo el valor que esta palabra encierra, por el eterno contacto que hemos tenido a pesar de la distancia, por compartir mis alegrías pero sobre todo por hacer menos pesados esos momentos de tristeza. A mis cuñados Jorge y Emmanuel por su amistad.

A mis sobrinos (Cielo, Adrián, Diego y Aitor) por llenar de alegrías mis vacaciones en Chetumal, los quiero mucho, aunque no pueda estar con ustedes en todos los momentos que quisiera pero que saben que siempre estaré cuando me necesiten.

A toda aquella gente que por diversas cuestiones haya podido, lamentablemente, haberse quedado fuera de esta lista y que sin embargo ha sido sumamente importante para la conclusión de este trabajo y para mi crecimiento personal.

ÍNDICE DE CONTENIDO

RESUMEN.....	1
1.- INTRODUCCIÓN	2
1.1 Planteamiento del Problema	2
1.2 Contexto del problema	3
1.3 Justificación	3
1.4 Objetivos	4
1.4.1 General.....	4
1.4.2 Objetivos Particulares.....	4
2.- ANTECEDENTES	5
2.1 Descripción física del Área de Estudio.....	5
2.2 Aspectos sociodemográficos	6
2.3 Antecedentes históricos	8
3.- MARCO TEÓRICO - CONCEPTUAL	11
3.1 La cultura y el cambio cultural.....	11
3.2 La Cosmovisión	14
3.3 La identidad	15
3.4 La tradición y la modernidad	17
4.- MARCO TEÓRICO-METODOLÓGICO	21
5.- HALLAZGOS.....	30
5. 1.- La identidad zoque, “más allá de la lengua y la indumentaria”	31
5.1.1 El Viejo Guayabal y el impacto de la erupción del Chichonal.....	31
5.1.2 “Soy de Guayabal no de Rayón”	37
5.1.3 El dilema de la lengua y el vestir	39
5.1.4 Soy zoque por mis valores y pensamientos	44

5.1.5 Conclusiones preliminares	46
5.2 Cuando la agricultura era una actividad de sustento	48
5.2.1 La agricultura como un espacio de interacción social	49
5.2.2 La magia y el ritual que rodean a la agricultura.....	52
5.2.3 El rol de los mitos y las leyendas en la transmisión de valores.....	58
5.2.4 Comunar: símbolo de participación en sociedad.....	61
5.2.5 Conclusiones Preliminares	64
5.3 Cuando la agricultura de autosubsistencia cedió su lugar a la económica	68
5.3.1 Breve recuento de la historia de Guayabal en Rayón	69
5.3.2 El papel de la educación y los medios de comunicación.....	74
5.3.3 El papel de la migración	80
5.3.5 Conclusiones preliminares	88
5.4 La tradición ¿una visión nostálgica hacia el pasado? Y la modernidad ¿una visión esperanzadora hacia el futuro? Una interpretación reflexiva.	89
5.5 Grupo de discusión	94
6. CONCLUSIONES.....	100
7. ANEXOS.....	110

RESUMEN

La investigación tiene como objetivo describir y analizar, desde una perspectiva etnográfica y con un enfoque cualitativo, la percepción en torno a los cambios recientes de las actividades productivas en una comunidad zoque desplazada del volcán Chichonal y reubicada en el municipio de Rayón, Chiapas.

La estrategia metodológica está principalmente basada en el uso de la etnografía, y complementada por triangulación con el interaccionismo simbólico y la hermenéutica. La etnografía permitió observar las interacciones entre los eventos y los diálogos con relación al uso y apropiación del espacio social, utilizando las herramientas metodológicas de la entrevista etnográfica y la observación participante para su sistematización. El interaccionismo simbólico permitió reconocer las interacciones sociales existentes en la comunidad, a partir de la interpretación de las acciones surgidas de los elementos que se encuentran en la situación social a estudiar. El uso de la hermenéutica permitió analizar la información levantada en campo, en relación con los cambios estructurales históricos que han incidido en la conformación de las identidades socioculturales y la reinterpretación del significado que los actores sociales le otorgan a sus simbolismos.

Se encontró un proceso de transición de las actividades productivas tradicionales, vistas como espacios de interacción social, colectividad y transmisión de saberes relacionados con la cosmovisión zoque, hacia actividades productivas modernas que priorizan a la economía de mercado y los intereses individuales. Esta diferencia de intereses es en parte propiciada por la influencia de los procesos globalizantes de corte estructural, los cuales tienden a generar contradicciones relacionadas con la identidad sociocultural entre los habitantes de la comunidad, reflejado principalmente en las visiones contrapuestas entre generaciones.

Una de las aportaciones principales en la investigación, reside en haber documentado la perspectiva de los actores sociales, la presencia de visiones no resueltas en torno a lo “tradicional” y lo “moderno” lo que nos habla del sujeto de investigación como agente activo y permanentemente reflexivo respecto a los procesos socioculturales en los que se encuentra inmerso.

Palabras clave: *etnografía, cosmovisión, identidad cultural, modernidad y tradición.*

1.- INTRODUCCIÓN

El propósito de esta investigación, consistió en describir y analizar cómo perciben los habitantes de la comunidad Guayabal, del Municipio de Rayón, Chiapas los cambios y continuidades de la cultura zoque en los niveles intergeneracionales e intrageneracionales.¹

El corte metodológico de esta investigación estuvo enfocado en las actividades productivas como un parámetro que nos permitió observar elementos propios y elementos incorporados en una cultura, es decir, la manera en que las transformaciones de las actividades productivas se han reflejado en las expectativas de vida y en las interacciones existentes entre jóvenes, adultos y ancianos.

1.1 Planteamiento del Problema

De acuerdo con los testimonios de los ancianos y la observación derivada de una aproximación inicial que realicé en la cabecera municipal de Rayón entre los meses de agosto de 2005 y mayo de 2006, noté que el cambio de actividades productivas no incide exclusivamente en la economía de las personas, las actividades económicas consideradas “tradicionales” como la milpa, el huerto y la recolección eran articuladoras de interacciones sociales entre los ancianos y los jóvenes, mediante las cuales se reproducían valores, prácticas, saberes y cosmovisión.

Aunado a este reemplazo de las actividades “tradicionales”, el fenómeno de la migración por la búsqueda de empleos y educación ha incidido, de manera muy especial, en este relativo “cambio” en las expectativas de vida y en la aparente transformación de las interacciones sociales presentes en la comunidad. Por una parte se encuentra la separación física entre las familias y por otra la incorporación de nuevos elementos socioculturales adquiridos en los destinos de los migrantes.

1 Un conflicto generacional se reconoce generalmente entre formas de vida e ideologías diferentes, por ejemplo, entre ancianos y jóvenes, sin embargo, tampoco se puede reconocer una homogeneización de pensamiento entre una generación de ancianos o una generación de jóvenes, porque dentro de cada generación existen sus propias diferencias en donde influyen por citar la educación y la migración, en este caso podríamos citar por ejemplo la percepción de los jóvenes en la realización actual de las danzas tradicionales.

1.2 Contexto del problema

El interés en realizar la presente investigación radicó en una motivación personal, surgida a partir de mi experiencia de vida en la comunidad de Rayón, en la que permanecí un año dentro de la Orden Franciscana. Las actividades dentro de esa Orden religiosa me permitieron un acercamiento con las personas de esta comunidad y una nueva visión de la Naturaleza que se vincula con la cosmovisión de los pueblos indígenas, lo que me permitió considerarla desde una perspectiva más amplia en la relación ser humano-ambiente distinta a la adquirida con respecto a mi formación académica de biólogo.

Esta aproximación con los habitantes de Rayón me sensibilizó respecto a los problemas manifestados por las personas, lo que hizo posible identificar dos grandes perspectivas locales de los efectos que han generado los cambios de las actividades productivas tradicionales a las actividades productivas modernas.

Por una parte se encuentra la visión de los ancianos con la nostalgia fundamentada en el desapego de los jóvenes hacia el campo, y por otra la de los jóvenes con nuevas necesidades económicas que consideran a los nuevos conocimientos, tecnologías y actividades productivas, como medios tendientes a alcanzar una mejor opción para sus vidas.

1.3 Justificación

Los pocos estudios realizados en esta comunidad se han basado en la religiosidad, organización ceremonial y festividades, además en un contexto más general también son escasas las investigaciones y los investigadores que se han enfocado en los zoques. Dentro de las investigaciones realizadas acerca de este grupo étnico, podemos mencionar a Norman Thomas (1974) que trabajó sobre la envidia, la brujería y la organización ceremonial en Rayón; Villa-Rojas *et al.* (1975) con una aproximación general de la etnia zoque; Baéz-Jorge *et al.* (1985) con referencia al impacto del volcán Chichonal; Dolores Aramoni (1992) acerca de la religiosidad y la resistencia entre los zoques de Chiapas; Susana Villasana (1998) sobre la evolución de la presencia religiosa en la región zoque de Chiapas; Laureano Reyes (2002) sobre el proceso de envejecer y el papel de los ancianos en la estructura social.

Esta investigación busca aportar información en una escala local, acerca de los cambios socioculturales que genera la adopción de las prácticas productivas modernas, la educación y la migración. Ello se derivó de mi interés en la relativa ambivalencia que, principalmente los ancianos manifestaron, entre la nostalgia del abandono del campo por parte de las generaciones más jóvenes y las expectativas de que éstas cuenten con mejores oportunidades económicas y condiciones de vida.

La investigación aporta elementos críticos para la comprensión de las estrategias de subsistencia que han desarrollado los zoques en su proceso histórico y las que desarrollan actualmente, considerando que a partir del contraste de estas estrategias es posible analizar la interacción social y la cosmogonía que estaban presentes en las actividades productivas “tradicionales” y que aparentemente no se presentan en las actividades productivas “modernas” que priorizan la economía de mercado, descuidando los aspectos socioculturales.

1.4 Objetivos

1.4.1 General

Describir y analizar cómo se perciben los cambios y continuidades de la cultura zoque en los niveles intergeneracionales e intrageneracionales, con referencia en sus actividades productivas, las expectativas que tienen en sus vidas, y la influencia que han tenido los procesos modernizadores en la transformación de los saberes y prácticas “tradicionales”.

1.4.2 Objetivos Particulares

- Argumentar el significado para jóvenes y ancianos de la identidad cultural.
- Reconstruir las interacciones relacionadas con las actividades productivas en un contexto histórico, identificando qué aspectos articulaban y cuales articulan actualmente la vida social.
- Identificar y analizar los factores externos e internos que propician el cambio de intereses en las expectativas de vida y en las actividades productivas.
- Analizar el significado de modernidad y tradición para ancianos y para jóvenes.

2.- ANTECEDENTES

2.1 Descripción física del Área de Estudio

Rayón es la cabecera municipal del Municipio del mismo nombre. Este municipio se ubica en la Región V, las montañas del norte de Chiapas que junto al altiplano central, forman parte de la Sierra Central de Chiapas.

Las coordenadas de la cabecera municipal son: 17° 12' 03" de latitud norte y 93° 00' 42" de longitud oeste y se ubica a una altitud de 1, 340 metros sobre el nivel del mar.

Los climas existentes en el municipio son: Af(m) cálido húmedo con lluvias todo el año, que abarca el 78.79%; A(C)m(w) semicálido húmedo con lluvias en verano, el 13.24% y Am(f) cálido húmedo con lluvias en verano, el 7.97% de la superficie municipal.

La temperatura en los meses de mayo a octubre, alcanza una mínima de 12°C y una máxima de 30°C. Entre noviembre - abril, la mínima alcanza 6°C y la máxima 27°C.

La precipitación media entre los meses de mayo y octubre fluctúa entre los 1700 mm y los 2300 mm, en el periodo noviembre - abril fluctúa entre los 500 mm a 1200 mm (H. Ayuntamiento de Rayón, 2005).

El nombre local zoque de Rayón es *tah ca'ma* que significa "en roca cavada" con referencia a la corriente permanente llamada *tah ca'bak* "caída de agua cavada en la roca" que penetra al sudoeste del pueblo por un arroyo empinado que forma cascadas.

El paisaje es dominado por grandes bloques sedimentarios y plegados, con pronunciadas pendientes afectadas por la erosión, especialmente pluvial, pues es una de las regiones del país con mayor precipitación. (Tamayo, 1949; citado en Nahmad *et al.*, 1988). Su extensión territorial es de 94.4 km² y sus límites con otros municipios son al norte con Tapilula, al este con Pueblo Nuevo, al sur con Jitotol y al oeste con Pantepec (INEGI, 2005).

Los tipos de vegetación que conforman al municipio de Rayón, son bosque lluvioso de montaña, bosque perennifolio de neblina y el bosque de pino-encino-liquidámbar de acuerdo a la clasificación de Breedlove (1981), estos tipos de vegetación se agrupan bajo una sola categoría de bosque mesófilo de montaña en la clasificación de Rzedowski (1978). El bosque perennifolio de neblina, es considerado como un ecosistema relictual. El paisaje actual también se compone de milpas, cafetales, laderas en barbecho, pastizales, acantilados rocosos y páramos.

2.2 Aspectos sociodemográficos

La región zoque de Chiapas está integrada por 12 municipios del noroeste de Chiapas: Chapultenango, Francisco León (arrasados por la erupción del volcán Chichonal), Ocoatepec, Pantepec, Tapalapa, Copainalá, Tecpatán, Ixhucatán, Coapilla, Ostucacán, Tapilula y Rayón (Villasana, 1998). En la actualidad, existen 43936 hablantes de zoque, del total 22095 son hombres y 21845 son mujeres (INEGI, 2005).

El área de estudio, se ubica en la Sierra de Pantepec (Ver anexos). La propiedad de la tierra en los municipios serranos es privada y ejidal. En la primera impera la ganadería extensiva mientras que en los ejidos se practica la ganadería, el cultivo del café y la agricultura de subsistencia. La producción agrícola en la Sierra de Pantepec, se centra en el cultivo de maíz de temporal de autoconsumo como elemento primordial de subsistencia. El grano se siembra sólo o acompañado de frijol. Además existen plantaciones de café.

La estructura productiva se complementa con la apertura de pastizales y las actividades articuladas al mercado, tiene un escaso nivel tecnológico agrícola que aunado a condiciones fisiográficas desfavorables, resulta en un bajo rendimiento del maíz y mayores grados de trabajo y esfuerzo físico en sus labores. La modernidad también ha incidido en la dependencia financiera a través de créditos propiciando el jornalero y la migración (Nahmad *et al.*, 1988).

Con estos referentes de la Sierra de Pantepec, se presentan las características sociodemográficas del Municipio de Rayón.

El municipio de Rayón cuenta con un total de 7965 habitantes de los cuáles 4009 son hombres y 3956 son mujeres. La cabecera municipal cuenta con 5151 habitantes, 2561 hombres y 2590 mujeres. La población indígena está compuesta de 2503 habitantes, 2006 hablan su lengua materna de los cuáles 1788 son zoques y una minoría tsotsil, el porcentaje complementario lo conforman mestizos. Dentro de la población zoque hay 1690 personas bilingües, 6 monolingües y 92 no especificados. La estructura por edades está compuesta por 1134 individuos de 0 a 4 años, 2213 de 5 a 14 años, 425 de 15 a 64 y 299 de 65 o más, 93 personas se señalan como no identificado (H. Ayuntamiento de Rayón, 2005).

El municipio de Rayón está clasificado en la categoría de Alto grado de marginación ocupando el lugar No 43 en el Estado, cuenta con un Índice de Desarrollo Humano (IDH) en la categoría Medio Bajo (INEGI, 2000). La Población Económicamente Activa (PEA) para el 2000 se estimó en 1840 habitantes, distribuyéndose de la siguiente manera: El 62.77% en el sector primario, el 12.23% en el sector secundario y el 23.32% en el sector terciario (INEGI, 2000).

Este municipio presentó un índice de analfabetismo de 34.35% para el año 2000, mismo indicador que en 1990 fue de 45.01%. De la población mayor de 15 años, 32.41% no completó la primaria, 10.83% completó la primaria y 22.33% cursó algún grado de instrucción posterior a este nivel (Enciclopedia de los Municipios de México, 2005).

La población de Rayón es católica casi en su totalidad, el 94.15%, con la presencia minoritaria de los adventistas. Los *costumbristas* o *tradicionalistas* son católicos que mantienen elementos propios de sus tradiciones religiosas (INEGI, 2000). Los *tradicionalistas* desempeñaban un importante papel en el ámbito ideológico al conservar la antigua cultura, se les veía como líderes dentro de la comunidad, al igual que guardianes de conocimientos tan importantes como la medicina local; insertos en las instituciones impuestas continuaron manteniendo la cohesión de las comunidades y defendiendo los intereses de sus pueblos (Aramoni, 1992).

A nivel municipal en el año agrícola 1999-2000, el cultivo de maíz representó la cantidad de 600ha. de superficie sembrada y cosechada con un rendimiento promedio de 1,063 kg/ha., distribuidos en 334 productores; el destino de la producción fue de 90% para el autoconsumo y 10% para la venta. El cultivo de frijol representó 48ha., de superficie sembrada y cosechada; aún así, este cultivo ha venido perdiendo superficie. El área dedicada a la producción de café fue de 139ha. El cultivo del café se caracteriza por una baja densidad, bajos rendimientos, variedades típicas sin manejo adecuado, sombra de vegetación natural y árboles de usos múltiples sin arreglo definido (INEGI, 2000).

2.3 Antecedentes históricos

Es importante hacer una referencia histórica acerca de los zoques y más particularmente sobre los zoques de Rayón para analizar y comprender los procesos de transformación que experimentan debido a la influencia de la modernidad en sus actividades productivas.

Durante la época prehispánica los pueblos zoques ocupaban una extensa área geográfica que comprendía tres regiones culturales bien definidas: La vertiente del golfo de México, La sierra de Pantepec; y la región de la Depresión Chiapaneca (Velasco Toro citado en Villa-Rojas, 1975). Posteriormente, debido a la presión de otras etnias, los zoques vieron reducido su territorio. Hacia 1484 los aztecas sometieron a los zoques del centro y del occidente (Báez-Jorge *et al.*, 1985).

Los zoques del Golfo que tuvieron contacto constante con los mexicas y los mayas fueron el núcleo más próspero de la etnia, jugaban un importante papel en el comercio del cacao y otros productos; los zoques de la Depresión contaban con los mejores terrenos agrícolas; y finalmente, los zoques de la Sierra de Pantepec eran, al parecer, los más pobres; sus terrenos, de abrupta topografía, dificultaban la agricultura y hacían difícil el comercio (Villa Rojas *et al.*, 1975). La Sierra de Pantepec tenía el mayor número de zoques pero también la mayor pobreza y aislamiento así como suelos quebrados y pedregosos (Thomas, 1974).

En la época virreinal se agudiza el proceso por medio del cuál la etnia zoque ha venido cediendo terrenos y áreas de influencia cultural y económica. El despoblamiento de la región se debió a tres causas centrales: epidemias, huida para evitar el tributo y el trabajo en las fincas, y la violencia militar de la conquista (Velasco Toro, 1975).

La Independencia significó un nuevo periodo de explotación y trabajo forzado al servicio de nuevos amos, mestizos y laicos. Durante el siglo XIX se promulgaron leyes que favorecieron la concentración de la tierra en pocas manos, formándose así una clase de grandes propietarios agrarios en la región que mantuvieron a los indios en condiciones de servidumbre en las grandes haciendas. El Porfiriato fue otra época difícil, las compañías deslindadoras obtuvieron, en una sola operación, gran parte del territorio zoque. La participación zoque en el movimiento revolucionario de 1910 no fue significativa debido principalmente a su aislamiento (Baéz-Jorge *et al.*, 1985).

A pesar de esto, los efectos revolucionarios se sintieron a partir de 1914, con la llegada de tropas constitucionalistas, promulgándose un decreto que cancelaba las deudas de los campesinos y otorgaba libertad de contratación. En 1916 se establece la Comisión Agraria Local, que inició el reparto de tierras en 1922. El reparto agrario se presentó con mucha corrupción, engaños y fraudes para la población. La acción gubernamental se empieza a sentir con mayor intensidad en 1950 con la apertura de escuelas rurales y la construcción de algunos caminos, lo que coincide con el arribo de los primeros grupos evangelistas y protestantes (Baéz-Jorge *op cit*).

Un fenómeno de gran impacto en la población zoque fue la erupción del volcán Chichonal en 1982. Los zoques de Francisco León y Chapultenango afectados por la erupción tenían como núcleos de actividad económica la ganadería extensiva y las plantaciones de café y cacao. Este evento hizo tomar conciencia a muchos mexicanos de la existencia de los zoques y de la destrucción y desolación que para ellos significó el fenómeno.

Algunas problemáticas surgidas en la reubicación en entornos distintos fueron la pérdida del ganado que tenían y la suspensión de créditos ganaderos hasta que legalizaran su tenencia de tierra, así como el desconocimiento del ámbito ecológico, de sus ciclos agrícolas, de la potencialidad de los terrenos, de los tipos de cultivos que debían sembrar, lo mismo que la enemistad con los vecinos, entre otros (Báez-Jorge *et al.* 1985).

Nuevo Esquíputas Guayabal es una de las comunidades afectadas por la erupción del volcán, reubicada en el Municipio de Rayón, que anteriormente describimos, nos parece sumamente importante mencionar que provienen del municipio de Chapultenango y para analizar el contraste entre el ambiente de una región y otra señalamos que el territorio de Chapultenango abarca 161.50 km² y se extiende sobre la porción sur de Pichucalco, población importante ubicada muy cerca del límite con el estado de Tabasco. La cabecera municipal tiene una altitud de 600 msnm, las lluvias son frecuentes durante los últimos cinco meses del año, registrándose temperaturas que oscilan entre los 13°C y los 30°C a la sombra, en verano. Su régimen térmico es caluroso medio.

Los habitantes de Nuevo Esquipulas Guayabal mencionan que en Chapultenango había dos períodos de siembra, el período de finales de abril que se cosechaba en julio; y la tornamilpa que se sembraba en diciembre y se cosechaba a inicios de abril, sin embargo en Rayón sólo se puede realizar la siembra de finales de abril.

Los patrones alimenticios de los zoques de Chapultenango y Francisco León incluían variados productos vegetales y animales obtenidos mediante el cultivo, la recolección y la caza, los cuales constituían la dieta básica.

El consumo de bebidas alcohólicas en la mayoría de las comunidades se restringía a las celebraciones comunitarias. Con ánimo de generalización puede afirmarse que, a diferencia de otros grupos indígenas, entre los zoques el alcoholismo es inexistente, concretándose su presencia a casos muy particulares (Báez-Jorge, *op. cit.*).

Esta afirmación de Báez-Jorge en 1985, coincide a mi parecer con lo que ocurre en Guayabal, aunque en este caso el bajo consumo responde a un proceso histórico particular. Los ejidatarios tienen una ley interna de prohibir la venta de alcohol dentro de la comunidad, la cuál está basada en un acuerdo de asamblea que se tuvo a partir de la reflexión en torno al impacto negativo, económico y moral, que el alcoholismo estaba teniendo en la comunidad. Con esta decisión se pretendía mejorar las condiciones locales de vida; se impusieron sanciones (multas) y se decidió vigilar que no hubiera desorden en el horario nocturno por peleas o asaltos entre “borrachos”. También existen 4 centros de alcohólicos anónimos que, considerando el tamaño de la comunidad, son bastantes.

Los ancianos mencionan que antes de la erupción, cuando vivían en Viejo Guayabal, no se consumía alcohol más que en las celebraciones en las que se producían grandes “borracheras”, sin embargo, refieren que al llegar a Rayón, por la depresión que algunos experimentaron por haber perdido su patrimonio, se refugiaron en el consumo frecuente del alcohol, que actualmente han superado.

No obstante, la aseveración anterior no se cumple con la realidad que se vive en la cabecera municipal de Rayón donde abundan las cantinas, por lo tanto, el alcoholismo está más arraigado entre sus habitantes. Esto puede deberse a que históricamente han estado abiertos por mayor tiempo a las influencias externas: comercio, migración, entre otras; y su situación económica no ha sido drásticamente afectada.

3.- MARCO TEÓRICO - CONCEPTUAL

El marco teórico a partir del cuál se realizó una aproximación analítica a la problemática del cambio y la continuidad cultural y la influencia de la modernidad se fundamentó en una serie de categorías referidas a grandes marcos explicativos que fueron la cultura, la cosmovisión, la identidad, la tradición y modernidad. Por esta razón, se consideró importante hacer una revisión de estos planteamientos teóricos por parte de algunos autores con cuyo enfoque concordamos para la realización de la presente investigación.

3.1 La cultura y el cambio cultural

Giménez (1995), define a la cultura como la dimensión simbólico-expresiva de todas las prácticas e instituciones sociales. O, de modo más descriptivo, el universo de informaciones, valores y creencias que dan sentido a nuestras acciones y al que recurrimos para entender al mundo. Frecuentemente este universo de sentido se expresa a través de símbolos, esto es, a través de un sistema de significantes que lo representan y evocan (símbolos de participación, de solidaridad, de jerarquía, de evocación del pasado, étnicos, míticos, religiosos, etcétera).

Por sus implicaciones, la cultura ha tendido a ser visualizada como un espacio conceptual que difícilmente se compagina con la historia y con el dinamismo propio de la vida social. Al ser pensada en referencia a los grupos étnicos de México, ello ha dado pie a dos grandes visiones de sus culturas y de sus procesos históricos, que indistintamente invisibilizan sus propias pautas para la acción.

En este sentido, el argumento mencionado de que la cultura se transforma de una manera gradual, es pocas veces considerada en las investigaciones de las culturas indígenas, en la bibliografía principalmente se encuentran dos perspectivas, la posición romántica o populista y la posición de aculturación pasiva o integracionista.

Por citar un ejemplo de la primera, Díaz Polanco (1978) señala: "La posición romántica o populista patentiza el carácter positivo de los sistemas sociales y económicos de los grupos campesinos e indígenas, especialmente del complejo cultural al que están asociados., al mismo tiempo que pone de relieve los efectos desfavorables del sistema capitalista. A partir de esta visión se rechaza la integración a este sistema y se reivindica el derecho que tienen estos grupos de conservar su identidad por una vía

autónoma, es decir, se procura la reproducción de estos sistemas a los que el capitalismo no propone una solución sino su destrucción y degeneración”.

En referencia a esta primera postura, Bonfil Batalla, (1987) define a la civilización mesoamericana o tradicional como un tipo de organización ideal para cualquier pueblo o sociedad, en cuanto a sus formas de vida, sus costumbres, sus formas de producción y consumo eficaces para la subsistencia del grupo social.

Este mismo autor indica que la posición integracionista, considera a las culturas indígenas como sistemas atrasados con referencia al modelo capitalista occidental y por tanto propone una integración de los mismos a la sociedad global.

Respecto a esta última postura, Aguirre Beltrán (1957), señala que esto promueve una aculturación pasiva que resulta de un encuentro de fuerzas en el que la cultura con mayor vigor hace dependiente y somete a la más débil.

Sin negar que ambas posturas tienen algún nivel de verdad, la presente investigación no se ubica en ninguna de ellas, no se coloca en la posición idílica extrema de la autonomía de las culturas por un etnocentrismo basado en la superioridad de sus valores sociales, morales, ambientales entre otros. Esta visión romántica niega la relación de las culturas con procesos externos e internamente también niega la presencia de contradicciones sociales.

La investigación tampoco se inclina por el integracionismo, es decir, someter a las culturas en una dinámica capitalista sin considerar la inherente resignificación de sus procesos históricos particulares y de su participación en la cultura moderna hegemónica.

Desde esta perspectiva se puede decir que el planteamiento integracionista de Aguirre Beltrán demerita a las culturas indígenas y justifica en cierto modo, procesos de explotación, control y discriminación.

Esta investigación parte del supuesto que toda cultura participa de la interacción de procesos internos y externos de resignificación de elementos propios y elementos externos incorporados en su vida cotidiana y por lo tanto es capaz de reconfigurarse. Nuestra intención por tanto, es analizar cómo éstos ocurren.

Así, para comprender el cambio y la continuidad cultural, me apoyo en la posición teórica de autores como Zarate quién señala:

“Quisiera proponer una lectura menos lineal y probablemente más dinámica del cambio social, donde el énfasis estaría puesto, no en el desplazamiento de lo antiguo por lo nuevo, ni en la sobreposición de lo moderno sobre lo tradicional, sino en los contrastes, inconsistencias y ambigüedades que aparecen en el paisaje y que parecerían ser el resultado de pugnas y luchas por el espacio entre distintos proyectos sociales y distintos estilos de vida que se ven obligados a convivir no sin contradicciones en un mismo territorio. Se trata de una descripción de cambio social menos lineal donde lo moderno no necesariamente se impone a lo tradicional. El resultado ha sido el surgimiento de antiguas y nuevas identidades, de discursos y prácticas construidas con elementos tradicionales y modernos, de confrontación y negociación entre los principios de la modernidad y de la tradición (Zarate, 1995:149-150, 152)”

Es pertinente por tanto, ahondar junto con Bartolomé y Barabas (1990) en la existencia del conflicto cultural; los procesos de rechazo, apropiación selectiva, refuncionalización y reelaboración que expresan las dinámicas propias de las sociedades indígenas. La crisis existencial individual y colectiva de estos procesos conduce a adoptar nuevos símbolos, nuevos referentes que se consideran más eficientes y satisfactorios para renombrar la vida, resignificar y redefinir la existencia. El conflicto cultural se expresa también como un conflicto generacional, al que hay que añadir la estratificación interna de las comunidades que han reproducido el modelo proporcionado por el sistema circundante.

Más allá de la reproducción cotidiana de cada cultura y de cualquier discurso explícito, la presencia de sincretismos, apropiaciones y reinterpretaciones expresan la resistencia y el intento de las culturas subordinadas de traducir a la otra en sus propios términos.

Pero si bien se puede asumir que las culturas son dinámicas en sí mismas, tampoco se puede dejar de lado el hecho que sus historias se articulan con procesos históricos de mayor amplitud que como Roseberry (1989) aconseja es necesario incorporar dentro del análisis de la cultura.

Aclarado el enfoque teórico desde donde abordamos el análisis de la cultura y su consecuente cambio y/o continuidad, podemos dar un segundo paso hacia algunos de sus aspectos constitutivos como son la cosmovisión y la identidad.

3.2 La Cosmovisión

Para Broda (2001) la cosmovisión se define como la visión estructurada, en la cual los miembros de una comunidad, combinan de manera coherente sus nociones sobre el ambiente en que viven y sobre el cosmos en que sitúan la vida del hombre.

Por su parte, López Austin (2001) define a la cosmovisión como un hecho histórico de producción de pensamiento social inmerso en decursos de larga duración; hecho complejo, integrado como un conjunto estructurado y congruente por los diversos sistemas ideológicos con los que una entidad social, en un tiempo dado, pretende aprehender el universo.

López Austin identifica tres elementos constitutivos de la cosmovisión: a) los individuos participan en su construcción, pero su acción sólo adquiere naturaleza cosmológica cuando es expresada, difundida, aceptada, asimilada y reinterpretada en un amplio radio colectivo; b) se transforma lentamente en su núcleo duro, aunque otros elementos son más dúctiles ante los cambios históricos, y c) produce pensamientos y creencias que condicionan la percepción de la realidad y orientan sus acciones.

En resumen, el conocimiento del entorno no está constituido por un universo de categorías cerradas y estáticas cuyo significado es independiente de las situaciones en donde los fenómenos ocurren, sino por categorías flexibles que integran un saber dinámico, permanentemente actualizado, compartido y probado por los miembros de la población en sus emprendimientos cotidianos (Crivos *et al.* 2002).

Ahora podemos entender que la cosmovisión no se transforma de una manera homogénea y además se reconoce su propiedad de orientadora de acciones, sean rituales o cotidianas, superando con ello la idea de que se trata de una categoría abstracta perteneciente a la mente de las personas.

Falta empero, un punto sumamente importante, el de la participación de los individuos en la construcción de la cosmovisión y su aceptación por el amplio radio colectivo, por lo que tendremos la necesidad de acudir a nuestro tercer concepto a considerar en nuestra investigación, la identidad.

3.3 La identidad

No coincidimos con la idea de reconocer la identidad cultural como una etiqueta implantada desde el exterior para fines de implementación de políticas culturales desde el gobierno, sino en el significado que tiene para los actores sociales la pertenencia a un grupo, la representación que tienen en torno a su posición en la estructura social y la relación con otros actores sociales.

En este sentido Giménez (1995), refiere que la identidad es un conjunto de repertorios culturales interiorizados (representaciones, valores, símbolos) a través de los cuales los actores sociales (individuales o colectivos) demarcan simbólicamente sus fronteras y se distinguen de los demás actores en una situación determinada, todo ello en contextos históricamente específicos y socialmente estructurados.

Al igual que la cosmovisión también la identidad tiene elementos o funciones constitutivas necesarias para su comprensión y seguimos los planteamientos de Giménez (1995) que señala tres funciones básicas de la identidad: locativa, selectiva e integradora. La primera permite a los actores autoubicarse y reorientarse por referencia al espacio social, la segunda significa que la identidad selecciona, en función de los valores que le son inherentes, el sistema de preferencia de los actores sociales y sus opciones prácticas, la tercera implica la posibilidad de integrar las experiencias del pasado con las experiencias del presente en la unidad de una biografía en identidades individuales o de una memoria compartida en identidades colectivas.

No obstante la demarcación de una identidad grupal no resulta tan sencilla pues si es que ésta existe, expresa múltiples porosidades, particularmente a través de procesos históricos recientes.

La experiencia de la proyección del pasado, presente y futuro no depende de las prácticas tradicionales sino que se trata de referentes dinámicos que incorporan nuevos elementos en el sentido de la pertenencia y la identidad colectiva.

Bejar, R. y Capelo, H. (1987) entienden por identidad la manera en que los miembros de un grupo sienten como propias ciertas formas de acción, ciertos valores o maneras de dar significación a los componentes de su cultura, y cierto afecto expresado hacia el pasado, presente y futuro histórico del grupo.

Sin embargo, es necesario repensar la dimensión del pasado, presente y la proyección del futuro, así como los procesos que acompañan a dichas dimensiones.

Al definir hibridación cultural, García Canclini (2003) se refiere a los procesos socioculturales en los que estructuras o prácticas discretas, que existían en forma separada, se combinan para generar nuevas estructuras, objetos y prácticas. Agrega que los estudios sobre narrativas identitarias hechos desde enfoques teóricos que toman en cuenta los procesos de hibridación muestran que no es posible hablar de las identidades como si sólo se tratara de un conjunto de rasgos fijos, ni afirmarlas como la esencia de una etnia. La historia de los movimientos identitarios revela una serie de operaciones de selección de elementos de distintas épocas.

En otra parte, el mismo autor (1994a citado en Arenas, 1997) menciona que: esta necesaria reconstrucción del concepto de identidad o deconstrucción del viejo se fundamenta en cuatro cambios conceptuales: a) el carácter históricamente constituido y por lo tanto no sustancialista de las identidades; b) el papel de los componentes imaginarios en la constitución de las identidades étnicas y nacionales, así como en la caracterización de las diferencias con otras etnias y naciones a partir de lo cual la identidad no sería la expresión «natural» en que se viven las relaciones con un territorio, sino la manera en que se imagina que se viven; c) la composición multicultural e híbrida de las identidades particulares de cada nación o etnia; y d) el creciente rol de los condicionantes transnacionales en la constitución de nuevas identidades y la disminución de los condicionantes territoriales y raciales de las identidades étnicas y tradicionales.

Evidentemente estos referentes transnacionales nos permiten reflexionar acerca de la presencia de características grupales. El territorio ya no basta para delimitar la cultura, sin embargo la colectividad, el apego a la comunidad se ha destacado en el caso de los zoques de Guayabal.

Arenas (1997) sostiene que todo esto hace que se complejicen los modelos identitarios en virtud de que la gente quiere acentuar sus valores locales al mismo tiempo que compartir los estilos y valores globales.

Es en este escenario dinámico en el que situamos el análisis de los procesos sociales, culturales e identitarios de los zoques de Guayabal, particularmente a través de su historia reciente. Esto nos conduce a formular los cuestionamientos de: ¿qué diferencias y semejanzas existen entre las distintas visiones de los zoques de Guayabal?, ¿en qué se basan estas visiones?, ¿qué procesos median en ellas?

Considerando que estos tres elementos teóricos: cultura, cosmovisión e identidad son particularmente importantes en la presente investigación y se reflejan en una amplia gama de la vida social, es importante señalar aquí que un estudio de un año nos presenta limitaciones para abarcar todos los campos en que incide la cosmovisión, por lo tanto, realizamos un corte metodológico en las actividades productivas por considerarlas un aspecto fundamental que nos permite contextualizar los cambios y continuidades en dichas actividades, así como analizar el impacto de la modernidad sobre la cultura al modificar las estructuras tradicionales. Es importante aclarar que en nuestro estudio dejamos de un lado el análisis de la religión o de la salud que son campos en donde seguramente también se reflejan los procesos de cambio y continuidad para abordarlos en futuros trabajos.

3.4 La tradición y la modernidad

La modernidad hipotéticamente influye en el interés individual y la tradición en la estructura colectiva, pero la modernidad, reiteramos, puede no suponer una mutación de identidad sino una resignificación de los elementos modernos dentro de la tradición cultural.

Es decir, asumimos la posición epistemológica de reconocerle a los actores su proceso de interpretación con referencia a su cultura y su cosmovisión, del sentido de pertenencia y adherencia a una cultura, pero también su capacidad de elegir sus opciones prácticas, lo que nos conduce a la elección de la perspectiva analítica que privilegie sus propias voces y la capacidad interpretativa de su vida social.

Una consideración muy importante es el impacto que tiene la modernidad en estos procesos de transformaciones culturales, cambio y continuidad. Con base en ello debemos aclarar qué entendemos por modernidad y hacer la diferenciación entre los conceptos de modernidad y modernización.

Giménez (1995) describe que los clásicos concibieron la modernidad como resultado de un largo proceso de cambio social a escala del tiempo histórico, e intentaron describir este cambio como el tránsito de lo simple a lo complejo. De un estado definido genéricamente tradicional a otro llamado moderno o industrial, tránsito presidido y guiado siempre, en los clásicos, por la idea de progreso como a priori axiológico.

El concepto de modernización surge en la primera postguerra en un contexto histórico-social y disciplinario diferente y sin referencia alguna a la problemática de la modernidad de los clásicos. En efecto inicialmente se presenta como un concepto económico ligado a la problemática del desarrollo económico de las sociedades llamadas entonces subdesarrolladas.

Sólo hacia finales de los cuarenta y a lo largo de los cincuenta, el paradigma de la modernización adquiere su autonomía conceptual en el campo de la sociología y logra entroncarse con la tradición de los clásicos. La elaboración del paradigma se debió casi exclusivamente a la sociología funcionalista y, en primer término, a Talcott Parsons que concibe a la modernización como un proceso inmanente al sistema social, por el que éste pasa de una fase tradicional caracterizada por el particularismo a una fase moderna caracterizada por valores universalistas, la búsqueda de la eficacia y del logro en la acción y la especificidad funcional.

Este proceso es concebido como una especie de maduración obligada que deben alcanzar, tarde o temprano, todas las sociedades so pena de poner en peligro su sobrevivencia por falta de adaptación a los requerimientos de su entorno.

Es importante para este análisis también considerar a Mignolo (2000) que aborda las temáticas de la construcción de culturas hegemónicas y del proceso del desarrollo en base al discurso colonial que legitima procesos colonizadores.

Para comprender lo que este autor propone, es necesario aclarar que él define al concepto de cultura desde que surge en el Siglo XVIII en dos direcciones: las culturas nacionales y las culturas coloniales.

La lógica de la homogeneidad de las culturas nacionales, que además eran imperiales y hegemónicas, llevaba a considerar a las culturas coloniales como homogéneas. El mestizaje cambió las características de las culturas nacionales y las coloniales, el mestizaje cultural está subrayado hoy en día por una nueva fase en la expansión del capital, en la cual la primacía del mercado va desplazando las diferencias coloniales hacia otros terrenos. Si la raza, el género y la sexualidad fueron los primeros marcadores y aún en la actualidad continúan siendo importantes, el dispositivo fundamental es hoy la inclusión o la exclusión de acuerdo a las capacidades de las personas para integrarse en el nuevo orden de trabajo del sistema económico.

El triunfo de Estados Unidos en 1898, en la Guerra Hispano-Estadounidense, tuvo como principales resultados, la "independencia" de Cuba y la pérdida, por parte de España, del resto de sus colonias en América y Asia, (Puerto Rico, Filipinas y Guam), cedidas a Estados Unidos, que se convertiría en potencia colonial.

A partir de este momento, se estructuró el juego de fuerzas del mundo moderno colonial cuando el poder político, económico y militar comenzó a desplazarse desde Inglaterra hacia Estados Unidos. El cambio estuvo marcado por el cambio de ex colonia a país postcolonial y a nación líder en el nuevo orden mundial que también estuvo apoyado en el discurso político y económico intervencionista de la superioridad blanca, anglo y protestante más desarrollada que los latinos católicos, convirtiéndose en un núcleo cuyo desarrollo debe desplazarse a la periferia. Otro autor que profundiza en las relaciones coloniales del discurso de la modernidad es Quijano (2000).

Para efectos de este estudio retomamos el planteamiento de Wallerstein que señala al desarrollo como un sistema estructural surgido en los países centrales que se expande alcanzando a las regiones periféricas por medio de una relación de intercambio desigual que produce una transformación sociocultural de las estructuras tradicionales (Wallerstein, 2005).

Este discurso del desarrollo ha impactado de diversas maneras a la población mundial y generado la visión dicotómica que define a las culturas tradicionales como lo antiguo y a las grandes potencias económicas mundiales como el modelo de la modernidad a seguir.

En esta investigación entonces optamos por utilizar el concepto de modernidad como aquella propuesta que la cultura hegemónica tiende a alcanzar sobre las culturas tradicionales como el modelo óptimo a alcanzar, generando contradicciones en el interior de la cultura por los distintos estilos de vida.

La tradición empero, debe entenderse como un horizonte histórico y existencial, como un punto de partida para cualquier lectura y praxis. La tradición es un universo plural, con contenidos diversos, con sus contradicciones y conflictos. La tradición es un antecedente necesario para proyectarse hacia la modernidad, para repensar la modernidad, en un universo cultural, significativo y simbólico que proviene del pasado, y dirimir que vertientes, sistemas de valores, de ese pasado deben formar parte de la cultura (Cancino, 2003).

4.- MARCO TEÓRICO-METODOLÓGICO

El trabajo de investigación se realizó en la cabecera municipal específicamente en un barrio llamado Nuevo Esquipulas Guayabal que está constituido por habitantes provenientes del municipio de Chapultenango y que fueron desplazados por la erupción del volcán Chichonal ².

A mi llegada al municipio de Rayón en enero de 2008, pretendía realizar la investigación abarcando la totalidad de la cabecera municipal, incluyendo a los habitantes de esa comunidad y de la colonia Guayabal, que son personas desplazadas de la erupción del volcán Chichonal. Sin embargo, al permanecer viviendo dentro la colonia Guayabal me fui sumergiendo en un mundo de información que parecía inagotable, y en el cuál hasta la fecha permanezco sorprendiéndome, por lo que decidí centrar mi investigación en este contexto específico.

La investigación de campo tuvo un año de duración, a lo largo del cuál permanecí viviendo en la comunidad entre los meses de enero y diciembre de 2008 con la finalidad de dar cuenta lo más detalladamente posible de la amplia gama de interacciones existentes en la comunidad, para no omitir detalles que podrían ser significantes en el análisis de la información.

Llegué a Rayón, el viernes 4 de enero de 2008, la primera dificultad fue encontrar un lugar donde hospedarme, el sitio que encontré lucía inseguro y carecía de línea telefónica que consideraba necesaria para mantener contacto con mi Consejo Tutelar.

Ese problema se solucionó cuando una familia nos invitó a cenar a mí y a mis padres que me habían acompañado para ayudarme con la mudanza, durante la cena nos comentaron que tenían un cuarto disponible con entrada independiente.

La información fue recopilada principalmente por observación participante, al residir en la comunidad, me fui integrando a las actividades que realizaban cotidianamente, haciendo amistad con los habitantes de la colonia y obteniendo su confianza principalmente con los jóvenes que me integraron en sus equipos deportivos que se convirtieron en un espacio de diálogo abierto.

² Muchas comunidades de los municipios de Chapultenango y Francisco León fueron reubicadas después de la erupción del volcán Chichonal, la mayoría en regiones con presencia de la etnia zoque, como son Rayón, Ixtacomitán, Chiapa de Corzo, un caso particular es el de Nuevo Francisco León que fueron reubicados en la Selva Lacandona.

Por lo tanto, este trabajo implicó conversaciones con niños y niñas, jóvenes del sexo masculino y del sexo femenino, mujeres y hombres, ancianos y ancianas; asistir y participar en las convivencias comunitarias como el comuneo³, así como en conversaciones familiares y de amistades; asistencias a las ceremonias tradicionales y algunos rituales en los que tuve el honor de estar presente, gracias a mi involucramiento en los equipos deportivos y la presencia en espacios comunitarios cotidianos.

Las entrevistas realizadas eran de un corte de plática informal en el cuál se le preguntaba a los jóvenes principalmente sus ambiciones en la vida; si trabajan temporalmente en otras regiones, cual es la causa que los motiva a migrar; si no hablaban la lengua por qué no lo hacían, y si al no hacerlo sentían que eran excluidos de la etnia zoque; qué tradiciones se conservan; si han abandonado la milpa, por qué lo han hecho, indagando sobre estos aspectos que dan cuenta a cierta instancia de la cosmovisión y la identidad; algo similar se le preguntaba a los infantes, con los ancianos las preguntas variaban un poco en el sentido de reconstruir un pasado socio histórico; cómo era la vida antes, acerca de mitos y leyendas, y qué sentían con el cambio de actividades por parte de los jóvenes, principalmente, y si existía algún conflicto con esta forma de vivir.

Podría decir que realicé entrevistas con estos grupos de personas de una manera equitativa, para cubrir con todas las visiones contradictorias posibles de la problemática existente, y a la vez se complementaba con los grupos de discusión y sobre todo con la observación participante para dar cuenta de la cotidianidad en la interacción de los actores sociales.

La intención no era sólo dar cuenta del proceso de cambio y continuidad desde mi perspectiva sino desde la perspectiva de los actores sociales, donde lo obtenido como resultado reflejara las percepciones y sentimientos en torno a estos procesos dentro de la comunidad, entonces era necesario que la gente reflexionara acerca de estas condiciones que propician que algunos cambios sean fácilmente aceptados y otros no tanto, incluso algunos rechazados.

³ El comuneo es una actividad que consolida los lazos colectivos dentro de la comunidad, al asistir a comidas realizadas durante las celebraciones tradicionales en las cuáles, algunas personas se ponen al servicio de las demás. Este tema se abordará en el apartado comunar, símbolo de participación en sociedad del Capítulo Cuando la agricultura era una actividad de sustento.

Mi aportación radicó entonces no en la descripción detallada de las actividades productivas o de las danzas tradicionales o en la narrativa de leyendas y mitos, sino en reflejar la interpretación y reflexión de los actores sociales acerca de los procesos de cambio en sus actividades productivas y tradiciones como un producto de la modernización.

La pregunta de investigación se basó en el modo más que en las causas, apoyándonos en la postura de Denzin (2000) al sostener que no se debe perseguir ciegamente la meta de la formulación de proposiciones causales, ni preocuparse por problemas de causalidad, debido a que la finalidad es describir e interpretar las experiencias sociales, es decir al concentrarse en preguntas causales habrá una tendencia a ignorar cómo se desenvuelven la interacción social y los procesos sociales en las situaciones sociales. Mientras que el análisis causal pregunta ¿Por qué?, el análisis interpretativo pregunta ¿cómo?

Para fines de esta investigación la pregunta central fue ¿Cómo se perciben y se viven los cambios y continuidades de la cultura zoque en la comunidad de Guayabal dentro de los niveles intergeneracionales e intrageneracionales con referencia en sus actividades productivas, las expectativas de vida, y la influencia que la modernidad ha tenido en estos procesos?.

Esta pregunta sin embargo, no es la única que se buscó responder, debido a que a partir de ella se formulan muchas más a lo largo del proceso de la investigación. A partir de esta primera pregunta modal o interpretativa derivaron una primera pregunta causal ¿Qué es lo que está propiciando estas percepciones? Y una tercera pregunta ¿en donde se reflejan con mayor intensidad estas diferentes percepciones del cambio y la continuidad? A partir de estas preguntas elementales surgieron otros cuestionamientos como son: al haberse modificado las actividades productivas ¿Qué otros cambios surgieron? ¿Qué representa para los jóvenes y ancianos ser zokes guayabaltecos? ¿Qué percepción se tiene de la tradición y de la modernidad? ¿Qué otras prácticas y manifestaciones culturales articulaban antes las actividades productivas y cuáles articulan ahora las nuevas actividades productivas?

El planteamiento metodológico se dividió en momentos, su eje radicó en la etnografía debido a que la principal finalidad era la descripción detallada a partir de la experiencia concreta de la vida dentro de la cultura zoque en la comunidad de Rayón, Chiapas, y el corte estratégico se planteó desde la descripción y el análisis de las actividades productivas y las relaciones socioculturales inmersas en éstas.

Dentro de este gran eje representa la etnografía cuya principal característica es un trabajo de campo prolongado, es decir, permanecer en el lugar de la problemática; mantenemos así mismo, dos perspectivas o enfoques analíticos mediante la triangulación metodológica que son el interaccionismo simbólico y la hermenéutica.

Tomando en cuenta los planteamientos de Hammerley y Atkinson (1994) al señalar que la etnografía pretende captar y comprender las interacciones, el orden social y sobre todo los significados y sentidos de las prácticas sociales, el proceso se resume en observar-cuestionar-anotar-ordenar-sistematizar-reflexionar para salir de nuevo a escena a repetirlo con más en profundidad, con más cercanía de experiencia, con más riqueza de significado

En un segundo momento, el interaccionismo simbólico permitió analizar las interacciones entre los actores sociales y observar la resignificación que ellos generan acerca de su propia vida cultural.

En un tercer momento, se utilizó la hermenéutica para el análisis histórico social, el análisis discursivo y la interpretación que se le da a estos aspectos desde las perspectivas de los actores sociales y la reinterpretación por parte del observador.

El sentido de utilizar la etnografía en la investigación es observar las interacciones entre los eventos y los diálogos alrededor de las prácticas productivas y otras relacionadas con las mismas como las rituales, con la finalidad de reconocer los cambios y continuidades culturales. Entender que estas actividades se relacionan para dar cuenta de una totalidad, es decir, del mundo cultural, con todo y sus transformaciones.

La etnografía utiliza diversas herramientas metodológicas, resaltándose la observación participante y las entrevistas etnográficas.

La observación participante permitió mirar desde dentro los fenómenos, tratando de integrar el punto de vista del actor, es decir dentro del enfoque hermenéutico. El actor social se considera como un productor de sentidos y potencialidades de transformación. La observación participante pretende captar los significados y sentidos de la cultura zoque, el enfoque se presenta en los cambios y continuidades que acontecen mediante el análisis de las prácticas productivas y sus relaciones sociales.

La observación participante requiere la utilización de instrumentos como la grabadora, la cámara y la libreta de campo que permitan registrar los datos relevantes sistemáticamente. La observación participante puede complementarse por la estrategia de la triangulación con el uso de otras técnicas como las entrevistas, la revisión bibliográfica, el análisis de discursos (Sánchez, 2001).

Las entrevistas etnográficas permiten crear espacios para que los actores sociales expresen referencias pasadas y/o presentes, y las expectativas que tienen para un futuro. La entrevista etnográfica nos permite el conocimiento de los hechos sociales, donde confluyen experiencias, sentimientos, subjetividades e interpretaciones que las personas hacen de sus vidas y de la vida social, permite analizar los procesos de integración cultural y estudiar los sucesos presentes en la formación de identidades.

Las entrevistas no estructuradas nunca se apoyan en una lista de preguntas establecidas con relación al orden en que se efectúan, sino más bien en una conversación más libre. La aplicación de este tipo de entrevista parte del supuesto de que, si bien los entrevistados poseen y conocen información valiosa para el entrevistador, les resulta difícil comunicarla o transmitirla a través de cuestionamientos directos (Vela Peón, 2001).

La herramienta metodológica del grupo de discusión, profundizó en la información obtenida de la observación participante y las entrevistas, mediante la reconstrucción de los componentes semánticos de producciones discursivas concretas, en este caso acerca del cambio y la continuidad de las actividades productivas y sus implicaciones.

El análisis del discurso de estos grupos requiere la confrontación entre diversas perspectivas de percibir una misma realidad. Este resultado no puede ser obtenido de entrevistas individuales porque no se incorpora la situación de la construcción colectiva y la interacción comunicativa con sus contradicciones e intercambios del discurso.

Esto nos permite entender los intereses que motivan la incorporación inmediata de unos, el rechazo de otros y los procesos intermedios dentro de la comunidad creando espacios de intercambio que permitan la construcción del conocimiento.

La reflexión generada por el intercambio de perspectivas debía en teoría provocar consensos en el reconocimiento de los elementos propios de la identidad zoque acerca de lo que eran, lo que son y lo que quieren ser.

Los actores sociales poseen experiencia y conocimiento que nosotros no tenemos por no pertenecer a su mismo contexto, esta interacción sujeto investigado – sujeto investigador enriquece el diálogo permitiendo un mayor conocimiento tanto para la comunidad como para el investigador (Ander-Egg, 1990).

El discurso social se halla diseminado en lo social mismo, el grupo de discusión permite reordenar el discurso diseminado para el grupo. La reordenación del sentido social requiere de la interacción en la comunicación. Cuando hablamos decimos, nos contradecemos y nos desdecimos, titubeamos o cambiamos de opinión, el dueño parlante es dueño de sus opiniones pero no de la estructura que la genera.

Reproducir y reordenar el sentido precisa del trabajo del grupo, pues requiere poner en juego toda su extensión, el nivel del habla, a fin de permitir que la presión semántica configure el tema del que en cada caso se trate, como campo semántico. En la situación discursiva que el grupo de discusión crea, las hablas individuales tratan de acoplarse entre sí al sentido social (Canales y Peinado, 1995).

La investigación enfatiza la perspectiva de los propios actores sociales inmersos en los sucesos de cambio y continuidad, es decir, la manera en que ellos consideran los cambios en las prácticas y saberes y su impacto en sus estructuras socioculturales y por lo tanto su vida cotidiana. Para identificar la cultura zoque no basta con basarnos en cifras estadísticas de lengua y vestimenta, sino incorporar el significado que tiene para jóvenes y ancianos el pertenecer a su cultura, qué elementos de la cosmovisión incorporan para sentirse zoques y como definen su identidad.

Es necesario aclarar en este punto por qué se plantea la presente investigación como una etnografía con un enfoque tanto desde la perspectiva del interaccionismo simbólico como de la hermenéutica. Mi interpretación de la similitud entre los enfoques interaccionista y hermenéutico se basan en el esfuerzo de comprender aquello que existe y que es difícil observar superficialmente por no pertenecer a la cultura que estamos observando.

La relación de conocimiento entre el observador y el observado es de involucramiento, poniendo énfasis en conocer la realidad desde la perspectiva del actor, es decir, que trata de captar el significado particular que a cada hecho atribuye su propio protagonista, y de contemplar estos elementos como piezas de un conjunto sistemático. Con base en el enfoque del interaccionismo simbólico, Denzin (2000) nos señala que el interaccionista debe asociar ciertos elementos para producir conocimiento de ellos que antes estaba o se presentaba disociado, de esta asociación surge un nuevo conocimiento.

En base al enfoque hermenéutico concebido como el arte de la interpretación, Giménez (2005) nos señala: “Si la cultura se reduce en lo esencial a procesos y estructuras de significados socialmente establecidos, todo análisis cultural tendrá que ser en primera instancia, un análisis interpretativo que tenga por tarea descifrar códigos, reconstruir significados, leer los diferentes textos de autoexpresión social y reconocer los símbolos vigentes”.

Por lo tanto, en el segundo momento planteado dentro de la investigación, se utilizará el interaccionismo simbólico que nos permite reconocer que los actores sociales apprehenden y modifican los significados socioculturales por un proceso interpretativo.

Blumer (1969) señala las tres premisas del interaccionismo simbólico a) que el ser humano actúa hacia las cosas con base en el significado que las cosas tienen para él, b) este significado se deriva de la interacción que se tiene con los demás, c) Los significados son apprehendidos y modificados por un proceso interpretativo.

El método está basado en la interpretación de las acciones ya que la interacción humana constituye la fuente central de datos. La capacidad de las personas para captar a los demás y sus conductas es un elemento central para entender cómo funciona la interacción. Las relaciones sociales se establecen interactivamente por sus participantes, de modo que la comunicación puede ser entendida como base de toda relación (Denzin, 2000).

En un tercer momento, se utiliza la hermenéutica que se fundamenta en estos supuestos: a) la hermenéutica de la cultura sólo podrá ser la interpretación de la interpretación porque implica interpretar lo ya interpretado en otros niveles o instancias. La reinterpretación versa sobre materiales simbólicos que son comprendidos e interpretados constante y rutinariamente por los actores sociales en el curso de sus interacciones cotidianas, b) toda interpretación es una operación constructiva del interprete que selecciona, reconstruye e imputa sentidos, proyectando creativamente un sentido posible entre muchos. Toda interpretación es esencialmente discutible, la mera descripción de los hechos culturales ya implica una interpretación, se convierte en una descripción densa c) no debe confundirse comprensión con empatía, es decir, con el afán de lograr una especie de fusión o coincidencia plena con el punto de vista ajeno. No consiste sólo en ver las cosas desde el punto de vista de los actores, sino también mirarla desde una posición excéntrica. La alteridad y la exotopía son resortes fundamentales de toda interpretación (Giménez, 2005).

Thompson (1993), señala que para el esquema de análisis de la hermenéutica cultural es necesario una fase preliminar, donde se procura reconstruir por vía etnográfica (mediante entrevistas, op), la interpretación cotidiana de las formas simbólicas en la vida social. Se denomina hermenéutica de la vida cotidiana o interpretación de la Doxa. Esta fase preliminar responde a las características del campo de estudio, que constituye un ámbito preinterpretado por los actores sociales previamente a cualquier procedimiento de observación científica.

El esquema de análisis hermenéutico propuesto por Thompson consiste en hacer un análisis sociohistórico del contexto del conocimiento cultural a interpretar-reinterpretar; tomando en cuenta, además, los escenarios espacio-temporales, los campos de interacción, las instituciones y estructuras sociales, y los medios técnicos de transmisión junto con un análisis formal que estudie la estructura interna de las formas simbólicas basadas en el supuesto de que las prácticas culturales no son sólo prácticas históricas y socialmente situadas sino también construcciones simbólicas específicas que manifiestan una estructura articulada.

El informe final de la investigación deberá plasmar la reconstrucción sistemática, fiel y válida de las interacciones existentes entre los actores sociales así como la interpretación – reinterpretación del significado social del cambio y la continuidad para los actores sociales en base a sus actividades productivas y sus expectativas de vida.

5.- HALLAZGOS

Antes de dar a conocer los hallazgos me parece oportuno mencionar la importancia de los antecedentes históricos y sociodemográficos planteados anteriormente. Como se ha observado el barrio de Nuevo Esquipulas Guayabal es una población de desplazados del volcán Chichonal, que se localiza entre los municipios de Chapultenango y Francisco León.

Entonces, ¿A qué quiero llegar con esto? Si la cultura zoque ha estado dividida para efectos de agrupación en tres grandes regiones diferenciadas por sus características geográficas principalmente, en el caso de esta colonia particular, vienen de una región geográfica distinta perteneciente a la vertiente del Golfo, una de las zonas reconocidas como más productivas hacia la Sierra de Pantepec reconocida como una región desfavorable para las actividades como la agricultura, de acuerdo a la literatura citada, por los suelos desfavorables e infértiles.

A priori consideramos a los zoques como una cultura migratoria, migración forzada en la mayoría de las ocasiones, ya sea por procesos estructurales, donde la cultura hegemónica ocupó los mejores terrenos, desplazando a la cultura zoque hacia los de características menos favorables y más inaccesibles, en otras por fenómenos naturales. En resumen, estamos tratando con una comunidad migratoria, en cuyo interior, la migración engendra vulnerabilidad, ante el hecho de verse forzada a reinterpretar constantemente diferentes ambientes en los que se van desarrollando a lo largo de su proceso histórico cultural. Sin embargo, esta perspectiva fatalista, de considerarla como una comunidad vulnerable no es del todo acertada, porque en respuesta también se presentan elementos que fortalecen a la misma cultura. Esto es lo que se presenta más detalladamente a continuación

El aspecto sociodemográfico, refleja en gran parte lo dicho históricamente. La agricultura y la ganadería en el municipio continúan siendo las actividades principales, al menos se presentan estos datos estadísticamente por el INEGI. Aun así, estas actividades productivas reflejan una baja producción y rendimiento, lo que motiva a buscar en otras actividades mejores oportunidades económicas, potencializando la migración. La educación por otra parte, se presenta también como una alternativa para mejorar la situación económica convirtiéndose en otra detonadora de migración.

5. 1.- La identidad zoque, “más allá de la lengua y la indumentaria”.

En este apartado se analiza el significado que tiene para jóvenes y para ancianos su identidad cultural; qué significa para ellos ser zoques. Con base en sus testimonios y argumentaciones se encuentra un enfoque muy distinto de los componentes de su identidad, sin embargo hay elementos en los que coinciden, que han sido vitales para mantener y fortalecer su cultura.

El apartado se divide en un hecho histórico que ha permanecido en la memoria colectiva de los zoques de Rayón: la erupción del volcán Chichonal, para después referirnos a las relaciones existentes con los habitantes de Rayón, localidad donde actualmente residen a partir de su reubicación propiciada por la erupción.

Posteriormente abordamos algunas diferencias en el enfoque acerca de la importancia de la lengua e indumentaria como características esenciales para conformar la identidad, la cual es reafirmada por los ancianos pero no así por los jóvenes. Finalmente se concluye con las características que los jóvenes mencionan como las más esenciales.

Al final se hace una reflexión acerca del pensamiento en el que confluyen, lo que parece adquirir un rol relevante en el reforzamiento de su cultura.

5.1.1 El Viejo Guayabal y el impacto de la erupción del Chichonal en la memoria colectiva.

En el transcurso de la investigación era muy reiterativa la referencia de los actores sociales a su lugar de origen, Chapultenango, haciendo una comparación entre el antes y el después, cómo se vivía antes y como se vive ahora.

La vulnerabilidad producida por la migración forzada, causada a su vez por la erupción del volcán Chichonal conllevó gran devastación entre la población zoque de estas tierras. Hubo pérdidas humanas, desintegración familiar, pérdidas materiales, así como la modificación de sus actividades productivas debido a la pérdida de sus terrenos y sus animales.

Sin embargo, después de algunos años la propia vulnerabilidad produjo sentimientos de solidaridad y deseos de salir adelante entre los zoques inmigrados a Rayón. Al carecer de recursos y fuentes de ingreso buscaron nuevas actividades productivas, aunque para ello muchos tenían que emigrar en búsqueda de empleos y educación.

Por lo tanto, ello me creó la inquietud acerca de qué tanto conocen los ancianos y los jóvenes su lugar de origen que hace referencia a una memoria colectiva, que hipotéticamente tendría también elementos de una identidad propia, no sólo por pertenecer a la etnia zoque, sino en referencia a la identidad zoque guayabalteca, la certeza de pertenecer a una comunidad particular y conocer sus raíces y sus elementos culturales.

Entre las generaciones de adultos y jóvenes se tiene un desconocimiento acerca de fechas históricas de eventos ocurridos en la colonia de sus abuelos y antepasados, la memoria de los ancianos tampoco proporciona datos exactos y confiables acerca de los años en que acontecieron los principales eventos de la colonia antes de ser desplazada a lo que actualmente se conoce como colonia Nuevo Esquipulas Guayabal en el municipio de Rayón, Chiapas. Pero mencionan que allí antes la colonia como tal no existía y que cada familia era responsable de salir adelante por si sola, hasta que se fundo la colonia.

No había transporte, las casas eran de madera, de caña, como tres o cuatro personas tenían cemento, la mayoría eran de tierra (Doña Petrona, anciana, entrevista personal, 29/05/08).

Antes se vivía en rancherías, cerca del volcán, casas separadas dentro del rancho. Entre 1930 y 1940 llegó la noticia de fundar una colonia, pero les impacto porque no sabían ni leer ni escribir, ni siquiera hablar español, ni abrían la puerta por temor. El gobierno buscó intérprete para darle la noticia a los demás, era para vivir cerca y fundar casa en planicie y así tener una colonia y obtener del gobierno carretera y servicios (Don Sabino, anciano, entrevista personal, 24/01/08).

Este testimonio nos remonta a un momento en el que las casas se encontraban dispersas, eran asentamientos a las laderas del volcán, los proyectos de gobierno por lo tanto se dificultaban y era necesario para los fines gubernamentales agrupar a las personas para poder llevar a cabo los proyectos de carretera y servicios, integrándolos en los programas de Desarrollo.

También se menciona la falta de estudios, que nos conduce a la idea de que la educación en sí no era una prioridad, debido a que cada miembro de la familia tenía una labor en el estilo de vida vinculado a la milpa; un aspecto también mencionado es el temor a los que hablaban español, por estar alejados y en escaso contacto con los ladinos, no conocían sus intenciones y existía la barrera del lenguaje, no se entendían y el gobierno tuvo que buscar un intérprete.

A pesar de no ubicar fechas específicas de acontecimientos en Viejo Guayabal como se le conoce actualmente, los habitantes de Guayabal coinciden en que la vida era muy diferente a la que actualmente conocen y que en parte se debe al momento en el que les tocó vivir. Consideran que la vida no es que sea mejor o peor porque hay aspectos positivos o negativos existentes en ambas circunstancias, los jóvenes mencionan que sus papás y sus abuelos les dicen que cuando vivían en aquél lugar tal vez no tenían tanto dinero como ahora, pero alimento y vivienda no les faltaba.

Vivían divididos en dos barrios, los de arriba y los de abajo. Las familias tenían una economía similar, no habían extremadamente ricos o extremadamente pobres, lo que sucedía es que las familias de arriba empleaban su dinero para la mejora de sus casas y los de abajo eran un poco más tacaños, parecían preferir ahorrando su dinero que gastarlo, pero también tenían terrenos con cultivos y ganado (Doña Margarita, adulta, entrevista personal, 25/06/08).

Esto parece ser particularmente interesante, al no tener, los habitantes del viejo Guayabal, una relación tan estrecha con la cultura hegemónica, y por lo tanto con el discurso del Desarrollo, no se conciben, respecto al pasado, como pobres o ricos, porque no utilizaban el dinero como un parámetro, la vida no se basaba en la economía de mercado, para ellos no había pobres o ricos, en términos económicos, porque lo importante en la vida era tener que comer y donde dormir, y eso no le faltaba a nadie. Sin embargo, existía una relativa diferenciación entre los de arriba y los de abajo, en cuanto a la administración económica, resultante de la venta de excedentes a intermediarios, unos lo utilizaban para mejorar sus viviendas, otros preferían ahorrarlo. Esto podría percibirse como un estado embrionario de cambio económico y muy posiblemente de desigualdades o división de clases.

En la memoria colectiva de los zoques de Guayabal, la referencia más importante y significativa para un cambio en su estilo de vida la representa la erupción del volcán, y marca una pauta importante en la visión contradictoria mayormente entre generaciones distintas; por una parte la nostalgia de haber perdido un terreno rico para los cultivos, y por la otra haber llegado a una región más comunicada y que representaba una apertura hacia la economía del país.

Después de que San Miguelito advirtiera y la Piowachuwe avisara que iba a reventar el volcán, a finales de marzo de 1982 hizo erupción el volcán. Se oyó como viento y tronadores de cohetes, se tuvieron que salir sin nada, sólo con la ropa que tenían puesto, se perdieron casa, animales y la gente tuvo que dispersarse por varios lados, varios padres no volvieron a ver a sus hijos, algunos por temor hasta regalaron a sus criaturas.

En las noticias se escuchó que el gobernador de Chiapas, Juan Sabines, el papá del actual iba a devolver casa y, terrenos. En mayo ya les habían dado casa en Rayón y fue como una nueva oportunidad, un nuevo inicio (Doña Simona, anciana entrevista personal, 24/04/08).

Un aspecto importante en este testimonio, es la advertencia de San Miguelito y la Piowachuwe, es decir, esta cosmovisión de seres divinos que están en vínculo con los seres humanos para protegerlos o advertirles de sucesos trágicos.

Los jóvenes mencionan que sus abuelos y padres les comentan que la llegada fue un momento muy difícil porque era un cambio de clima, muchos se enfermaban y morían porque no estaban acostumbrados a este nuevo ambiente y valoran lo difícil que fue para sus padres haber salido de esa situación. Dicen que muchos de los jóvenes y sobre todo los niños de ahora, no vivieron aquel momento y eso es una bendición, porque muchos de nuestros abuelos y nuestros padres se sumieron en el alcoholismo por la depresión de haber perdido todo.

Cuando recién llegamos a este lugar, nuestros padres y abuelos tomaban mucho, en cierto sentido los comprendo porque habían perdido todo (casas, terrenos y animales) y entraba la desesperación de empezar de nuevo, algunas personas al escuchar de los habitantes de Rayón que las tierras eran malas decidieron irse a otros lugares porque eran gente de campo y no sabían hacer otra cosa (Doña Matilde, adulta, entrevista personal, 13/06/08).

El gobierno nos había apoyado con unas casas que, para nosotros eran de muy mala calidad, además teníamos que modificar nuestros cultivos y actividades de acuerdo a las características naturales de esta nueva región (Doña Crucita, anciana, entrevista personal, 25/01/08).

Estas casas de mala calidad, al profundizar un poco más en ello, algunas personas me comentaban que las láminas del techo no eran nuevas y además eran muy pesadas, lo que propiciaba que por la lluvia constante el agua se filtraba y tuvieran que dormir entre lluvia, también entraba el viento y como era un clima muy frío en comparación con el lugar de donde venían, propiciaba enfermedades, además de que algunas veces el agua acumulada en las láminas hacía que éstas se vinieran para abajo.

Sin embargo, esta vulnerabilidad existente, de acuerdo con los habitantes de Guayabal, se ha convertido en una fortaleza para seguir adelante, y han sentido orgullo por haberse levantado de la miseria causada por un desastre natural, un lazo que ha reforzado su identidad como zoques de Guayabal, un pueblo levantado de las cenizas, literalmente, lo que propició la solidaridad entre ellos.

Este estado de vulnerabilidad produjo la solidaridad de los habitantes de la colonia, como muchos conocían el oficio de la albañilería fueron levantando poco a poco sus casas, y se apoyaban por medio de redes familiares para el cuidado de sus terrenos. Existían los compadrazgos para apoyarse también con el cuidado de los niños, ya que ser el padrino de alguien representaba un gran compromiso social (Juvencio, joven, entrevista personal, 20/02/08).

Los ancianos al estar acostumbrados a la vida del campo, continuaron con sus actividades agrícolas, aunque algunos se desesperaron por los comentarios de la gente de Rayón de que la tierra era improductiva y se fueron. Otros decidieron correr suerte y aunque mencionan que no se da tanta variedad de cultivos como en viejo Guayabal y las cosas tardan un poco más para poder cosecharse, la cuestión era tener paciencia.

En Chapultenango se tenía un clima adecuado para la diversidad de cultivos, tenían muchas frutas y sembradíos, además también contaban con ganado, pero aquí las condiciones no son tan propicias debido a que el clima es nublado, lluvioso y frío, los terrenos son pedregosos, inclinados y por la precipitante lluvia también se erosionan. Muchos no lo pensaron y se fueron, pero yo a pesar de estar viejo, no me da flojera ir al campo, llego tarde de la milpa y los cultivos si se dan, tal vez no como allá pero se dan (Don Sabino, anciano, entrevista personal, 24/01/08).

Aquí observamos el testimonio de un anciano, que menciona la virtud de la paciencia en el trabajo del campo, y que a pesar de considerarlo como un trabajo pesado que a muchos les da flojera, él está acostumbrado porque ha sido su trabajo de toda la vida. Las generaciones más jóvenes sin embargo, buscaron otras actividades, dentro de ellas se encuentran las relacionadas con la migración que comenzó a darse desde el momento mismo de arribar a esta nueva región geográfica.

Desde que llegó la gente, empezó la migración, dejaban a sus esposas para que la economía pudiera surgir en la familia, como la gente estaba acostumbrada a tener, porque una, allá había mucho trabajo, o sea todos trabajaban en el campo y como allí se cultivaba todo, no había necesidad de salir, pero al no darse aquí las cosechas y no tener nada se tuvo la necesidad de salir en búsqueda de mejorar la economía, los que se quedaban apoyaban a las familias de los que se iban (Don Gabriel, adulto, 07/06/08).

En este apartado vale la pena destacar uno de los aspectos sumamente importantes en la identidad locativa, la adherencia al grupo comunitario, los lazos de apoyo presentados como padrinzgos y la solidaridad existente para salir adelante en momentos de mayor apremio. El ser padrino equivale a ser un segundo padre, estar pendiente de los ahijados sobre todo en el caso de que el padre estuviera ausente. Esto genera una reciprocidad, reflejada en las tradiciones como son en distintas épocas del año, como agosto y diciembre los ahijados acostumbran llevar alimentos a los padrinos generalmente tamales y pozol.

Este aspecto de que a partir de una vulnerabilidad, la colonia fortaleció sus lazos de identidad como colonia y de ponerse como meta el salir adelante a pesar de las adversidades, pudo repercutir en las relaciones que tenían con los nuevos vecinos, que será el próximo tema a abordar.

Mucha gente de rayón ahora tiene envidia y como todos lados también hay gente buena que dicen que nos tiene respeto por como nos levantamos de haber llegado sin nada (Doña Matilde, adulta, entrevista personal, 13/06/08)

5.1.2 “Soy de Guayabal no de Rayón”

Como bien se ha mencionado, la población de Guayabal fue reubicada en el municipio de Rayón, donde surgieron relaciones hostiles con la población de este municipio. La desesperación a la que estuvieron sujetos los zoques de Guayabal propició un gran descontrol social, la nostalgia de haber llegado prácticamente sin nada a un territorio que no es el propio orilló a algunos a caer en el alcoholismo y causar problemas familiares.

Una de las primeras observaciones que noté, se dio precisamente en la búsqueda de hospedaje, y de manera circunstancial, algunas personas de Rayón se habían ofrecido ayudarme en la búsqueda de la vivienda, al enterarse que había decidido alojarme en la colonia de Guayabal, me dijeron entre tono de broma y seriedad, que a ver cuando los visitaba, porque ellos no bajarían a la colonia para visitarme.

Al indagar con ellos la razón por la cuál no me visitarían, me argumentaron que las relaciones entre los habitantes de Rayón y los de Guayabal nunca han sido las mejores. Cuando les pregunté a la gente de Guayabal el por qué de la rivalidad con la gente de Rayón, mencionan que desde que llegaron en 1982 al municipio ha existido.

Con el paso del tiempo fui observando que las personas de ambos lugares se descalificaban mutuamente, los de Guayabal hacen referencia a las personas de Rayón, como “flojos comenubes”, y los de Rayón se refieren a los de Guayabal como “sobras del volcán”.

Esta “rivalidad”, se acentuaba en las escuelas, donde los maestros rayonenses colocaban a los alumnos de Rayón en los primeros asientos y a los de Guayabal al fondo del aula de clases, por lo tanto los equipos para realizar tareas siempre se realizaban entre los de la cabecera municipal y los de la colonia, nunca se mezclaban, hasta que un maestro fomentó este intercambio, alternando los lugares en el salón de clases para que se sentaran los de Guayabal junto a los de Rayón (Gladys, joven, entrevista personal, 5/01/08).

En los eventos deportivos también es notoria la rivalidad, cuando se enfrenta el equipo de la colonia contra los equipos de Rayón, donde regularmente acude mucha gente para apoyar a sus respectivos equipos y donde han existido algunos conflictos en los partidos. Los de Rayón, a veces tienen envidia porque vivimos mejor, dicen que como el volcán nos quito todo también nos está recompensando pero nosotros pensamos que los de Rayón no viven bien porque son flojos, que deberían trabajar más. Los muchachos de Guayabal no se pueden meter con las muchachas de Rayón, ni viceversa porque los apedrean (Edgar, joven, entrevista personal, 5/01/08).

Esta relación hostil histórica pudo haber sido originada por parte de los habitantes de Rayón de haberse sentido invadidos en su territorio, de que llegaran apoyos de gobierno para los habitantes de Guayabal a raíz del desastre natural que los había hecho perder sus bienes materiales, de sentirse amenazados en la realización de sus actividades productivas como una competencia en el campo y en las labores de jornaleros o empleados de las empresas pertenecientes a dueños principalmente de Tapilula, además de que con el paso del tiempo se agudizó por el levantamiento económico que ha tenido la colonia con respecto a un aparente estancamiento en la economía de la mayoría de los habitantes de Rayón.

Rayón luce mas pobre que Guayabal, siguen viviendo en casas de madera, muchos aun se dedican a la agricultura pero así lo poquito que ganan se lo van a gastar en las cantinas que hay alrededor del parque, allí siempre ves lleno de borrachitos, no ahorran, los que migran muchos abandonan a sus familias, considero que se debe mucho a los valores que nos inculcan en Guayabal, que nosotros hemos sobresalido mas que en Rayón, además que nosotros venimos de un lugar en el que perdimos todo lo que teníamos. Cuando llegamos nuestros abuelos y padres también tomaron mucho, pero unos reflexionaron que no le traía nada bueno estar tomando y cambiaron, otros siguieron con las mismas, pero sus hijos ya no porque se crearon grupos de alcohólicos anónimos y por los consejos de los padrinos y los vecinos de ver como no se podía salir adelante cuando uno anda de borracho, por eso se prohibieron los establecimientos de cantinas dentro de la colonia (Juvencio, joven, entrevista personal, 20/02/08).

Juvencio nos hace una referencia a los valores, otro elemento a ser considerado en la identidad, ese sistema de valores, en este caso específico Juvencio nos dice que provienen de la familia, y de la experiencia de haber vivido esos problemas.

Algo a destacar también es la referencia a una colectividad dentro de un yo vivido y sentido, es decir, Juvencio es un joven que no vivió el momento del desplazamiento, pero dice venimos de un lugar, cuando llegamos, es decir, forma parte de la historia, aun sin haber estado presente en ese momento histórico.

Me refiero al sentir y vivir la historia, en el modo en que se presenta la narrativa con los jóvenes, la mayoría de ellos no vivieron la erupción del volcán, sin embargo, narran la historia como un colectivo, como un nosotros, apropiándose de un hecho en el cuál no estuvieron presentes pero que es rememorado por la tradición oral de sus abuelos y sus padres, y que se sigue transmitiendo hacia con los hermanos menores y sus propios hijos, de manera que el hecho se percibe como si cada uno lo hubiera vivido.

A pesar de las diferencias existentes entre los habitantes de Rayón y Guayabal, en ocasiones la migración para estudiar en otras localidades, promueve amistad e inhibe la posible relación hostil que pudiera surgir al pertenecer a estos distintos lugares, surgiendo así una red de apoyo para salir adelante con sus estudios, al cooperar con la renta o apoyarse mutuamente en diversos aspectos. Como es el caso de tres jóvenes que estudian en Tuxtla Gutiérrez.

Hay muchas diferencias entre Rayón y Guayabal, pero entre nosotras nos llevamos bien aunque 2 seamos de Rayón y Clary sea de Guayabal. Clary de hecho menciona que sus dos mejores amigas en el Municipio pertenecen a Rayón (Clary, Martha y Mari, jóvenes, entrevista personal, 14/02/08).

5.1.3 El dilema de la lengua y el vestir

Hasta el momento podemos decir que han existido visiones similares entre ancianos y jóvenes, respecto a tener una memoria colectiva cuyo referente más importante se detecta en la erupción del volcán, aunque se menciona que también es el evento crucial en el cambio de actividades productivas y estrategias económicas, también este sentido de pertenencia a la cultura con la característica primordial de la resiliencia, es decir, sacar fortalezas de las vulnerabilidades, y tener un parámetro de comparación con respecto a sus vecinos, el sentir orgullo por definirse como personas trabajadoras.

Sin embargo, llegamos a una de las mayores contradicciones que encontré en los discursos de las generaciones de jóvenes y ancianos, era el discurso de la lengua zoque, que al principio mencionaban sólo los ancianos lo hablaban, los jóvenes ya no, y que pude dejarlo como hecho por la simple razón de que me lo habían dicho, pero que en ciertos espacios, los jóvenes preferían comunicarse en la lengua zoque y aunque en un principio pensé que podría deberse a que no querían que yo entendiera lo que se decían, ellos mismos mencionaron que si quería aprender zoque me enseñaban, cuando se reían y veían que yo me quedaba callado alguien se tomaba la molestia de contarme el chiste. Esto posiblemente se fue presentando por la paulatina confianza que iban teniendo hacía mí.

Es decir, la lengua zoque no está muriendo como podría parecer en su discurso, pero existen espacios en los cuáles se puede comunicar de esta manera, y otros donde prefieren omitir hablar en ella ya sea por vergüenza o por conveniencia.

Sin embargo, hay muchos jóvenes que en verdad no saben hablar la lengua materna y manifiestan el desinterés por aprenderla debido a que en su consideración no les representa ventaja alguna sobre la lengua castellana y no representa que el no saber hablar zoque quiera decir que no son zoques.

Cuando migran sufren racismo por decir que son de Chiapas y más si son indígenas, por eso a muchos les da vergüenza hablar la lengua materna, incluso en Guayabal, hasta se siente respeto cuando alguien sabe una lengua extranjera como el inglés debido a que lo sienten más preparado que los demás.

Muchos chavos de aquí consideran que hablar la lengua reduce las posibilidades de encontrar un empleo, o que los exploten trabajando mucho y pagándoles poco, pero se sienten muy orgullosos cuando aprenden a hablar una lengua extranjera, por ejemplo los que van a trabajar a Cancún y se relacionan con gringos, llegan aquí hasta diciendo palabras en inglés, y los demás nos asombramos porque aprendieron otra lengua (Ramón, joven, entrevista personal, 06/06/08)

Cabe señalar que la lengua es el principal parámetro estadístico para distinguir a la población indígena en la realización de censos, ignorándose así otros criterios de índole cultural. Por tanto, se escucha la generalización frecuente en las noticias televisivas de que las culturas indígenas se están extinguiendo. Pero una vez más, hay que profundizar en estas declaraciones elaboradas a la ligera en la mayoría de las ocasiones.

Los hijos de los pobladores de Guayabal comentan que no aprenden la lengua zoque porque ésta se aprende desde la niñez, debido a que los padres la hablan constantemente, pero cuando uno de los dos no sabe la lengua, pues ya no hablan entre ellos y los hijos ya no la escuchan y no la aprenden, así mismo si alguno de los padres proviene de otra región llega con otras costumbres, formas de vestir y hábitos alimenticios, y en consecuencia los hijos también adoptan de esta manera estas “nuevas costumbres”.

También es importante destacar, que existen factores externos inmersos en el discurso del desarrollo que demeritan la cultura, o que obstaculizan su persistencia o al menos la niegan en ciertos espacios sociales.

Muchos padres ya no quieren enseñar a sus hijos la lengua, o visto del otro lado, muchos jóvenes ya no la quieren aprender, en ambas visiones confluye la idea de la problemática en la comunicación con la sociedad ladina que mantiene el poder, por citar un ejemplo, en los hospitales o ayuntamientos municipales, si no te entienden no te atienden. Por eso, es necesario aprender el español para poder ser escuchado. De esta forma, vemos que cada vez existen más personas que dejan su idioma, o al menos en parte, para rechazar la asignación externa de ser definidos como inferiores.

Esta introyección de lo indígena como inferioridad se refleja en la cotidianidad en testimonios como:

Cuando vienes, vienes bien alzado, como si fuéramos inferiores, eso de decirnos la hora que ustedes utilizan, diciendo que tu manejas la otra hora, pues si la hora es solo una, la hora que de por si existe, la otra sólo la inventa el gobierno (Conversación de unos jóvenes residentes de la colonia, con uno que migra temporalmente a Tuxtla, mayo de 2008).

Eres más indio (ignorante), ni el modular sabes utilizar. – Perdóname pero yo no tengo uno de estos yo no tengo tanto dinero, es mucha tecnología para mí – Si pero el que no sabe utilizar un modular, un usb, un ipod se quedo en la edad de piedra (Diario de campo, conversación entre dos jóvenes, 24/06/08).

Ahorita les voy a enseñar a estos indios como se juega (anónimo, octubre 2007, reunión de diversión y entretenimiento, jugando damas chinas).

Para que más que la verdad a mí si me da pena hablar zoque lo entiendo pero no lo se hablar bien y la mayoría de los chavos están así, aunque algunos si lo saben porque lo aprendieron desde chicos y no les da pena hablarlo (Ciriaco, joven, 12/06/08).

Estos testimonios son muy interesantes, debido a la constante ubicación de la situación local, considerando como parámetro un contexto mas globalizante, y la manera en que entre los mismos actores sociales mediante un diálogo revalorizan sus conocimientos y prácticas, así como influyen en la construcción de la identidad de otros actores sociales pertenecientes a su cultura mediante la construcción colectiva.

Es de destacar, el papel que desarrolla la migración en la imagen del colectivo; a manera de broma en muchas ocasiones se va considerando a lo indígena como inferior, principalmente por ideas traídas del exterior, las personas que han migrado se introyectan como mejor preparadas y demeritan a aquéllos que no han migrado.

Este papel jerárquico también se ha construido desde el interior al impulsar cada vez más la emigración por una mejor educación o mejores empleos. Sin embargo, este concepto de “alzado” como un ser pretencioso y engreído en el diálogo entre jóvenes menciona también la necesidad de reubicar a aquél actor social en su contexto local. Esto nos presenta una serie de contrastes y contradicciones, que genera una constante resignificación a nivel individual y colectivo de su identidad y el papel que desempeña en el colectivo.

Por su parte, el abandono del componente lingüístico, genera el disgusto de los ancianos entre quienes la lengua y la vestimenta son elementos primordiales para definirse como zoques y por lo tanto una tensión general que se aúna al desapego de los jóvenes al campo.

Yo no me olvido mi zoque antes sólo zoque se hablaba, yo no sabía nada de castilla ni para pedir agua se aprendió poco a poco, como trabajé para cocinar y lavar ropa. Antes no se comunicaban con otras personas, no podían hablar en español y los intimidaban los que si hablaban. Casi todos hablaban zoque y no entendían español, ahora los jóvenes ya no quieren aprender zoque (Doña Crucita, anciana, entrevista personal, 25/01/08).

Mis papás hablaban puro zoque, cuando llegaron los maestros no los entendían, pero los jóvenes se castellanizaron. Las nuevas generaciones no aprenden el zoque porque no se le enseña, muchos papás dicen que ya no es práctico (Doña Margarita, adulta, entrevista personal, 30/05/08).

En las escuelas bilingües, sólo hablan español, ahora la gente dice que en esas escuelas enseñan puros “maestros modernos” que hablan puro español y ni saben zoque, así que el término bilingüe esta de sobra, la lengua se va muriendo con los viejitos, también influye la familia, su hermana les dice que no deben dejar de hablar zoque (Juvencio, joven, entrevista personal, 20/02/08).

Aquí detectamos la influencia de la familia y la educación, los padres consideran que ya no es práctico enseñar la lengua, aunque muchos niños tienen interés en aprender y lo aprenden directamente de sus abuelos, los padres sin embargo, y sin generalizar porque existen familias que no coinciden en este punto de vista, prefieren omitir la enseñanza de la lengua y comunicarse en castilla, por los factores mencionados anteriormente (problemática e introyección de inferioridad).

Uno de los problemas es que la figura de los padres como fuente de conocimientos, en muchas ocasiones, al conversar con sus hijos estudiantes y más familiarizados con el español, se ven rebasados y manifiestan que les disgusta cuando sus hijos los corrigen en la forma de hablar y argumentan que no saben utilizar esas palabras correctamente. A pesar que en los conteos y censos de población, el criterio fundamental para identificar a la población indígena radica en la lengua, es común, escuchar las noticias que resaltan la importancia de rescatar elementos culturales; un elemento comúnmente mencionado es la indumentaria.

En el caso de los zokes de Guayabal, la indumentaria ha sido también tema de controversia, las visiones acerca de la utilización de la indumentaria tradicional genera un contraste entre los ancianos y los jóvenes.

En cuanto a la vestimenta, a los jóvenes ya no les gustaría vestirse como antes, porque sienten que es más cómodo vestir como ahora y además se ven mejor. Antes no conocían otras maneras de vestirse como la mezclilla, pero esta resulta más cómoda que andar con la manta o las nahuas en el caso de las mujeres. Consideran que la vestimenta tradicional es bonita y que no pretenden olvidarse de ella, que pueden utilizarse en fiestas y ceremonias pero que no es necesario andar vestido así todos los días cuando existen otras alternativas más cómodas y prácticas.

Antes se vestían muy diferentes. Ya no se usa manta y pocas mujeres usan nahuas, huaraches y collares de ámbar como era su vestimenta tradicional. Los hombres ya no usan la manta (Clary, joven, entrevista personal, 23/01/08).

La vestimenta también cambió, les da pena vestirse como antes, yo sigo vistiendo así y algunas viejitas. Ahora usan puro vestido y pantalón (Doña Crucita, anciana, entrevista personal, 25/01/08).

En estos testimonios también puede observarse que para los ancianos continúa siendo de vital importancia la lengua y la indumentaria, identificándolas como características particulares de los zoques, mientras que los jóvenes en su mayoría se inclinan por una vestimenta más cómoda aunque les gusta observar la tradicional en fiestas y ceremonias, es decir lo ven con el estereotipo de lo tradicional desde el pensamiento moderno, así como utilizar el zoque en espacios específicos pero aclarando que para fines prácticos prefieren utilizar la lengua castellana.

Por lo tanto, se observa el contraste entre jóvenes y ancianos en cuanto a la importancia de la lengua y el vestido como elementos constitutivos de su identidad, para los jóvenes existen otros elementos que se mencionaran a continuación.

5.1.4 Soy zoque por mis valores y pensamientos

A pesar de ese contraste entre los elementos que conforman una identidad, para los ancianos es muy importante la lengua y la indumentaria que los definen como zoques y para los jóvenes no tanto, se encuentran otros elementos identitarios considerados de mayor peso como los valores familiares y comunitarios, destaca el amor y el respeto que se le tiene a Guayabal por haber salido adelante de una catástrofe.

Yo me considero zoque porque apoyo y me siento orgullosa de mi familia y me gustan cosas de mi cultura, como las tradiciones que se conservan aunque hayamos tenido que vivir en otro lugar, y más que nada por eso, porque la gente de mi colonia se levanta de la nada y estamos mejor que los que de por sí vivían aquí (Ana, joven, entrevista personal, 30/01/08).

Juvencio me comentó también otras creencias que él considera importante no perderlas por considerarlas propias de un zoque.

El ser zoque no se pierde aún viviendo en las ciudades, hay creencias que defendemos los que mantenemos la identidad, como lo es hablar a la casa por teléfono y comunicarse en zoque a pesar de poder ser objetos de burlas. Una vez me pasaron a asaltar, un joven me pidió 5 pesos, le dije que no tenía y el chavo me repetía que me lo estaba pidiendo en buena onda, al ver que en la esquina se acercaban otros dos muchachos salí corriendo, ellos corrieron tras de mí, pero llegué a su casa y me metí rápidamente.

Otra vez chocaron la combi en que iba, fue un golpe fuerte, en ambos casos me espante, andaba pálido y casi ni hablaba ni comía, y me preguntaban que me ocurría pero no respondía, entonces regresé a esos lugares y llame a mi alma, diciendo Juvencio aquí te quedaste regresa porque no puedo hacer nada, y así me curé y continué mi vida como si nada (Juvencio, joven, entrevista personal, 20/02/08).

Aquí encontramos el testimonio de un joven que valoriza la lengua como un componente indispensable de su identidad, al mencionar hablarla a pesar de las burlas. La concepción del susto o del espanto, que no es particular de los zoques, pues se observa entre diferentes grupos étnicos, parece ser de suma importancia aún para los jóvenes, así como el tomar pozol para recuperar energías en el trabajo, generalmente se toma pozol al mediodía o después de una extenuante jornada laboral. También observamos una manera de curarse el espanto de acuerdo a como lo indica su tradición, aún en la ciudad donde ha migrado. Es decir la visión del mundo está presente más allá de las fronteras contextualizadas territorialmente.

5.1.5 Conclusiones preliminares

Podemos observar a partir del análisis de los diversos testimonios una serie de contradicciones entre las personas para definir los elementos primordiales que conforman su identidad como zoques guayabaltecos, algunos, principalmente los de mayor edad, priorizan la importancia que tienen la lengua y el vestido como los pilares de su identidad como zoques, sin embargo, para los más jóvenes existen otros elementos de igual o mayor importancia como es la solidaridad y el orgullo por su pueblo.

Uno de los aspectos más importantes a resaltar es que mediante el proceso de desplazamiento de la colonia como producto de la erupción del volcán Chichonal y la adaptación forzada a otro entorno, el sentido identitario de pertenecer a una cultura que se ha levantado de condiciones adversas, parece haber trascendido más allá de las contradicciones y discrepancias entre los miembros de las distintas generaciones.

Este fenómeno del desplazamiento provocado por la erupción del volcán produjo vulnerabilidades representadas por pérdidas materiales, pérdidas humanas, y por consiguiente por la desolación y depresión cuyas consecuencias más notorias, de acuerdo con los testimonios de la gente fue el haberse refugiado en el alcoholismo. Sin embargo, a partir de esas vulnerabilidades, se asume, surgió la fortaleza para salir adelante a partir de la solidaridad y las redes de ayuda, lo que motiva a los jóvenes a sentir un gran orgullo por su pueblo.

Como observamos la erupción del volcán marca una pauta en la historia de los zoques de Guayabal, al respecto Báez Jorge (1982), había mencionado: La erupción del volcán vino a ser un factor violento de alteración de los lazos socioculturales y contradicciones estructurales. Los daños ocasionados se combinaron con pérdidas humanas y dispersión comunitaria para suspender, al menos de manera temporal, la forma de vida característica de los zoques. Resta ahora detectar que elementos de tal sociedad quedan vivos, palpables o latentes, capaces de mantenerse y desarrollarse y en qué medida servirán para enfrentar las nuevas condiciones de existencia colectiva.

Ante esta afirmación de Báez Jorge debemos mencionar que no sólo se reconocen los elementos que permanecen en los zoques sino que se han transformado y han surgido nuevos elementos a partir de la erupción del volcán como es el fortalecimiento de su identidad al conocer su historia y la apropiación de los lazos comunitarios.

A pesar de no identificar fechas exactas de los acontecimientos, en Nuevo Esquipulas Guayabal la mayoría de los habitantes conoce su historia, al menos la forma de vida de sus antepasados y de sus mayores, así como las narraciones y las leyendas acerca del volcán Chichonal. Son partícipes por tanto, de una memoria colectiva, pero también sentida, es decir, reiteramos, narrarla como suya, no por haberla experimentado vivencialmente, si no por sentirse parte de ella como herederos de la misma.

A pesar de las contradicciones entre la vida del antes y la vida del ahora, y las percepciones aparentemente distintas entre las generaciones en torno a determinados rasgos identitarios, es de destacar el apego de los jóvenes a la comunidad, el sentirse con orgullo, parte de un colectivo que ha dado muestras de gran resiliencia, que le confiere un significado particular al ser zoque guayabalteco, “la identidad locativa”, mediante la resignificación, a través de un proceso histórico, de ciertos valores “la identidad selectiva” lo que ha adquirido preponderancia en la memoria colectiva, al conferir a un acontecimiento como la erupción del volcán un fundamento para “la identidad integradora”.

La identidad del grupo como zoques guayabaltecos parece haberse revitalizado gracias a este sentido de resiliencia, el haber salido adelante en condiciones adversas, haber enfrentado el reto de un nuevo inicio a partir de su reubicación en Rayón.

Es de destacar en este sentido, que los guayabaltecos continuamente enfatizan la diferencia entre ellos y los habitantes originarios de Rayón; al hacerlo, exaltan para si mismos, una serie de virtudes, como el ser trabajador y no flojo, el no tener vicios como el alcohol y por ende el vivir mejor.

Algo que también es digno de resaltar respecto a las narrativas sobre el desplazamiento, es la eficacia de ciertos lazos sociales que al parecer, permitió a los miembros del grupo resurgir colectivamente, como lo son los lazos familiares y de compadrazgo.

La erupción del volcán puso a prueba los vínculos de solidaridad que les permitieron sobreponerse. Todos estos temas se expresan como constitutivos del orgullo que adquiere el sentido identitario del zoque guayabalteco.

En este capítulo se ha abordado el tema de la identidad, basado en los vínculos de solidaridad creados a partir de la vulnerabilidad propiciada por la erupción del volcán Chichonal y la reubicación de los zoques a nuevas tierras, respondiendo de esta manera al planteamiento de Báez Jorge (1982) de que una sociedad en períodos de debilitamiento económico y sociopolítico no está en posibilidad de enfrentarse activamente a las imposiciones externas de dominación, tal vez son los momentos de mayor debilidad de los zoques de toda su historia.

Encontramos de esta manera que la sociedad zoque fue afectada drásticamente por la erupción del volcán, hasta el desmoronamiento de sus familias y miembros; sin embargo, apelaron a mecanismos internos para levantarse y encarar la vida en el nuevo entorno en el que se encontraban. Los nuevos retos, principalmente de índole económica, implicaban no sólo sobreponerse en un ambiente extraño, también enfrentar las demandas de trabajo que impone la sociedad dominante, centrada principalmente en los jóvenes, demandas que al menos en apariencia amenazaban con desarticular las estructuras tradicionales.

5.2 Cuando la agricultura era una actividad de sustento

En este apartado se reconstruyen a partir de testimonios, los escenarios e interacciones sociales relacionadas con un pasado en el lugar de origen, en el que las actividades económicas se basaban en la agricultura de subsistencia. Se identifican en relación con ello, los contextos y las relaciones sociales que articulaban a la vida social en su conjunto. Se da cuenta también de aquellos aspectos que en la actualidad articulan a la misma en Rayón, así como la visión que en torno al pasado y al presente expresan, tanto jóvenes, adultos y ancianos con respecto a estas actividades denominadas tradicionales.

El apartado se divide en 4 temas: la milpa como un espacio de interacción social, la magia y el ritual como prácticas articuladas con el ciclo agrícola, la práctica local conocida como comunar y su rol reforzador de vínculos sociales, en particular los de cooperación, así como el papel de los mitos y leyendas en la transmisión de conocimientos y valores.

5.2.1 La agricultura como un espacio de interacción social

Los ancianos de la comunidad visualizan a la agricultura, la recolección y el huerto como espacios de interacción social en los cuáles existía comunicación acerca de los sucesos del día y donde se transmitían saberes tradicionales principalmente del uso de las plantas, además de conversaciones de la vida cotidiana y frecuentemente un espacio para transmitir conocimientos al compartir leyendas y mitos conformados por elementos de la cosmogonía local.

Nahmad (1988) considera que el espacio territorial indígena no es exclusivamente el lugar donde se obtienen los recursos, sino que se convierte en un área colectiva y sagrada. Se transforma no sólo en bienes materiales sino en una realidad sobrenatural, ya que el ambiente no es visto por las comunidades sólo como el área de donde se extraen recursos, sino que representa además la morada de los ancestros, de las fuerzas naturales que rigen el universo y de cuya explicación se desprenden los mitos y leyendas que conforman la historia social y regulan la relación de los seres humanos con el entorno natural.

Para los ancianos, el trabajo agrícola es una forma de vida, “es” porque para ellos lo sigue siendo, donde no se debe desperdiciar el tiempo en levantarse tarde, lo primero es el trabajo, ya en la tarde existirá un momento para el descanso y el esparcimiento. Se menciona que la vida en Viejo Guayabal era más unida en el sentido de que el trabajo se realizaba en familia, que durante el trabajo, al estar en la milpa los padres y abuelos contaban historias y leyendas, lo que se considera como algo muy armonioso por ser un trabajo colaborativo.

La vida en viejo Guayabal era más unida porque se trabajaba en familia, los hijos acompañaban a los padres a preparar el terreno para el cultivo, sembrar, y las mujeres recogían leña. En la tarde al no haber televisión, se convivía más platicando, sólo habían radios y para eso funcionaban con pilas porque no había electricidad, estábamos se podría decir un poco aislados (Doña Matilde, adulta, entrevista personal, 13/06/08).

Al mismo tiempo, el estar en el campo junto a la familia se contaba con un espacio de convivencia y de aprecio por los conocimientos de los padres y particularmente hacia los ancianos que gozaban del respeto hacia sus conocimientos y experiencia acumulada, cuya transmisión era muy apreciada por sus menores, quienes consideraban que estos conocimientos los preparaban para afrontar la vida. Sin embargo, ante el cambio de las actividades productivas, este prestigio y respeto del que gozaban se ha ido desvaneciendo, en parte por considerar que la vida impone nuevos retos que no pueden superarse con la vida en el campo, en el que se basaban principalmente los conocimientos de los ancianos.

Los ancianos son discriminados porque se considera que ya no pueden trabajar, además desgraciadamente antes ser un anciano campesino era tener una buena imagen, porque eran muy respetados pero ahora la mejor imagen es ser un joven exitoso, si no tienes dinero no eres nadie, desgraciadamente esa es la mentalidad dominante actualmente (Juvencio, joven, entrevista personal, 13/02/08).

Es interesante que sea un joven quien expone y por lo tanto reafirma el comentario anterior de la desvalorización a la cuál están siendo sujetos los ancianos, y el cambio jerárquico generacional propiciado por el ideal del éxito basado en la economía. Este sinónimo de éxito y dinero es un factor para que los jóvenes emigren con el fin de mejorar su situación económica mediante la educación o empleos en otras regiones, ya que al regresar se les considera personas con mayor preparación y por tanto con mayor prestigio.

El trabajo del campo se convierte ahora entonces en una actividad de los ancianos o personas que desde pequeños estaban acostumbrados a trabajar en él, así como de personas que no tienen la oportunidad de salir a buscar mejores oportunidades laborales.

Las mujeres asumían un rol secundario en la toma de decisiones familiares, su función, mencionan, era la de obedecer las decisiones de los hombres y encargarse del cuidado de los niños y del hogar, la mayoría de las ancianas continúan con ese rol e ideología. Algunos ancianos se quejan de la libertad que muchas mujeres tienen actualmente, hasta con su forma de vestir, esa libertad, según los ancianos es lo que genera muchos problemas en las relaciones familiares, porque los hombres ya no las controlan.

Antiguamente como todos se dedicaban a la agricultura, las mujeres traían leña, maíz, cortaban quelite ahora ya casi no se ve a las señoras así, solo a las viejitas, antes hasta pasaban por el parque. Las señoras eran muy sumisas, calladas y obedientes, ahora la mayoría de las mujeres ya no son así. También existen más oportunidades para las muchachas, antes no se dejaba salir a las jóvenes a estudiar. Sus aspiraciones eran casarse, tener hijos y atender al marido pero ahora pueden estudiar (Doña Margarita, adulta, entrevista personal, 30/05/08).

Aquí se presenta un testimonio que refleja los mismos hechos a los que se refieren los ancianos pero con una interpretación diferente; la situación de la aparente mayor libertad de las mujeres como “generadora de conflictos” al deslindarse de responsabilidades como el “obedecer al marido” en la visión de los ancianos, es presentada como una situación ventajosa ya que permite a la mujer superarse y también contribuir a la economía familiar, así como expresar sus opiniones y tomar decisiones en el núcleo familiar, dejando de ser la receptora pasiva de las órdenes del marido.

Por lo tanto, no todos coinciden con la visión de que las relaciones familiares eran mejores, algunos adultos también mencionan que cuando eran jóvenes no existía tanta confianza para contar a sus papás sus problemas por temor a un regaño o un castigo.

Antes, cuidado se contradecía lo que decía tu papá o lo desobedecías porque te hacías acreedor a un buen regaño si bien te iba, mayormente eran unas buenas cintareadas, ahora por el contrario existe mayor confianza de los niños con los padres, aunque antes no éramos tan malcriados como muchos niños lo son ahora (Doña Mary, adulta, entrevista personal, 02/11/08).

Aquí asoma una queja de las relaciones familiares en el pasado, acerca del temor que infundían los padres y la cierta desconfianza que esto producía para entablar la comunicación con ellos. Sin embargo, un aspecto positivo visualizado como positivo, era la obediencia y la disciplina, virtudes de las que, ancianos como adultos mencionan, carecen los niños y jóvenes de ahora. Los adultos dicen que el equilibrio para educar debería ser lo correcto, no castigar como lo hacían sus padres pero si tener el valor de aplicar un correctivo cuando sea necesario, mencionan que ellos tienen la culpa cuando sus hijos no obedecen por faltarles valor para corregirlos.

Hemos visto que la milpa era considerada como la principal actividad del pasado, donde convergen diversos aspectos de la vida social, pero no sólo la milpa era considerada como este espacio de interacción, los huertos son asumidos generalmente como espacios femeninos, en los que se encuentra una composición de especies florísticas muy diversa, donde se cultivan además muchas plantas alimenticias, medicinales y ornamentales.

Para Gispert & Núñez (1993), el huerto familiar representa un reservorio genético de diversidad vegetal, aledaño a la casa habitación cuyo establecimiento y manejo refleja un aspecto fundamental de la identidad cultural de un grupo humano en relación con la naturaleza; en él se practican actividades sociales, biológicas y agronómicas constituyendo una unidad económica de autoconsumo a la puerta del hogar.

Este aspecto no ha sido muy estudiado en la comunidad de Rayón, sin embargo, puede observarse su existencia en la misma y es interesante aproximarse a las interacciones socioculturales que tienen lugar en estos huertos.

Por mencionar desde una aproximación inicial, el huerto familiar brinda la imagen del hogar, por lo que el cuidado está a cargo de la mujer desde una perspectiva tradicional, procurar que este limpio, ordenado y con una vista agradable.

5.2.2 La magia y el ritual que rodean a la agricultura

Se tiene la concepción de la tierra como un ser vivo, es decir, se le pide y se obtiene una respuesta, se mantiene con ella una íntima comunicación, como un hijo pide a su madre, pero si se comporta como un hijo malcriado entonces tampoco habrá una respuesta positiva de ella.

“a la tierra no hay que maltratarla, que si uno le pide ella lo da, no hay que presionarla porque luego ya no da” (Don Sabino, anciano, entrevista personal, 24/01/08)

También han mencionado frecuentemente que la cosecha en Viejo Guayabal era muy abundante y de mejor calidad, que algunas veces hasta se desperdiciaban por la misma abundancia de alimento. Desde su cosmovisión mencionan que esta riqueza se debe a que las personas no eran los dueños sino que todo esto pertenecía al volcán.

Broda (2000) señala que la cosmovisión alude a una parte del ámbito religioso y se liga a las creencias, a las explicaciones del mundo y al lugar del hombre en relación con el universo. El ritual establece el vínculo entre los conceptos abstractos de la cosmovisión y los actores humanos, implica una activa participación social.

De acuerdo con el enfoque planteado, el ritual invita a sus participantes a involucrarse en las actuaciones comunitarias, lo cual implica también un complejo proceso del trabajo que se desarrolla en beneficio de las fiestas.

Al iniciar los ciclos agrícolas se ofrecían danzas a los dioses para una cosecha beneficiosa. Las danzas tradicionales del carnaval zoque se realizan y se han realizado en la primera semana de febrero y tenían la intención de pedir permiso para sembrar y recibir la bendición de una cosecha abundante.

Esta aseveración se corresponde con la idea de que en México la celebración del carnaval tuvo como antecedente de la época prehispánica una fiesta de fertilidad (Gibson, 1967 citado en Oehmichen, 1992).

Existía la creencia ya que es cada vez menor o quizá menos expresada, de los dueños de la naturaleza; en las tradiciones orales se pueden encontrar a la dueña del volcán, a los señores del monte, a la madre tierra, que la religión católica no termina de aceptar y debido a esta situación se presentan sincretismos que se reflejan en la celebración de las danzas tradicionales.

Aunque actualmente mencionan a Dios y la Virgen María, un señor me había comentado durante la danza de la siembra que se ofrecían a los dioses, pero al preguntar que dioses, ¿corrigió? diciendo a Dios y la Virgen. La finalidad de los danzas era obtener abundante cosecha y alta producción, sin embargo actualmente debido a la influencia de los agrónomos principalmente, se utiliza mas herbicida

y fertilizantes justificando su uso para acelerar los procesos, sin embargo los ancianos mencionan que la tierra se daña cuando se utilizan éstos (Diario de campo, Observación participante, 05/02/08).

Los granos de maíz que el chundi reparte se deben sembrar junto con el maíz seleccionado para obtener abundante cosecha debido a que cuentan con la bendición otorgada por las danzas y lo hemos comprobado. Antes de comenzar cada danza se realiza una oración para que todo salga bien. Las danzas tradicionales se realizan el 26 de enero, 1, 2, 3 y 5 de febrero. El 4 se tapa la entrada de la colonia para protegerla de envidias y brujerías que antes eran muy abundantes y se presentaban como enfermedades y muertes. Al ser una festividad íntimamente relacionada con la agricultura, también se procura proteger los cultivos de las personas de la comunidad. Antes no participaban los jóvenes porque se tenía la mala fama de que las fiestas eran organizadas por brujos y borrachos pero ahora da alegría que ya no existe eso y los jóvenes si pueden participar (Chusy, joven, entrevista personal, 03/02/08)

En este testimonio de una joven podemos observar que se tienen fundamentos básicos de la finalidad de las ceremonias. Mediante las mismas se pretende aumentar la productividad de las cosechas y la protección a la comunidad; cuya eficacia se asume corroborada. Sin embargo, algo que llama la atención es la referencia a que antes en las danzas se excluía la participación de los jóvenes por considerarlas exclusivas a los brujos, que podría ser una imagen distorsionada o una visión parcial de las danzas en el pasado, evocando quizá un período de crisis social, pero dejando ver también la influencia que en ello tuvo la intervención de diversas instituciones.

Don Laureano es uno de los fundadores de la colonia Nuevo Esquipulas Guayabal y es una persona que ha colaborado en otras investigaciones realizadas anteriormente en la comunidad por su conocimiento acerca de curación tradicional.

Don Laureano menciona que hay 7 danzas que conoce, que es una tradición de hace mucho tiempo desde sus bisabuelos e incluso de antes, que se realizaba en el viejo Guayabal.

Es importante que se mantengan las tradiciones porque muchos niños ya ni las conocen, por eso es importante que se coordine para explicar el significado. Entre las danzas que celebran están la danza del torito, del caballito, de pancho el flojo, de la siembra. La danza de la siembra se realiza con la finalidad de obtener una buena cosecha y contiene muchos elementos simbólicos, que las personas con traje

rojo representan a los españoles que vinieron a destruir sus milpas y a cambiar la forma de vivir de sus antepasados, el caballito era un animal que sus antepasados desconocían y fueron traídos por los españoles, pancho el flojo son aquellos que no quieren trabajar el campo por ser una actividad pesada y los animales, plantas, rayo, vientos son la naturaleza. No debe permitirse que los niños recojan lo que se siembra porque significa que los animales silvestres robaran la cosecha (Don Laureano, anciano, entrevista personal, 02/02/08).

Don Laureano menciona que cuando llegaron a Rayón también hicieron sus danzas pero luego el Gobierno se los impidió porque decían que era pretexto para comilonas y beber alcohol, sin embargo, ahora el mismo Gobierno los anda impulsando para recuperar las tradiciones, además en ese tiempo si había muchos “bolos” y ahora ya no hay porque en la colonia se ha prohibido, los bolos además muchos de ellos también eran brujos y durante el baile cuando ya estaban tomados decían puras tonterías acerca de envidia y hacer maldad.

Don Laureano dejó también las danzas hasta ahora debido a una enfermedad con la que se le inflamó el cuerpo, lo que adjudica al hecho de que le echaron maldad.

Para la iglesia católica también era mal visto por considerarse algo pagano, pero ahora no las critican y más que nada depende de los frailes que se encuentren en Rayón, porque hay frailes alegres mencionan que también se acercan a observar las tradiciones.

El rechazo del gobierno⁴ y de la iglesia católica⁵ influyó en el relativo alejamiento de la población y más particularmente de los jóvenes hacia la fiesta, debido a la represión que se presentaba por dos instituciones muy importantes como las que representan el gobierno y la iglesia, el desprestigio que ambas produjeron en las danzas parece haber impactado de manera negativa en la continuidad de su celebración, y al parecer en la visión que los jóvenes tienen en torno a las mismas respecto al pasado.

4. El carnaval encarna un fuerte potencial de crítica social que irrumpe como un momento de manifestar la cohesión social. El carnaval es una fiesta de inversión del orden social que precede a las austeridades de cuaresma en el que los roles sociales y sexuales son intercambiados (Oehmichen, 1992).

5. La participación de la iglesia en la prohibición de las prácticas identitarias puede remitirse históricamente a fines del siglo XVI y principios del siglo XVII. Entre los motivos esgrimidos para tales castigos, se encuentran los desórdenes masivos provocados por los participantes, así como por las actividades paganas e idolátricas atribuidas a los indios (Oehmichen, *op cit*).

Sin embargo, y de manera paradójica, actualmente ambas instituciones promueven la importancia de recuperarlas aunque con restricciones hacia el exceso de consumo de alcohol, asociada con la presencia de brujería.

Por tanto, no deja de ser interesante el hecho de que se pondere entre los valores identitarios el no ser una sociedad bebedora de alcohol, sugiriendo un proceso de estigmatización parcialmente promovido desde afuera, en este caso, el gobierno y la iglesia.

De este modo, la manera en que se ha replanteado la necesidad de recuperar las tradiciones, violenta hasta cierto punto la visión de los ancianos en torno a las danzas, a las que veían, además de un acto productivo, también sagrado y por lo mismo con sus propias reglas de participación.

Una aclaración que los ancianos hacían ante el hecho de que los niños se metieran actualmente a recoger las siembras, o a estar jugando en medio de las danzas, es que no se tiene el respeto a las danzas como se tenía antes, donde no solamente se respetaba la danza en sí sino que se le tenía temor a quienes las realizaban debido a la creencia de que estos responsables practicaban actividades relacionadas con la brujería, por eso no se veía a los niños metiéndose entre los danzantes, que ellos consideran una falta de respeto.

Mencionan que antes, no cualquiera podía participar en las danzas tradicionales, porque eran las personas ancianas, las que tenían un mayor respeto, las encargadas de realizar estas ceremonias; había un responsable de la flauta, un responsable de ejecutar las danzas, y cada uno tenía un cargo y no cualquiera podía sustituirle sino solamente alguien perteneciente a su familia.

Actualmente al irse reemplazando las prácticas agrícolas por nuevas prácticas económicas, también se ha ido modificando el significado de los rituales y el entorno que encerraba la agricultura. Se continúan realizando las danzas, pero el propósito no es el mismo que el que tenía en el Viejo Guayabal.

En estas danzas participan primordialmente los varones, en algunas danzas se visten de mujeres; esto no quiere decir que las mujeres queden ajenas a la celebración, pero la diversión consiste en observar a los hombres vestidos como mujeres. Cabe hacer la aclaración de que esto sucede en prácticamente todas las fiestas indígenas, donde los personajes femeninos son hombres disfrazados, ello podría deberse a que se trata de un ritual de caos en el que se invierte el orden real de las cosas. Las mujeres por su parte colaboran en la preparación de comida y bebida, y el público es de género y edad indistinta, ya que todos salen a ver las danzas. Algunos mencionan que fue un cambio positivo porque antes sólo participaban los ancianos.

Algunos muchachos comentan que es bonito ver las danzas y que en ella se reviven tradiciones y recuerdos de cómo era la vida antes, además de que llevan una enseñanza, un significado que enseña valores y que si se ha cambiado; uno de ellos a modo de broma comentó que *“la cultura no se destruye solo se transforma”*

Esta es una nueva perspectiva en torno a las danzas; una forma de recordar el pasado, la forma de vida de los antepasados, podría decirse similar a una visión modernista del pasado, aunque si bien dicen que participa toda la comunidad de una forma en que no ocurría anteriormente, al preguntar a los jóvenes si creían que la tierra, al realizar estas danzas, era bendecida, algunos simplemente contestaban, “no lo se, no podría pedir una bendición de una actividad que ya no práctico”.

Ahora poco se conservan y se van perdiendo cada día más. Ya no quieren porque ya no les crea sentido, ya pasó de moda. Ahora las danzas dan un poco de pena, pero ya no toman alcohol y participan también los jóvenes. Ahora las tradiciones se han modernizado, en lugar por ejemplo de dar tamales a los padrinos se les da otros guisos y en lugar de pozol se da refresco (Carlos, joven, en grupo de discusión, 07/06/08).

El íntimo vínculo con la tierra, reflejado en los rituales colectivos para pedir bendición, cuya petición es reforzada individualmente al momento de sembrar, al menos hacer una oración. Nos dicen que también se ha ido desvaneciendo, en lugar de esta petición a la tierra del incremento de la productividad, se prefiere conseguir esta última con el uso de agroquímicos.

5.2.3 El rol de los mitos y las leyendas en la transmisión de valores.

Las enseñanzas de las generaciones mayores no se basan siempre en una comunicación directa, existen diversos métodos de transmisión de los conocimientos, uno de ellos es a través de los personajes de mitos y leyendas o de los que participan en las danzas tradicionales, cuyas aventuras son referidas con un propósito aleccionador.

Uno de los personajes más interesantes en la danza de la siembra lo representa Pancho Flojo, en la danza Pancho Flojo es hijo de un campesino, pero como su nombre lo indica, la pereza es su característica principal, lo que causa enojo y descontento de su padre que le está enseñando el trabajo del campo, Pancho no es solamente perezoso sino también tonto, lo cual es motivo para ser señalado y visto como objeto de burla por los miembros de la comunidad.

Esto me pareció particularmente interesante, debido a que podría significar la visión de los abuelos sobre los jóvenes actuales y su desinterés por el campo por representar un trabajo muy pesado, pero esto también se presenta como una resignificación de una tradición más antigua, enriquecida por elementos propios de la modernidad.

La especulación está basada en los comentarios y las burlas dirigidas a alguno que otro joven durante la danza asignándole el apodo de pancho flojo, y muchos jóvenes reconocen que ellos ya no saben ni agarrar el machete o entre bromas mencionaban que les salen ampollas, y que respetan mucho a los ancianos que hasta el día de hoy se ven muy fuertes, lo que atribuyen a la dura vida que llevaron.

Es decir, los orígenes de Pancho Flojo no son tan recientes como la llegada de la comunidad al municipio de Rayón y mencionan que era una enseñanza moral, este personaje es expuesto a la comunidad como símbolo de vergüenza de su padre que se queja de tener un hijo flojo que no lo apoya en el trabajo, buscando enseñar con ello, que las personas deben ser esforzadas y apoyar a la familia, con lo que también se exaltan el valor de la responsabilidad y de la disposición al trabajo y se hace una crítica de aquellas personas que rehúsan a asumir sus compromisos con la familia y con la comunidad.

Las leyendas también son un medio de enseñanza, mediante el cual los personajes de las mismas suelen proporcionar duras lecciones a las personas involucradas en un encuentro con ellos. Las apariciones de la mala mujer, por ejemplo se enfocan en aquellos hombres alcohólicos e infieles, que se sienten atraídos por ella y la siguen hasta quedar perdidos en algún lugar aislado.

La atribución de las apariciones de seres sobrenaturales, para dar un escarmiento y provocar un cambio en sus actitudes a personas con un comportamiento moralmente inaceptable, se ha transmitido a las generaciones más jóvenes como aquí notamos:

Antes pasaban muchas cosas por lo mismo que tomaban, aparecían la sirena o mala mujer, la llorona, el sombrero, el arrastra palo. A mí tío una vez se lo llevo la mala mujer, dice que parecía una muchacha muy guapa que lo llamaba pero no la alcanzo, la siguió hasta un cerro, al día siguiente que despertó en el cerro vio que su pantalón estaba mojado porque hasta cruzó el río pero ni cuenta se dio.

También cuentan de un sacerdote que venía desde Jitotol a dar misa, pero un día llegó muy temprano y esperaba a la gente, pero después ya nadie lo vio, dicen que a las 12 del día en uno de los cerros se escuchan campanadas pero no hay campanas y a veces en las noches se escuchaba que arrastraban cadenas, era el sacerdote que estaba preso pero no se veía, sólo se escuchaba, los perros sí lo veían, por eso ladran y lloran. Antes se daba mucho, ya no (Edgar y Gladys, jóvenes, entrevista personal, 05/02/08).

Al cuestionar a los ancianos acerca de estos mitos, ellos aseveran su veracidad en relación con el pasado pero que ello se debía también a que existía mucha brujería, la cual propiciaba la aparición de estos seres sobrenaturales, a quienes por regla general no consideraban malignos sino que castigaban a las personas que obraban mal.

Un acontecimiento mucho más reciente que se ha ido convirtiendo en leyenda fue la muerte de un niño que se encontraba jugando con sus compañeros baloncesto, pero cuando la pelota se fue lejos, él fue a buscarla, al demorarse los otros compañeritos pensaron que había tomado otro camino y se alejaron. En la tarde mencionan haber preguntado a su madre por el niño, pero ella dijo que se había ido con un maestro, sin embargo a los dos días encontraron el cadáver del niño. La gente de la comunidad menciona que su fantasma llora en la vereda por las noches y es a causa de la irresponsabilidad de la gente de la comunidad por no haberlo ido a ayudar.

El niño en sí entonces para las personas de la comunidad es visto como un fantasma que reclama la indiferencia de la gente de no acudir a ayudarlo y la despreocupación de no cuidar a un miembro de la comunidad. Estos acontecimientos se van convirtiendo en leyenda que otorgan lecciones para la vida social de la comunidad, en este caso, cuidar a cada uno de sus miembros.

Aunque aún entre algunos jóvenes persisten estas creencias, otros cuestionan su veracidad y las consideran fabulaciones de los adultos para ejercer un control sobre sus horarios nocturnos.

Las leyendas y mitos son historias que las personas mayores inventan con la intención de que los jóvenes no anden a altas horas de la noche. Es como una regla moral por la idea de que los chavos aprovechan la noche para tomar alcohol o drogarse. Cuando estábamos más pequeños uno se cree esas historias y particularmente las muchachas no salen porque se ven mal, pero los chavos hemos visto que son puros cuentos, que no son reales, no pasa nada. Aunque muchos consideran que existieron sobre todo cuando había más droga antes y las familias más apegadas a las tradiciones siguen evitando que los jóvenes salgan (Diario de campo, observación participante, grupo de jóvenes, 04/05/08).

Los adultos, quienes están en una edad intermedia entre los jóvenes y ancianos, mencionan que existe gente que si les dice eso a sus hijos para evitar que anden metidos en las drogas y en el alcohol, pero que también influye el hecho de que anteriormente, debido a que se consumía más alcohol, todo ello pudo haber surgido de fantasías, que adquirieron un sentido colectivo al ser utilizadas también como enseñanzas morales.

Doña Cristina: Antes se daba mucho, no se por que, creo porque la gente estaba mas vinculada a la naturaleza (Doña Cristina, adulta, entrevista personal, 02/11/09).

La creencia en la veracidad de estos seres sobrenaturales parece estar vinculada a un período en el que persistía un contacto mucho más estrecho con los ciclos de la naturaleza y por tanto, los seres sobrenaturales, mediante sus apariciones a los seres humanos, les mostraban a estos últimos cómo hacer un uso equilibrado de los recursos naturales. Se trata sin duda de un tema que parece ya no hacer sentido entre los jóvenes.

5.2.4 Comunar: símbolo de participación en sociedad y de renovación y fortalecimiento de lazos comunitarios.

El prestigio que se tiene al ser padrino en las celebraciones patronales y otras festividades religiosas, se expresa en el cometido de ahorrar parte de los ingresos anuales personales para invertirlos en las fiestas, y en la asistencia de las personas que se encuentran trabajando en otros destinos. Todo ello muestra que este prestigio aún resulta muy importante para los zoques. Sin embargo, se dice que anteriormente ello tenía mucha más importancia que la que los jóvenes le confieren en la actualidad. La festividad del santo patrono de Guayabal, el Cristo de Esquipulas, que lo es desde que vivían en Chapultenango, representa una temporada emotiva donde convergen niños, jóvenes, adultos y ancianos en torno a las actividades que se realizan.

Así participando en la fiesta, el sábado 12 fui a una casa donde se iba a matar un cochino pero cuando llegué ya lo habían matado, aún así colaboré en quitarle la piel, la carne y las vísceras, tomé fotos del proceso de elaboración del chicharrón y de los tamales.

Aunque participan tanto jóvenes como adultos, algunos pertenecientes a la primera categoría prefieren omitir su participación en algunas actividades tradicionales como lo representa la sacada de velas debido a la abundante comida que se reparte, a esto se le llama "comunar" y generalmente reparten manea (una tortilla envuelta en una hoja de tamal), chicharrón, caldo de pollo y pinole (maíz tostado), este hecho lo constaté en que hubieron 13 casas donde se ofrecieron 13 comidas, previa advertencia de no poder rehusar a comer pero con la flexibilidad de recibirlo para llevarlo a casa, debido a que se produce una ofensa al rechazar la comida de alguna casa.

Los padrinos, es decir, las personas responsables de la sacada de velas y comidas adquieren el compromiso de hacerlo 1, 2 ó 3 años y representa una fiesta muy importante y de cohesión social.

Finalmente, el día 15, día de la fiesta, solamente se celebra la misa con lo que se da por finalizada la fiesta del santo patrono de esta colonia (Diario de Campo, Observación Participante, 13/01/08).

Es incuestionable el peso de la comunidad o comunalismo como referente no sólo de identidad sino también en la integración social. Como se observa, existe solidaridad en la preparación de alimentos, y en la asistencia a las procesiones con el Cristo de Esquipulas en la sacada de velas.

Actualmente sin embargo, muchos jóvenes evitan participar en el comuneo, generando con ello tristeza entre las personas mayores, que ya no sienten partícipes a este grupo de edad en este evento, para ellos de gran importancia. Más adelante profundizaré en este desapego de los jóvenes a la participación del comuneo.

Los ancianos consideran una falta grave que los jóvenes no participen en el comuneo porque éste representa un momento en el que las personas que ofrecen los alimentos cumplen con un compromiso social de atender al colectivo, y los asistentes aceptan la cortesía de ser atendidos para en un futuro corresponder la atención, además de mantener sanas las relaciones en la comunidad, es decir, sin diferencias ni conflictos mayores.

También representa un compromiso religioso al pedir un favor u ofrecer una muestra de agradecimiento por un favor concedido por el santo patrono, de esta manera el compromiso se adquiere regularmente por 3 años, dichos favores frecuentemente son referidos a la salud.

Actualmente, sin embargo, es notorio que los jóvenes van modificando sus pensamientos, al ser los que menos acuden al comuneo debido al exceso de alimentos que se otorgan, mencionan que para no ofender a la gente prefieren no acudir, debido a la gran cantidad de alimentos que se reparten y que consideran comilonas, muchos dicen “hasta parecemos cochis comiendo tanto ya sin llevar más”.

Ante la idea de que al rechazar la comida, una mujer de la familia que ofrece los alimentos se queda soltera, Gladys nos señala que cuando alguien le rechazaba galletas o café lo desperdiciaba en lugar de comérselo porque significaba que la visita la había despreciado y era mejor tirar el desprecio a comerlo, esto evitaba que la despreciaran y se quedara soltera.

La mayoría de los jóvenes mencionan que ahora lo ven como una superstición y ya no le conceden crédito, pero la gente de mayor edad si lo cree, y por eso en esas festividades los jóvenes para no ofender a los ancianos consideran que es mejor no rechazar la comida o al menos que se debe pedir para llevarla a casa. Aunque mucha gente ya no conoce esa tradición, se ha quedado con la idea de sus padres en el sentido de que no se deben rechazar los alimentos ofrecidos en casas ajenas.

Existen dos tendencias, la gente mayor sigue consumiendo gran cantidad de alimentos y los más jóvenes consumiendo menos, los últimos se quejan de que en sus casas los obligan a comer cuando tienen prisa de salir o no tienen hambre, pero al menos sus padres han accedido a que no vayan a todas las comidas que se ofrecen en las casas los días de fiesta. A diferencia de los jóvenes, los niños si acompañan a sus padres. La postura de los jóvenes parece estar siendo influenciada por diversos factores, los siguientes testimoniales dan cuenta de algunos de ellos.

Cuando vamos a trabajar a otros lugares debido a los hábitos alimenticios que tenemos de tomar al menos pozole a diferentes horas del día y consumir algunos alimentos sentimos hambre, pero cuando lo mencionamos nos dicen los compañeros que comemos mucho, que comemos a cada rato y modificamos esta costumbre y así comemos tres veces al día y cada vez menos en la cena (Diario de campo, observación participante, grupo de jóvenes, 30/01/08).

Ahora queremos estar en línea como los artistas de la televisión, además en los comerciales de la televisión mencionan a cada rato productos para estar más delgados, además las campañas de salud que mencionan la importancia de tener una dieta adecuada y balanceada, y buenos hábitos alimenticios como es comer lo necesario y tomar mucho agua, porque es una mala manía comer a cada rato y la obesidad es una enfermedad. Sin embargo, se presentan los extremos, como la anorexia y la bulimia, con la intención de obtener una mejor figura, y esto es mal visto por la gente de mayor edad (Ana, joven, entrevista personal, 30/01/08).

En estos testimonios observamos la influencia de los medios de comunicación como la televisión, así como las campañas de salud en los hábitos alimenticios, el discurso de estar más saludable al tener una buena figura se introyecta principalmente en los adolescentes, la obesidad cada vez mas atacada por los centros de salud propicia que los jóvenes reduzcan la cantidad de alimentos que consumen y rechacen por ejemplo, participar en las comilonas, sin embargo, consideran el riesgo de otras enfermedades extremas a la obesidad como son la anorexia y la bulimia.

La importancia de ser aceptados por los compañeros y amigos con los que se desenvuelven cotidianamente en las regiones donde migran también juega un papel importante en el cambio de la alimentación como lo observamos en el testimonio anterior, comen menos para no ser objetos de burlas.

Acerca del cambio de la alimentación expresan que antes la alimentación se basaba en las cosechas (maíz, frijol, verduras) y era abundante, los productos se obtenían directamente de la naturaleza, de allí la importancia de la vida agrícola, actualmente los productos se tienen que obtener de las tiendas a un precio muy elevado y esto no es muy aceptado por los ancianos que tienen el temor de los productos enlatados y procesados por el desconocimiento de sus procesos de elaboración y valoran aquellos tiempos en que ellos mismos cosechaban sus alimentos.

Antes se comía yuca, plátano, puro alimento natural (verdura), yame (similar al camote), y se tomaba pinol para desayuno. En aquel tiempo se utilizaba miel para el café, no había azúcar, en cambio si colmena en los acahuales. Cada colmena rendía para 4 o 5 litros. Posteriormente la panela que es la caña dulce, machacada y se llama trapiche, con bestia y de ahí sale el agua de la caña juntada en un perol y lo hierven casi todo un día que lo limpian y se hacen marquetas. El mahahua y el guarumo se usan para sacar la panela. (Don Sabino, anciano, entrevista personal, 24/01).

En las fiestas comían guineo, plátano, hacían su dulce de yuca, hacían su tamal y se emborrachaba la gente. Aquí lleva años para que crezca la mazorca. Antes se comía todo natural se tomaba puro pozol, pinol, se doraba maíz, aquí ya no ahora coca cola. Había verdura, yuca, guineo, nada se compraba, aquí casi todo se compra (Doña Crucita, anciana, entrevista personal, 25/01/08).

Mayormente comían muchas verduras y no compraban tanto como ahora. No se consumían cosas enlatadas, en viejo guayabal habían frutas de todo, no había carnicería porque eran ranchos, se mataban pollos, pavos para comer se iba al monte a recoger café y maíz (Doña Petrona, anciana, entrevista personal, 29/05/08).

5.2.5 Conclusiones Preliminares

El colapso de la vida agrícola se ha relacionado con la tendencia mercantilista de la agricultura, el rechazo de la visión agrícola como sistema y cultura, y la aceptación de la visión de ganancia y mercancía como parte de un proceso económico, enfocó al análisis de la macroeconomía y de la econometría, señalando a la tradición agrícola como el origen de los fracasos de los procesos industriales del país ya que generaba una rémora muy costosa que provocaba el peor impedimento para el progreso de la sociedad (Martínez, 1995).

Este autor agrega que la agricultura ha sido dividida, a partir de sus usos energéticos, en moderna y tradicional, cada una con sus caminos particulares: En el primer uso se ve a la agricultura tradicional como conocimiento útil, ancestral, se presenta como un patrimonio de la humanidad, ya que es un recurso adaptativo de miles de pueblos que comparten su ciencia y sabiduría para poder vivir mejor y manejar la naturaleza acorde a los principios de sobrevivencia y adaptación.

El segundo concibe a la agricultura llamada moderna como un instrumento de especulación financiera, sintetiza su dinámica cognoscitiva en el concepto del mínimo esfuerzo e inversión y máxima ganancia de una mercancía, se le utiliza no para los fines de subsistencia humana sino para control económico y político (Martínez, *op.cit.*).

En el caso de los zoques de Guayabal, la primera visión puede todavía identificarse en algunos testimonios de los ancianos acerca ver a la agricultura como un estilo de vida; también se hace referencia a la vida más apegada a la naturaleza, que se refleja en la cosmogonía representada en los mitos, leyendas y danzas tradicionales.

No obstante, también se ha resignificado este estilo de vida, considerando que los jóvenes tienen que encarar nuevas dificultades, para los cuáles la agricultura no representa ninguna ventaja.

Los adultos influyeron en el cambio de los estilos de vida, uno de los primeros factores, es que al ser desplazados a un entorno que no era el suyo, el tamaño de los solares disminuyeron, la cosecha por lo tanto también disminuyó drásticamente, los sistemas tradicionales como la rotación de tierras tampoco era posible; de esta manera fueron incorporando tecnologías y reemplazando estos sistemas tradicionales, se utilizaron herbicidas y fertilizantes, en lugar de un control biológico de malezas o deshierbe manual de estas hierbas.

Finalmente, la mayoría de los adultos optaron por reemplazar la agricultura, afectados por el discurso mencionado de no ser redituable económicamente, por actividades que si lo fueran.

En los jóvenes, esta visión de la agricultura como proceso económico ha sido más ampliamente aceptada que en las generaciones anteriores, provocando un total rechazo a incorporarse en este estilo de vida y buscando otras alternativas mediante la educación y la migración.

Con base en los testimonios y análisis de este segmento, podemos notar la visión de las actividades consideradas tradicionales y los aspectos que articulaban en la vida cotidiana, tanto en el pasado como en el presente, que se tiene en las diversas generaciones reflexionando acerca de aspectos positivos y negativos acerca de este estilo de vida.

Se observó que para los ancianos principalmente y algunos jóvenes y adultos, la milpa era un espacio de interacción principalmente familiar, donde se transmitían conocimientos mediante la comunicación directa o con un significado inmerso en leyendas y mitos. Mencionan que este momento de diálogo en la milpa, y el sentir que se colaboraba en el trabajo del padre enriquecía de cierto modo el vínculo familiar.

Además como se mencionó anteriormente no había televisión, solo radios que funcionaban con pilas, lo que propiciaba un mayor espacio para la comunicación al no haber otras formas de pasar el tiempo libre. La educación no era prioridad porque el trabajo en el campo era muy pesado y se necesitaba de la ayuda de todos para llevarlo a cabo.

Sin embargo, como a todo lo largo del texto, también encontramos visiones contradictorias del pasado, particularmente de la mayoría de los jóvenes y algunos adultos, que mencionan que la comunicación a la que se refieren era más bien recibir los conocimientos del padre, pero era difícil para los hijos hacerse escuchar por temor a una reprimenda de los padres. Al carecer de educación también señalan que se presentaba el machismo y en consecuencia la violencia hacia las mujeres, principalmente.

Para los ancianos, la agricultura además de la interacción entre las personas, encerraba un entorno mágico en estrecho vínculo con la naturaleza, un orden socio natural donde los rituales tenían la importancia de considerar a seres divinos que compartían la vida con las personas y se encontraban presentes en las milpas y diversos espacios, por ende era necesario pedir el favor de los señores del monte para que las cosechas fueran abundantes.

Por otro lado, la creencia actual de los jóvenes hacia los rituales se ha desvinculado de su elemento primordial de relación con la naturaleza y la divinidad que este componente encerraba, además consideran que las danzas ceremoniales eran pretextos para excederse en la ingesta de alcohol y prácticas de brujería, por ejemplo.

El sentido de colectividad inmerso en las actividades del comuneo, era muy importante para los zoques del viejo Guayabal y esto se ha transmitido hasta nuestros días, no sin resignificaciones dentro de las prácticas, como los alimentos que se consumen durante estas actividades.

La colectividad, el orgullo de pertenecer a su comunidad es uno de los lazos mas importantes para los zoques de todas las generaciones, si no es que el más importante, de allí el gran temor que la migración, la educación y otros factores debiliten esas relación de considerarse parte del colectivo. En el comuneo, por ejemplo, los ancianos manifiestan la inconformidad de que los jóvenes ya no participen.

Por otra parte, también es importante señalar que se tiene la creencia de que las frecuentes apariciones de seres sobrenaturales se relacionaban con el abundante consumo de alcohol de las personas a las que se le presentaban, el análisis de los actores sociales presentaba diversas explicaciones, una de ellas era que el mismo alcohol provocaba alucinaciones, otra es que estos seres se aparecían para otorgar una enseñanza de moralidad al dar un escarmiento a los actores con un comportamiento inadecuado, la tercera mencionaba que en realidad no existieron y son un mecanismo de control social para que los jóvenes no anden solos a altas horas de la noche y no ingieran sustancias que dañen al organismo.

A pesar de estas contradicciones entre jóvenes y ancianos, podemos notar que para ambas perspectivas existen cosas positivas y cosas negativas de la vida en el pasado, como la comunicación, valores como la responsabilidad y el esfuerzo, aprender el trabajo pesado, y el respeto hacia los ancianos.

Sin embargo, en la actualidad el prestigio a los ancianos se ha desvanecido, y es parte de la nostalgia que a ellos mismos aqueja, que las funciones que por tradición y costumbre jugaban en su rol comunitario, se ha desacreditado y que el aprecio por sus conocimientos no es tomado en cuenta por las nuevas generaciones.

Estos elementos reafirman lo dicho por Reyes (2002) de que la transición de cambio de roles es exacerbada por el surgimiento de la lucha generacional, que responde a los nuevos requerimientos de políticas oficiales impuestas por el Estado, donde el poder político y cultural recae en aquellas generaciones que reúnen un perfil de mayor escolaridad, bilingüismo y mejores niveles de vida (Reyes, 2002).

No obstante, es de destacar que en el proceso de cambio, los adultos y los ancianos también visualizan algunas ventajas que para los jóvenes ha traído la modernidad. En ello parece influir, quizá por el proceso vivido, una visión contradictoria del pasado en el que reconocen una inexistencia de división de clases pero también una ausencia de oportunidades para alcanzar mejores niveles de vida.

5.3 Cuando la agricultura como actividad de autosubsistencia cedió su lugar a la economía de mercado o monetaria como prioridad.

En este apartado se analizan los factores externos e internos que propician el cambio de intereses en las expectativas de vida y las actividades productivas de los jóvenes, adultos y ancianos en la comunidad de Guayabal.

Se describe el proceso de cambio generado a partir de la necesidad de abandonar el lugar de origen y adaptarse a un entorno natural y social diferente; se analizan las desventajas y necesidades derivadas de dicho proceso, así como otros factores de vulnerabilidad, por ejemplo el desarrollo de la dependencia del comercio y de la migración. Posteriormente analizamos los juicios valorativos que jóvenes, adultos y ancianos expresan acerca del proceso de cambio y la situación que actualmente viven debido a dicho proceso.

El apartado está dividido en los siguientes temas: breve recuento de la historia de Guayabal en Rayón, el papel de la educación en el cambio cultural, el papel de la migración en el reforzamiento y/o debilitamiento de valores, así como el papel de los medios de comunicación y las campañas de salud.

5.3.1 Breve recuento de la historia de Guayabal en Rayón

Al arribar los guayabaltecos al municipio de Rayón, el gobierno les infundió la idea de que deberían de realizar actividades productivas y les otorgó apoyos financieros. Los proyectos de integración al desarrollo nacional se presentaron junto con la construcción de escuelas bajo un modelo educativo enfocado en las exigencias económicas y laborales. A su vez, la construcción de carreteras permitió una comunicación con zonas más desarrolladas, lo que incluyó a estas regiones rurales dentro de las rutas de comercio.

La ganadería significó una alternativa respecto a la agricultura, aunque desde Chapultenango había quienes ya contaban con reses. Ya en el lugar de destino, el Gobierno otorgó apoyos para un Programa de Producción de puercos y de reses, formándose con ello, la Asociación de Productores en 1982. No obstante, dado que la gente estaba más acostumbrada a la agricultura, disolvió la Organización de Productores y se repartió las reses y las tierras.

Se formó una asociación de productores, les dieron un recurso y se construye una granja, hubo de puerco y de res, pero como la gente ya quería trabajar la tierra se deshizo de la sociedad de reses, se las repartieron y cada quien hizo lo que le convenía, y luego se repartieron la tierra, aunque el mas vivo agarró mas y el que no pudo no agarró nada (Doña Margarita, adulta, en grupo de discusión, 07/06/08).

Algunos continuaron con su ganado, y algunos continúan con él, sin embargo en la colonia no lo utilizan para la producción de lácteos, como lo hacen en Rayón. En ocasiones por necesidad se mal venden las reses, y muchos comerciantes toman ventaja de esas situaciones para incrementar su ganado, otros por decisión propia han decidido dejar esta actividad.

Atender el ganado no es tan productivo económicamente y requiere mucho tiempo, además también representan un gasto, porque cuando se enferman hay que gastar en curarlos y cuando invaden terrenos vecinos si dañan el cultivo también lo tienen que pagar, y deciden mejor abandonar esta actividad (Don Mateo, adulto, entrevista personal, 08/02/08).

La granja de puercos sigue funcionando aunque no a modo de asociación, sino que las personas que cuentan con puercos allí lo mantienen, en ocasiones lo venden y en ocasiones son los que se ofrecen para las fiestas.

El mantenimiento del cochi (yoya en zoque) no requiere muchos cuidados, ya que se alimentan de sobras de nuestros propios alimentos, los desperdicios, y en la tardecita cuando uno tiene tiempo libre va a lavar chiqueros y lavar cochinos, pero como está en la colonia no quita mucho tiempo (Doña Manuela, adulta, entrevista personal 08/02/08)

Se fueron construyendo la primaria, el preescolar para la educación de los niños y los jóvenes. Tampoco se descuidó el aspecto religioso, la gente en Chapultenango era católica casi en su totalidad, al llegar aquí conservaron su santo patrono, el Cristo de Esquipulas, y de esa manera también construyeron una pequeña capilla para no dejar de lado la devoción y la fe a su santo.

También en 1983 fueron construidas la casa ejidal y la agencia ejidal que se convertirían en un núcleo de unión entre los ejidatarios

Se necesitaba un lugar para resolver los problemas, se construyó una casa ejidal, nunca dejaron de hacer sus reuniones y por eso no se dispersaron, eso los mantiene unidos, tienen una ley interna donde deciden que es lo que se puede hacer, que cosa se permite y que no. (Don Gabriel, adulto, en grupo de discusión, 07/06/08).

Los servicios como la luz y el agua potable ya estaban presentes en el municipio a la llegada de la colonia, sin embargo poco a poco se dieron la mejora en estos servicios.

La pavimentación de las calles fue hasta 1994.

En 1982 ya había agua potable, pero sólo en una calle de la colonia, allí muchos iban a lavar o a bañarse y si no pues a buscar cubetas de agua para sus casas, otros optaban por lavar y bañarse en el río. Ya en 1990 fue cuando el agua potable y el drenaje llegaron a cada casa (Doña Manuela, adulta, entrevista personal, 22/06/08).

Por lo tanto, al retomar el cambio geográfico, y desde la perspectiva de la mayoría de los jóvenes se abrió todo un mundo de nuevas posibilidades porque ya estaban más comunicados, en esta nueva región veían la posibilidad de involucrarse en el sistema económico y no permanecer en el aislamiento, pero ¿hasta que punto esto era una decisión voluntaria? Es obvio que no lo fue.

La agricultura había dejado de ser solamente una actividad de autoconsumo que generaba ese marco de interacción social, y el vínculo con la naturaleza, ahora era necesario para pertenecer a este sistema económico, incorporarse y no permanecer vistos como inferiores, considerar a la propia naturaleza de acuerdo a su valor económico.

También hay que observar el cambio, en el desplazamiento donde las tierras no eran igual de ricas en términos productivos, lo que favorecería el posterior desapego de los jóvenes por el campo.

Cuando trabajé con mi papá me daba cuenta que la producción es muy variable debido al ataque de plagas y de la tuza, además de las inclemencias del clima debido a que aquí llueve mucho, la lluvia es buena para los cultivos pero el exceso los daña, ahogando las semillas cuando viene acompañada de vientos tumba los cultivos, por esa razón la milpa no rendía mucho.

La agricultura era principalmente para autoconsumo, lo que se obtenía del campo era para comer, y lo restante era lo poco que se vendía, pero aun así muchas personas no tenían excedente y por el contrario no les alcanzaba lo que sembraban para alimentarse bien (Juvencio, joven, entrevista personal, 20/02/08).

Actualmente el aumento en la productividad de las cosechas no se basa más en rituales, la mayoría de los productores mencionan que utilizan insecticidas como; el foley, cipermetrina y metílico para el control de las plagas como el gusano cogollero y barrenador. También aplican herbicidas para el control de las malezas, entre ellos se menciona al gramoxone, faena, y herbipol.

Los habitantes de Guayabal señalan que se ven orillados a utilizar estos productos debido a la carencia de terrenos; argumentan que ya no tienen tantos terrenos como antes y mucho menos del tamaño de los que tenían En Guayabal viejo; lo que también

incide en la imposibilidad de mantener el manejo tradicional de dejar la tierra descansar, la tornamilpa o el uso de abonos orgánicos.

La combinación de altos regímenes pluviales, la escasez de cultivos, junto a la constante apertura de terrenos para la ganadería, provocan una erosión acelerada de los suelos de la región, a la que hay que añadir los efectos causados por las labores agrícolas en las laderas y pendientes montañosas, que no cuentan con ningún sistema de retención que provocan los deslaves de los cerros.

También se considera que la vida actualmente se ha encarecido, que los alimentos básicos suben sus precios el arroz, el frijol, la tortilla y a veces, si se cuestiona y se tiene nostalgia por los tiempos en los que poseían sus cultivos y todo a la mano sin la necesidad de surtirse en tiendas de abarrotes y depender de los precios de estos productos para su dieta. Además de que las mismas actividades económicas se ven alteradas por los cambios en las economías mundiales.

Antes la gente estaba más acostumbrada al campo. Sus papás tenían milpa pero como la producción era baja buscaban alternativas, se venden los terrenos, antes era abundante ahora se va perdiendo, se desaniman y buscan otras actividades, en ocasiones mejor migran (Ana, joven, entrevista personal, 30/01/08).

Aunadas al incremento de precios por razones globales, se encuentran también las circunstancias particulares del Municipio, la carretera federal es la que comunica a Rayón con Villahermosa, Tuxtla Gutiérrez y San Cristóbal. El municipio, por estar ubicado en las montañas de la Sierra de Pantepec y tener una abundante precipitación fluvial, es afectado por desastres naturales como los deslaves de cerros y que se vio agravada con la inundación reciente de Villahermosa.

La carretera sufre constantes deslaves y en la ocasión que coincidió la inundación en Villahermosa con el deslave de un cerro los incomunicó con Villa, Tuxtla y San Cristóbal, generando que no hubiera productos y mercancía en las tiendas, las verduras elevaron sus precios, y para salir de Rayón a Tuxtla tenían que subir un cerro conducidos por un guía que también cobraba este servicio (Diario de campo, observación participante, conversación entre hermanos, 15/01/08)

Algunas personas han aprendido oficios y son a los que actualmente se dedican, mucha gente se dedica a la albañilería, hay algunos que son panaderos, carpinteros, herreros y otros que han preferido establecer sus tiendas de abarrotes, además en la colonia también se cuenta con 2 cibercafés.

Don Mateo tiene una panadería familiar, y cuenta con la ayuda de su esposa, de sus hijos y de dos o tres jóvenes que le han pedido trabajo. Elaboran pan los días jueves y sábados, además cuenta con una carpintería en la que trabaja todos los días, sin embargo por problemas de salud menciona que es probable abandone la panadería y se dedique exclusivamente a la carpintería (Diario de Campo, 30/01/08).

Yo terminé la preparatoria y aprendí la carpintería, trabajo con mi papa en un pequeño taller a lado de la casa, además cuando puedo voy también a apoyar a don Mateo en la panadería (Gregorio, joven, entrevista personal, 01/06/08).

Don Isaías cuenta con una tienda, pero también tiene terreno donde siembra café, frijol y maíz, menciona que la milpa es para autoconsumo principalmente y que la tienda le complementa sus gastos porque tampoco representa un ingreso al haber cada vez mas tiendas (Diario de campo, 30/01/08).

En enero de 2008, hubo cambio de Presidente Municipal, asumiendo el cargo Don Jaime Mazariegos Centeno, mucha gente del Municipio está trabajando ahora en la Presidencia Municipal sobre todo en el Departamento de Desarrollo Humano. Aunque las personas no trabajan en lo que se especializan, lo consideran como una recompensa al apoyo prestado durante las campañas, pero reconocen que son empleos generados y por ser muchos hay ocasiones en que no tienen nada que hacer, por esta misma razón los sueldos son bajos.

El trabajo del DIF me lo otorgaron por apoyar el PAN donde me prometieron un puesto al ganar, buscaba algo relacionado con mi carrera, técnico en construcción, pero me acomodaron en el DIF, aunque no hago gran cosa porque habemos mucho en la oficina, me siento a gusto aunque no gane mucho porque no pago transporte ni servicios, y lo más importante estoy con la familia y aquí en mi pueblo (José Luis, joven, entrevista personal, 28/02/08).

Todo lo anterior, los principales hechos que han acontecido en la comunidad de Guayabal, ha generado una serie de reflexiones por parte de las distintas generaciones, que por supuesto no carecen de sus valoraciones específicas, que priorizan por parte de los jóvenes una mayor oportunidad para desarrollarse económicamente, y por parte de los ancianos el desapego de los jóvenes a sus actividades tradicionales que forman parte de su historia y por lo tanto para ellos de su cultura.

Más adelante, recuperaremos este conflicto existente a partir del análisis de estos cambios, por el momento basta con haber conocido los hechos concretos que han motivado estos cambios socioculturales.

5.3.2 El papel de la educación y los medios de comunicación en el cambio cultural

Giménez (2005) parte del hecho del intercambio cultural en las sociedades contemporáneas y de una supuesta “tendencia a la homogeneización cultural”, determinada por la escolarización masiva y los medios electrónicos de comunicación social. En la consideración de su carácter de recursos de transmisión ideológica nos invita a “prestar cada vez mayor atención a los efectos del poder y, particularmente, de la cultura de masas sobre las culturas populares tradicionales”.

Para los jóvenes, el trabajo en el campo resulta obsoleto en este momento que les tocó vivir, donde la prioridad es la economía de las personas, antes la educación no era la prioridad pero ahora si lo es, porque mientras uno mayor preparación tenga, debería tener mayores oportunidades laborales. Sin embargo, muchos jóvenes que han terminado una carrera universitaria se quejan de que desgraciadamente existe mucha corrupción en nuestra sociedad, (colocación de familiares o recomendados, discriminarlos por ser indígenas o de Chiapas, por ser jóvenes y no tener experiencia), los que deciden no estudiar pueden aprender otros oficios.

Me pareció particularmente interesante la alusión a ser indígenas o de Chiapas, porque también mencionan que cuando migran y dicen provenir de Chiapas, los explotan o son mal pagados, les pagan menos que a las personas locales o provenientes de otras regiones. Aun así al no haber dinero en la región consideran que el pago es bueno en otras regiones porque no les pagarían lo mismo en Chiapas.

Mira ¿tu consideras que el campo representa una alternativa de trabajo o quedarse en la colonia a trabajar cuando podemos trabajar en otro lugar para ganar mejor? Los campesinos actualmente muchos por necesidad tuvieron que vender sus terrenos, los ancianos que tienen terrenos continúan dedicándose a ello, pero los que carecen de terreno y trabajan de jornaleros ganan como \$ 60 diarios, eso con trabajo alcanza para su propia comida, imagínate si tienen familia (Diario de campo, observación participante, grupo de jóvenes jugando baloncesto, 10/02/08).

Antes no estudiaban como ahora, era más importante colaborar con las actividades del campo, porque participaban todos, niños, jóvenes, adultos y ancianos, era su modo de vivir, cuando mucho estudiaban la primaria. Además no contaban con infraestructura educativa, al vivir aislados en Viejo Guayabal, tenían que ir a estudiar a las comunidades donde había escuela.

La educación antes no era una prioridad, no se veía tan importante, sólo estudiaban primaria a lo mucho, era complicado seguir estudiando porque no tenían escuela en la comunidad y tenían que ir a los pueblos más cercanos además de apoyar a los padres en el trabajo del campo. Pero es bueno que ahora estudien, nosotros éramos ignorantes en muchos temas que ahora están bien informados, por ejemplo cuando llegué aquí y me junté yo era muy inocente y no sabía por qué tenía que tener marido y menos estar embarazada, ahora ya están bien informados desde los 12 años (Doña Petrona, adulta, entrevista personal, 29/05/08).

Cuando yo sea grande me gustaría ser fraile, pero para eso uno debe estudiar mucho, antes las personas no estudiaban porque sus papas no los dejaban, los ocupaban ya sea a las muchachas para ayudar en la casa y a los muchachos para ayudar en el campo, dice mi papá que a sus papas no les gustaba gastar mucho en la compra de libretas y material escolar y mucho menos en ropa y calzado. Ahora los mismos papas quieren que sus hijos estudien y no son tan agarrados juntando su dinero sin gastarlo como antes (Jesús, niño, entrevista personal, 03/05/08).

Actualmente definen que hay mayores oportunidades para estudiar y que mientras uno esté mejor preparado será mejor para afrontar la vida, que actualmente la educación si es sumamente importante y los mismos padres lo saben y por eso los impulsan a estudiar, además que el mismo trabajo pesado se convierte ahora en una advertencia para motivarlos a seguir estudiando.

Somos cuatro en la familia, me dedico al campo y tengo una tienda pequeña. Tengo un hijo pequeño y uno que estudia en el cecyt (Tapilula), actualmente ya no alcanza sólo con la milpa, por eso debe complementarse con otras actividades por ejemplo la tienda y los jóvenes tienen que prepararse mejor para ser buenos profesionistas (Don Cipriano, entrevista personal, 30/04/08).

La interiorización de la importancia de valer por tener una carrera ha provenido de diversas fuentes externas, entre ellas las campañas de alfabetización y educación del Gobierno, que a su vez, ha demeritado la imagen del campesino en este discurso del desarrollo, abriendo cada vez más la brecha entre la pobreza de un campesino indígena y un joven profesionista exitoso.

Este discurso ha impactado en los jóvenes, que se ven sujetos a superar pruebas en la educación como es el conflicto y desgraciadamente en muchas ocasiones la negación de su condición de indígenas, renunciando a hablar en su lengua materna para no ser víctimas de discriminación por parte de sus compañeros y en sí del sistema educativo. Este testimonio nos permite observar que los mismos ancianos consideran más pesadas las actividades que desempeñaban y exhortan a sus hijos a estudiar a tener una vida menos difícil, otorgándole un valor de castigo a trabajar en el campo y un premio el tener acceso a las oportunidades que brinda el sistema educativo.

El que se acostumbró a cargar leña sigue cargando leña, mi hijo aún llega y lleva a todos sus niños, les dice que si no quieren estudiar les va a dar su machete para que trabajen en el campo, así los regaña (Doña Crucita, anciana, entrevista personal, 25/01/08).

Los estudiantes generalmente migran a destinos como Villahermosa, Cárdenas, Pichucalco y Tuxtla Gutiérrez porque en la región no cuentan con una Universidad con registro oficial, por lo que prefieren no estudiar en ella, ya que al salir no tendrán un papel que certifique sus estudios y si encontrar trabajo es difícil sin papeles lo es más.

Yo estudio el segundo año de la carrera de nutriología en la UNICACH en Tuxtla Gutiérrez. La decisión de estudiar en otro lugar se debe a que aquí no existe esa carrera, pero sobre todo a que la Universidad local no tiene clave de registro. Tengo interés de estudiar una maestría y buscar trabajo en Tuxtla (Clary, entrevista personal, 23/01/08).

Uno tiene que salir a estudiar por que no hay escuela, si hubieran no se irían hasta que terminen para buscar trabajo mayormente se van a Tuxtla, Villahermosa, Pichucalco (Cresencio, 14 años, entrevista personal, 18/05/08).

Sin embargo, las limitaciones económicas muchas veces aun representan un impedimento para obtener una carrera, los hijos de padres campesinos ven limitadas sus oportunidades y deciden entonces migrar en busca de trabajo para costearse sus estudios, pero si las cosas se ponen difíciles deciden truncar sus estudios.

Yo realicé mis estudios hasta el CECYTE en Tapilula, después ya no estudié porque no había recursos, pensé que mi papá ya no me podía apoyar, luego entré a CONAFE posteriormente escuché de amigos que se iban a trabajar y me fui 4 meses a Playa, regresé y después me fui a Cancún. El calor en esa zona es muy duro aunque se gana bien. Con un poquito de dinero ahorrado pude entrar a la UICH, la Universidad Indigenista de Chiapas aquí en Rayón, pero no me gustó porque los maestros no tenían preparación y se ausentaban constantemente, además la Universidad no tiene registro, así que me salí y me dediqué a ayudar a mi papá en el campo porque está enfermo de azúcar, además de que al tener otro empleo en la Presidencia lo puedo apoyar también económicamente (José Luis, entrevista personal, 18/02/08).

Algunos jóvenes mencionan que muchos que tienen la oportunidad de estudiar, la desperdician, si tienen dinero se van a las cantinas a despilfarrarlo en alcohol y cigarros, algunos hasta en drogas, no valoran lo que tienen cuando otras personas quisieran tener ese dinero para poder estudiar.

Pocos jóvenes aprovechan sus estudios, muchos arruinan su porvenir en vicios como alcohol, cigarros y drogas (Candi, entrevista personal, 23/01/08)

Muchos jóvenes migran, las muchachas que se van a estudiar muchas veces desaprovechan sus oportunidades por la "calentura" y se embarazan y tienen que tomar decisiones malas como abortar cuando el padre no se responsabiliza o sus padres les dan la espalda y muchos dejan de estudiar por atender a la nueva familia. Otras a veces engañan a sus familias diciéndoles que van a trabajar pero en realidad se escapan con sus parejas a escondidas. (Gladys, entrevista personal, 04/02/08)

En general, en la comunidad parece dominar la idea de los beneficios que otorga la educación. La educación también ha modificado la conducta de las personas, en el sentido de ir disminuyendo la violencia física y la aceptación de las decisiones de los hijos por ejemplo, antes la formación por parejas era un arreglo entre los padres, porque redituaba en beneficios económicos o un pago por medio de trabajo en los terrenos de los padres, ó también se podrían dar los robos de las muchachas⁶, es decir buscaban pareja sin consentimiento.

Actualmente mencionan que las parejas se casan por amor y ya no es como antes que era obligatorio acatar las decisiones de los padres, mencionan que esto también se ha ido dando por la educación.

Tiende a asumirse que las mujeres actualmente tienen más participación en la sociedad, también reciben educación y migran en búsqueda de mejores oportunidades laborales, y no tienen esa actitud sumisa ante los hombres, la escuela, se considera por tanto, ha sido un factor importante, porque antes las mujeres se consideraban más incultas ya que sólo los hombres estudiaban.

Ahora las que no tienen oportunidad de ser profesionistas, la mayor parte se dedican al hogar, antes su mamá se iba al monte y descuidaba un poco la convivencia con la familia, pero ahora las amas de casa pueden atender mejor a sus hijos. Antes a las mujeres se les prohibía estudiar ahora lo primero es estudiar y se van a estudiar a otros lados inclusive (Doña Marcelina, adulta, entrevista personal, 11/04/08).

Los jóvenes que han migrado visualizan la falta de educación de la gente en Chiapas en lo que perciben como falta de amabilidad en su trato, y aunque consideran que la gente de Guayabal expresa modales más amables, ello lo atribuyen a la falta de malicia que aún persiste en la colonia.

En relación con lo anterior, la mayoría de los jóvenes, menciona en contraste, que la educación formal no es lo que garantiza que la gente sea amable. Por el contrario, expresan temor de que el desarrollo económico de su comunidad propicie un cambio de actitud de la gente.

La mayoría de las veces el robo de las muchachas se lleva a efecto por mutuo acuerdo de la pareja y en gran medida es una respuesta a la imposición de la autoridad paterna.

Del mismo modo, mencionan que la educación formal fomenta el estrés al hacerles sentir mayores responsabilidades para salir adelante en la escuela. Esta situación es percibida como un factor que genera tensión y eventualmente influye en el hecho de que algunos jóvenes se refugien en un mayor consumo de alcohol y las drogas, al llegar a la comunidad influyen en otros jóvenes para que estos adopten estos hábitos.

De tal suerte, la educación en muchas ocasiones también se percibe como una opción que conlleva otros riesgos que el mundo moderno supone para los jóvenes, los cuales pueden incidir negativamente en el colectivo.

En los pueblos casi no hay malicia, pero ésta se va adquiriendo conforme va creciendo la comunidad, llegan más los vicios como el alcohol, el tabaco y las drogas y muchos ven la salida a sus problemas en ellos, y no ven que eso también se convierte en un problema porque se hacen dependientes a ellos y allí gastan el poco dinero que ganan, además los problemas ni se solucionan y dicen que al menos se olvidan pero yo creo que no se olvidan porque te los recuerda mas, no digo que este mal tomarse una o dos cervezas pero si está mal excederse, reitero esto sucede porque no hay educación (Rigoberto, joven, entrevista personal, 14/02/08).

Sin embargo, una conversación entre Ana y Gladys me pareció curiosa, porque a pesar de tener carrera, Gladys parece mantener la idea de que las mujeres deben de atender a los hombres, cuando en otras casas, he visto que los mismos hombres se atienden solos a pesar de que en la familia no haya algún profesionista y a que Gladys estudió su carrera en Villahermosa, conviviendo con personas de otras costumbres.

Ana llegó de la escuela y le dijo a Gladys que si ya había hecho la comida que le sirviera, y Gladys le dijo que se sirviera ella misma, y Ana se quejó que porque a su papá y a su hermano si le sirve, y Gladys la reprendió diciéndole que ellos son hombres, que las mujeres atienden a los hombres, pero las mujeres se pueden atender ellas mismas, Ana le dijo ya lo sé sólo estaba jugando (Diario de campo, Observación participante, 05/03/08).

5.3.3 El papel de la migración en el reforzamiento y/o debilitamiento de los valores

En la comunidad frecuentemente hay transportes al parecer pertenecientes a compañías que ofertan empleos como albañiles, obreros, meseros en otras ciudades, estados y países. Las principales rutas son Tuxtla Gutiérrez; Villahermosa en Tabasco; Cancún, Playa del Carmen, Tulum, en Quintana Roo, Puerto Vallarta en Jalisco y los Estados Unidos.

La migración propiciada por intereses personales como son la búsqueda de una mejor educación ante la ausencia de universidades en la comunidad y de búsqueda de empleos mejor remunerados, así como por las limitaciones que representa para las generaciones más jóvenes dedicarse a una vida en el campo, es lo que influye en la expectativa de una vida mejor para satisfacer las necesidades creadas por la modernidad. En esto último, también incide el hecho de que los rendimientos de los cultivos en el campo son muy escasos por las propias características de la tierra y las condiciones climáticas.

Algunas personas que han migrado y regresan mencionan que lo hacen por recursos económicos debido a la escasez del trabajo en la comunidad y los pocos ingresos que estos empleos representan, aunque es pesado llegar a un lugar desconocido los salarios son mucho mayores, las remesas así representan un gran ingreso para la comunidad y es utilizada principalmente para mejorar la vivienda y para la educación de los hijos y los hermanos.

Otro destino de los recursos obtenidos es el del ahorro pensando en un futuro que principalmente consiste en retornar a su comunidad y destinarlo a sus familias, muchos jóvenes solteros piensan en los ahorros para la construcción de la casa y la adquisición de pequeñas comodidades para regresar a la comunidad y así buscar o traer mujer, el resto del salario lo utilizan para sus gastos, que es una de sus quejas y razón por la cuál otros prefieren no migrar o si lo han hecho no volver a hacerlo, la renta, la ropa y la comida son muy caros con respecto a la comunidad

La migración se da por el recurso, como pagar los estudios de los hijos, a veces se deslindan de sus familiares, a veces se van por necesidad, por superación y otros sólo por alejarse (Ana, joven, entrevista personal, 30/01/08).

Cuando me fui a trabajar a Cancún, me sorprendió lo que ganaba, ya que me daban 2000 semanales, en una quincena tenía 4000 pesos, lo que a lo mucho aquí en el Municipio ganaba 1000 pesos en una quincena, es decir, ganaba 4 veces lo que ganaba aquí, por eso me voy por temporadas, para ganar un poco de paga y ahorrar para mejorar la vivienda y las cositas que podemos ir consiguiendo (José Luis, joven, entrevista personal, 18/02/08).

Las razones para irse pues lógicamente es económica, aquí nuestro estado es muy pobre y cuando vamos a Quintana Roo (Cancún, playa, isla Cozumel) a Jalisco (Puerto Vallarta, Guadalajara) o incluso a Estado Unidos nos pagan hasta 4 veces lo que ganamos aquí, sin embargo no resulta llevar a toda la familia porque el gasto también aumenta, por lo que la opción es enviar remesas, gastar sólo lo necesario alimentación y servicios y lo demás ahorrarlo. El ahorro se utiliza para la construcción de la casa y se puede invertir en algún negocio propio o complementar con otro trabajo (Gregorio, joven, entrevista personal, 19/02/08).

Al notar que el campo era un trabajo muy pesado y a la vez poco redituable se vendían los terrenos para ultimarlos en los gastos de viaje a otros destinos en busca de mejores ingresos, a la fecha esta tendencia va creciendo y cada vez hay mas casas y menos terrenos agrícolas, la población crece a pesar que en ocasiones pareciera lo contrario, debido a que muchas empresas de la ribera maya contrata por temporadas, hay trabajadores ya conocidos por estas empresas pero a estos se suman nuevos, y la población parece disminuir cuando estos trabajadores se van, sin embargo estos migrantes van construyendo nuevos hogares donde en un futuro vendrán a vivir o donde vivan sus familias mientras ellos no están.

En la ciudad, al haber muchos habitantes, los terrenos disponibles disminuyen y el gobierno como de por si es tramposo crea programas como INFONAVIT pero la trampa está en que te dan muchos años para pagar una casa muy pequeña y muy cara te dan 15 años pero si no se cubre esa deuda, se las heredas a tus hijos y uno ni disfruta el saber que compraste tu casa, aquí como no hay tanta gente se tiene más terrenos disponibles, el solar te cuesta como 20 mil pesos y con 150 mil se tiene una casona, mientras que con INFONAVIT un cuartito te cuesta 350 mil, porque ni casa se le puede llamar, la sala y la

cocina están muy amontonadas, el material y el diseño están mal hechos, es material barato, y lo decimos porque al ir a trabajar en otros lados nos han contratado para la construcción de esas casas. Cuando se trabaja fuera, también te van ofreciendo créditos para casas y bienes, uno al ser soltero tiene la gran tentación porque no se tiene mucho gasto aparte de apoyar a la familia, pero si se cae en el error de aceptar y en unos años tenemos nuestra propia familia ya no se puede pagar y te vuelven a quitar todo si es que no terminas en el bote, porque imagínate si comías 10 tortillas, ahora son 5 para ti y 5 para tu mujer y si hay hijos se divide aun más, porque el salario que se tiene no aumenta (Horacio, joven, entrevista personal, 13/06/08)

En este testimonio, observamos claramente el análisis de las decisiones de migrar o permanecer en la comunidad, si bien la ganancia en los trabajos es mayor en otras regiones, también el gasto se incrementa mucho con referencia a lo que se gasta en la comunidad. El riesgo que se corre al aceptar aparentes beneficios de grandes compañías para la adquisición de inmuebles y creación de patrimonio, visto como una deuda de por vida que se transmite a los hijos, influye también en la decisión de permanecer en la comunidad donde los terrenos y la construcción de sus hogares, representan un gasto mucho menor.

Claro, no siempre la decisión de irse es por apoyar económicamente a la familia, muchos sienten una presión familiar por problemas y deciden mejor irse, escapar y no regresar, buscan familia en otro lado. Esta situación sugiere conflictos intergeneracionales, constituyendo a la migración como una válvula de escape.

A veces llega a molestar permanecer en la comunidad, porque como se dice “pueblo chico, infierno grande”, hay muchos rumores, la gente en muchas ocasiones juzgan sin conocer la verdad, los padres tienen sus normas muy chapadas a la antigua, no dejan que las muchachas conversen con los muchachos porque mal piensan aunque sean familiares, es peor porque los chismes vuelan y son puras mentiras, a veces uno necesita despejarse de los problemas, ir se a trabajar un tiempo. A veces queremos que la gente de mayor edad se vuelva más abierta, ya que se quedan con cosas del pasado (Gladys, joven, entrevista personal, 11/05/08).

En un sentido inverso sin embargo, es interesante mencionar que los lazos colectivos de la comunidad se presentan más allá de las fronteras. Las redes de apoyo se establecen como estrategias de las personas que migran, de irse colectivamente o donde ya existan familiares trabajando para evitar ser víctimas de abusos en otras ciudades ajenas a la propia, y de beneficiarse del apoyo en los gastos propiciados por servicios como renta, luz y agua además de que muchas empresas al conocer a sus trabajadores brindan oportunidad a las personas que sus trabajadores recomiendan.

Cuando uno se va a trabajar a otros lugares debe contar con amistad o familia en ese destino o ir acompañado porque de lo contrario uno se siente sólo y puede refugiarse en vicios. Sin embargo, considero que es mejor irse con amigos porque si te llevas a tu familia los gastos son mayores por el nivel de la ciudad en cambio los gastos de tus amigos son independientes de ti, resulta más sólo gastar en ti y enviar lo demás al pueblo porque en la ciudad aunque ganes más gastas más (Ciriaco, joven, entrevista personal, 12/06/08).

Una vez alguien me pidió que lo apoyara económicamente, como yo estaba encargado del dinero me dijo que le diera un adelanto para la comida porque se las estaba viendo difícil, yo a esta persona casi no la conozco y la verdad no le quise dar el dinero porque no sabía si era de confianza, pero le dije que podíamos comprar una orden y media de comida y nos la dividiríamos equitativamente, sin embargo él insistía y como no se lo quise dar me dijo que había llevado a su madre, una vez lo visité y efectivamente estaba su mamá, y yo le comenté por qué no mejor ella no se quedaba en la comunidad pero dijo él que ella viviría sola y como ya estaba viejita no la quería dejar morir. Para mí es mejor que se quede ahí porque es su lugar, el ambiente que conoce, la gente que conoce, su casa, aquí viene a sufrir de más, siempre será mejor para un anciano morir donde estuvo acostumbrado a vivir (Diario de campo, conversación con Horacio y Miguel, 25/05/08).

Unos mencionan que la migración sí influye en los cambios que se presentan en la comunidad, porque muchos jóvenes traen nueva tecnología de otros lados, los celulares más nuevos, sus televisiones, sus radios, sus ipod, y algunos aprovechan traer para vender en la comunidad. Además, algunos llegan con burlas acerca de la manera de hablar o de vestir, ya con nuevos hábitos alimenticios, nuevas formas de vestir.

Cuando uno migra se modifica la conducta porque uno busca adaptarse al medio en el que se desenvuelve, no puede hablar zoque porque nadie le entendería, que es lo que le sucedía a nuestros padres y abuelos que tuvieron que aprender español obligadamente porque los del gobierno no podían entenderlos y tuvieron las necesidad de aprender para poder relacionarse con estas instituciones, por eso los maestros les enseñaron español.

Algunos que les va mejor, muchas veces sí cambian su conducta llegan a volverse alzados discriminándonos, pero terminan agarrando la onda y le vuelven a bajar, porque llegan a burlar nuestra manera de hablar o por ejemplo ahorita, que utilizamos la hora de dios, o presumen que tiene celulares ultimo modelo o se quejan que aquí no hay cines o super mercado como en otras ciudades (Diario de campo, conversación con Horacio y Miguel, 25/05/08).

Mi hermano migró y estuvo viviendo 7 años en Estados Unidos. Cuando regresó vivía en conflicto con nosotros porque no quería comer lo que había, se quejaba de que en Estados Unidos había muchas cosas y aquí en el pueblo no hay nada (ropa, aparatos). Ellos respondían que eso era allá pero se tenía que adaptar a lo que había aquí. Antes comía todo pero cuando vino ya no, aquí comemos maíz, frijol y verduras, pero él ya no quería eso quería carne y otros guisos, ahora lleva 7 meses y parece que se está readaptando (Gaby, joven, entrevista personal, 10/02/08).

En estos testimonios observamos que la migración si genera conflictos entre los actores sociales, los que migran en muchas ocasiones menosprecian a los que se quedan, y estos ejercen presión sobre los que migran y regresan para que vuelvan a la realidad que la comunidad representa. Estos conflictos se agudizan dentro del ámbito familiar al presentar exigencias que la familia no puede satisfacer. Algunos también promueven un cambio dentro de la familia, al detonar procesos de aceptación de nuevas formas de vestir y de pensar.

Mi madre es muy conservadora y yo acostumbraba vestir con faldas largas y bien tapadas, llegue a Villa bien ingenua y mis compañeras me insistían que pusiera otro tipo de ropa, cuando accedía mis compañeros hacían burlas así como preguntándose ¿esa es Gladys?.

Como también ya platicaba con amigos varones y antes casi no lo hacía, mi mamá me hizo que me confiese pero los frailes me dijeron que tratara de comprender a mi madre que tenía arraigada viejas costumbres y creo que hablaron con ella de que si no me daba más

libertad corría el riesgo de que ya no regresara, vi a muchas muchachas que se embarazaban y dejaban sus estudios, yo lo veía mal porque tanto sacrificio y lo dejaban por una calentura, creo que en parte fue por la valoración de los sacrificios por mis estudios debido a los trámites para obtener una beca que ya había conseguido y que complementaba también con un trabajo en casa ajena.

La otra razón considero que fue la rigidez de mi madre, por eso no cometí locuras, si hubiera hecho algo y quedara embarazada no hubiera regresado por sentir vergüenza. A mí me tocó la época más dura con mi madre, mi padre siempre ha sido más accesible, mis hermanitas ya visten como quieren y tienen más libertad. (Gladys, joven, entrevista personal, 12/02/09).

Aquí la joven analiza su cambio de conducta y actitud, sin embargo no lo valoriza negativamente, porque menciona que le ha permitido aumentar su autoestima y mejorar su desenvolvimiento con gente de culturas diferentes, también se asume como un detonante en la apertura de sus padres hacia sus hermanitos y paradójicamente agradece que su madre haya sido estricta porque de esta manera obtuvo la meta de culminar sus estudios sin cometer faltas a los valores que le habían inculcado que podían haber truncado sus estudios.

Algunos mencionan que la migración debería reforzar la identidad, tal y como sucedió al volverse vulnerables con el volcán se produjo la solidaridad entre los habitantes de la comunidad, el tener la oportunidad de buscar empleo o educación en otros lugares debería ser motivo de orgullo y apoyo en la comunidad, además de reforzar los valores como zoques.

Es difícil romper con nuestras creencias, por ejemplo muchos buscamos preparar nuestro pozol a medio día porque nos devuelve las energías que vamos perdiendo con nuestras actividades, cuando hablamos entre nosotros o en nuestras casas si buscamos hablar zoque porque en parte nos ayuda a sentirnos más cerca de la colonia, se busca estar acompañado de gente de la misma colonia para no sentirnos tan tristes y solos (Juvencio, joven, entrevista personal, 13/02/08).

Este testimonio me parece sumamente interesante, acerca de las redes de apoyo entre migrantes, la necesidad de estar acompañados de gente de la misma comunidad, para mediante esta solidaridad, permanecer vinculados a los valores de su comunidad, seguir sintiéndose en el colectivo comunitario.

Es particularmente importante notar que si bien en el contexto comunitario algunos referentes no son percibidos como relevantes en torno a la identidad, en particular el sentido de pertenencia familiar y comunitaria se tornan sumamente significativos indispensables en un contexto de migración.

El trabajo es trabajo donde sea y por lo tanto donde sea es pesado, el problema es que unos son mejor pagados que otros y aun más es que en algunas regiones son mejor pagadas que en otras regiones, pero siempre hay que hacer un balance para ver que es lo que conviene, es decir, en una ciudad como Cancún pagan muy bien pero la vida es muy cara: renta, comida, transporte, y al final lo que se puede enviar a la familia no es gran cosa, cuando te vas a cruzar la frontera, no se puede venir a visitar a la familia de vez en cuando porque el viaje es muy largo y caro, nunca será mejor estar lejos de la familia de los tuyos porque sufres tú y sufren ellos (Diario de Campo, conversación con Horacio y Miguel, 25/05/08).

La migración es un punto esencial que mayormente nosotros los jóvenes o los señores van en busca de nuevas formas de vida, que es lo que va ocurriendo, que los padres van descuidando a sus hijos, los hijos se van volviendo poco a poco en alcohólicos ó drogadictos. (José Luis, joven, entrevista personal, 28/02/08).

Este es uno de los principales problemas de la migración, la nostalgia que produce la separación física de los familiares y seres queridos, en ocasiones son los hijos que ya no recuerdan a los padres, en muchas ocasiones se fragiliza la autoridad de los padres por la misma ausencia, de esta manera también se agudizan los problemas de comunicación entre padres e hijos.

En muchas ocasiones las salidas colectivas a otras regiones por motivo de trabajo o de estudio generan una gran expectativa por parte de las personas de la comunidad hacia las personas que se van, y las despiden con grandes deseos para que tengan éxito en las labores que desempeñen. Algunos consideran que los valores que aprendieron en su familia son los que los hacen salir adelante en sus trabajos y sus escuelas.

Yo pensé en irme al norte pero también pensé en mi papá y decidí no irme tan lejos. Aquí no pago renta, comida y servicios, además de que estoy con la familia. Muchos de aquí se van y mucha gente de otros lugares viene, las cosas van cambiando, a veces los cambios son buenos porque facilitan la vida pero otros dan mucha nostalgia, por ejemplo, hay chavos que son hijos de campesinos y antes cargaban leña, recogían maíz pero ya no les gusta hacer esas

labores y se avergüenzan, eso hace sentir mal a sus padres pero ya no piensan en su familia piensa sólo en ellos mismos, eso antes no era así, antes la familia era lo más importante al menos para mí lo sigue siendo (José Luis, joven, entrevista personal, 28/02/08).

Aquí observamos algo muy interesante, el cambio de actitud de algunas personas que migran, priorizando su bienestar individual que a su vez se basa en lo económico, hay jóvenes que deciden no irse para apoyar a sus familias, sobre todo al padre como principal aportador de recursos en el hogar, mencionan que es triste que los jóvenes al regresar se avergüenzan de sus padres campesinos.

Cuando nos fuimos a estudiar la carrera fuimos 8 personas, pero una se salió por nostalgia, otra decía que no iba a poder, así que se regresó y su hermano también se vino junto con ella, otra se salió porque no tenía los recursos, a mí me daban muchas ganas de regresarme, pero como me había salido del convento, si me salía de la carrera la gente empezaría a decir que quiere esta mujer en la vida, por esta razón continué.

Recuerdo que el día que nos fuimos, en la misa, nos pidieron que pasáramos delante de la iglesia e hicieron una oración comunitaria por nosotros, y la gente pasaba a decirnos que le echáramos muchas ganas y que valoráramos el esfuerzo de nuestros padres (Gladys, joven, entrevista personal, 12/02/08).

También es notorio el sentido de colectividad al pedir por aquéllos jóvenes que se van a estudiar y la responsabilidad que esto representa para salir adelante y no defraudar al colectivo. La comunidad espera que los jóvenes se conviertan en un orgullo primero para sus padres y segundo para la comunidad e incentivan que estudien y se conviertan en profesionistas, en muchos casos esperan que regresen como buenos profesionistas a apoyar a la gente de la comunidad, sean maestros, sacerdotes, doctores, ingenieros por mencionar algunos casos, que promuevan el desarrollo de sus coterráneos.

En parte, eso se convierte en un aliciente, una motivación para seguir adelante, en algunos casos también se convierte en una presión para no defraudar la confianza que la comunidad ha puesto sobre ellos y no convertirse en una decepción de sus padres en la enseñanza de valores como la responsabilidad y el esfuerzo.

Me fui en diciembre a Tuxtla a meter papeles porque quería ser soldado, pero ya estando allí como iba en compañía de otros compañeros de aquí, nos pusimos a buscar trabajo, yo encontré en una de las farmacias del ahorro, muchos en constructoras pero trabajaban de 9 pm a 6 am decían que era muy pesado y ganaban poco, yo la tuve más tranquila, yo tengo preparatoria, había algunos que intentaban entrar a la farmacia pero no aguantaban, además yo conseguí una recomendación del Ayuntamiento Municipal, me esforcé mucho y cubría doble turno.

A veces trabajaba sábados y domingos, rápido obtuve un mayor nivel, ahorita ya me dieron base con sólo mes y medio y por eso vine me dieron dos semanas de vacaciones pero solo estaré una porque luego uno se acostumbra a la familia y da pena partir, creo que la humildad y trabajar duro me ayuda a salir adelante, además he fomentado una amistad con la licenciada y los compañeros (Juvencio, joven, entrevista personal, 13/02/09)

Juvencio nos señala la importancia de los valores inculcados en la familia y la perseverancia que uno debe imponer para conseguir sus metas, saber apreciar las oportunidades que se presentan y aprovecharlas. La familia es muy importante para este joven, que menciona también la tristeza que le da cada vez que se despide para irse a trabajar.

5.3.5 Conclusiones preliminares

Al inicio del capítulo se presenta una reconstrucción del proceso del cambio presentado en la comunidad a partir del desplazamiento de su región a una diferente, se van presentando las distintas valoraciones que se tienen del efecto generado en este cambio, así como de los factores internos que se han convertido en detonadores de cambios mas acelerados hacia el interior de la comunidad.

Así observamos que se considera a la educación como una prioridad para las generaciones más jóvenes, se tienen diversas perspectivas como aquella de que la educación ha ayudado a mejorar los niveles de vida, erradicando algunos comportamientos como la violencia hacia la mujer. La educación puede afectar la colectividad, al generar competencias en el cometido de destacar individualmente.

La introducción de la cultura hegemónica mediante una educación que busca homogenizar propicia en gran medida la búsqueda de una superación individual, aspiración que se expresa en decidida contradicción con los vínculos colectivos comunitarios valorados por la tradición.

La migración también contribuye en esta generación de conflictos intergeneracionales, al producir efectos como la separación física de los familiares, la búsqueda de un mejor estatus económico, lo que influye en la generación de clases sociales. Sin embargo, la cultura, mediante sus procesos de resignificación y resistencia, crea mecanismos como son las redes de apoyo entre los migrantes, en algunos casos preexistentes, pero también surgidas a partir de la necesidad de mantenerse en los valores propios, en sentirse parte del colectivo, pero sobre todo la de persistir en los contextos migratorios. Otra preocupación radica en el desarrollo de la comunidad, los migrantes la consideran un espacio que representa tranquilidad, que libera de las presiones con las que lidian en sus ambientes laborales, temen que al crecer la comunidad se pierda este espacio de tranquilidad.

Por consiguiente, en este apartado algo que llama la atención, es el hecho de que parece haber una discrepancia entre los valores otorgados a los procesos estructurales como la educación y la migración como una oportunidad de movilidad social y los riesgos de que esta oportunidad se revierta de modo negativo, por ejemplo por la posibilidad de embarazarse o por involucrarse en adicciones. Además, un temor muy notorio, está en que al culminar los estudios, los profesionistas discriminen a la gente de la comunidad que no ha tenido la oportunidad de estudiar, por considerarse gente mas preparada.

5.4 La tradición ¿una visión nostálgica hacia el pasado? Y la modernidad ¿una visión esperanzadora hacia el futuro? Una interpretación reflexiva.

Hasta el momento hemos abordado los objetivos de la identidad, los aspectos que articulaban y articulan las actividades tradicionales, el impacto de procesos estructurales como la educación, la migración y en general las transformaciones económicas, sin embargo nos queda un objetivo muy importante por cubrir, y es la

percepción que tienen los actores sociales de la modernidad y de la tradición desde la perspectiva de sus propias experiencias.

La relación Moderno-tradicional no necesariamente tiene el carácter antagónico con el que generalmente se representa, por el contrario en la vida cotidiana se vinculan elementos considerados como tradicionales así como elementos característicos de la modernidad que se entremezclan para formar la amplia gama de posibilidades. La cultura supone componentes que se van transmitiendo de generación en generación y que por tanto se reproducen en la cultura zoque, sin embargo, la cultura tiende a modificarse de acuerdo con el ámbito, sea natural o social en el cuál se concretiza.

La modernidad la entiendo como cambiar las cosas, se utilizan lenguas raras, se mezcla a veces con el inglés, la nueva tecnología (computadora, Internet, celular, etc), la ciencia, la forma de vestirse, la moda. Antes lo más importante era ser maestro bilingüe, ahora por la influencia de la tele muchos quieren salirse a estudiar otras carreras. La modernidad es buena en parte porque hace las cosas menos difíciles y duras pero en parte no porque se pierde la identidad, lo que los hace diferentes, ahora casi todos son iguales, zoques, ladinos. Y se pierde lo aprendido por los abuelos y antepasados. Las tradiciones se enseñan desde pequeños y causa nostalgia cuando se pierde por eso muchos, sobre todo ancianos intentan que prevalezca.

No es estar en contra de la modernidad que por el contrario facilita la vida, sino en el rumbo en el cuál la modernidad nos traza un fin en el que se pierde nuestra identidad y nos transforma en seres iguales (Ana, joven, entrevista personal, 30/01/08)

Las ceremonias tradicionales, por ejemplo los bailes propios del carnaval zoque contienen elementos que representan un pasado muy remoto en su baile de la siembra en que se rememoran la vida prehispánica y la llegada de los españoles.

Estas danzas, se resignifican con elementos modernos, como la separación más reciente de los jóvenes al trabajo en el campo por considerarse un trabajo pesado y no redituable a las necesidades actuales. El personaje de Pancho el Flojo, es asociado con individuos que rechazan el compromiso de trabajar y apoyar en la familia y el colectivo.

La situación anterior nos indica que la modernidad no se percibe como un proceso necesariamente conflictivo hacia el interior de una cultura, los conflictos resultan cuando la velocidad de la intromisión de ésta supera la capacidad de resignificación de sus elementos en el núcleo cultural.

El problema con las políticas que generalmente buscan imponerse en las comunidades rurales es buscar soluciones superficiales a las necesidades generalmente económicas, pero no consideran los problemas de raíz, como son los cambios en las tradiciones y las cosmovisiones de las culturas.

Las culturas indígenas son capaces de adaptarse a los cambios que produce la modernización, surgidos en gran parte de sistemas sociales más amplios y complejos; ello, debido a su plasticidad para enfrentar la modernidad y sobrevivir a ella y persistir en ella, a partir de elementos generados localmente, como son las estrategias domésticas de reproducción social y las redes de apoyo entre migrantes.

Se puede considerar hasta injusto pensar en una cultura prístina y negar el derecho que ésta tiene de beneficiarse de los avances científicos y tecnológicos, en la medida que no se puede pensar como aislada de los sistemas sociales más amplios.

Con esto tampoco se pretende considerar a las culturas, receptoras pasivas de los cambios que se introducen en ellas, ya que los cambios pueden ser rechazados, adoptados o resignificados. Por lo mismo, desde la perspectiva local, se perciben claras ventajas y desventajas en torno a las transformaciones

Las nuevas tecnologías como televisión y celular idiotizan a lo jóvenes parece que dependieran de ellos, como algunos se levantan tarde y lo primero que hacen es prender la televisión y ahí se la pasan todo el día o los ves caminando con sus celulares y no se dan cuenta de su camino, no estoy en contra de la tecnología porque facilita la vida y uno busca la comodidad pero estas nuevas cosas tienen fines como son la comunicación, la información y si hasta el entretenimiento pero los padres deben poner un horario para que no se pierda el tiempo que podría utilizarse para las tareas o el trabajo (Doña Matilde, adulta, entrevista personal, 13/06/08).

Ahora la vida es práctica, hay comunicación, transporte, facilidades, antes estábamos muy aislados (Doña Petrona, adulta, entrevista personal, 29/05/08).

El cambio cultural no se presenta tan sencillamente por sustituciones o desplazamientos de elementos tradicionales por elementos modernos, sino en procesos de negociación y conflicto que dan como resultado mezclas y reacomodos de los elementos tradicionales y modernos.

La vida cada vez es más cara, hay que comprar todo y en las ciudades el gasto es mayor, en viejo guayabal no se necesitaba tanto el dinero pero como uno se acostumbra a la comodidad y comunicación no me gustaría regresar porque sentiría que la vida es muy triste (Doña Matilde, entrevista personal, 13/06/08).

Ahora en el campo ya no trabajan los jóvenes, algunos estudian algunos van a trabajar lejos, ahora primero dinero, antes se cosechaba de todo ahora ya no, aquí no hay terrenos, donde vivíamos había bastante terreno, cada uno como 60 hectáreas, ahora lo mucho 2 hectáreas (Doña Crucita, anciana, entrevista personal, 25/01/08).

Para los políticos y para otros autores de los proyectos de desarrollo, éste concepto es equivalente a progreso, mayor productividad, más oportunidades para todos, y a la homologación con los países más desarrollados. Es decir, el objetivo es llegar a un fin último que son las potencias económicas mundiales, a manera de un desarrollo lineal en el cuál hay que ir avanzando en sus estadios, sin que se conciba la idea de distintos desarrollos. El discurso de la modernidad asumió un carácter universalista al no reconocer las identidades étnico-culturales o al visualizarlas como problemáticas u obstáculos.

La tradición aparece como el polo negativo de la modernidad. La tradición es definida como inmovilismo. Ignorancia, prejuicio, superstición, reproducción de los sistemas de valores, de las lenguas, mentalidades y actitudes de pasado remoto, no se rige por la razón sino por los sentimientos, lo irracional, la magia.

Ahora todo se basa en el dinero, eso es una tontería porque la tierra es la que da de comer y mientras se tenga tierra se tendrá que comer, en cambio el dinero no se come y si se acaba como van a comer sin tierra, además sin dinero no gastan, en cambio mientras mas dinero mas se consume, a fin de cuentas resulta lo mismo (Don Sabino, anciano, entrevista personal, 24/01/08).

Es mejor vivir aquí porque la vida en la ciudad es más cara y cuenta aun más la imagen. Influye mucho el estudio, el grado de estudio en la ciudad y ahora también aquí importa mucho para obtener empleo, generalmente ahora piden preparatoria terminada y cartas de recomendación, la forma de vestir también influye tienes que lucir bien arreglado (Juvencio, entrevista personal, 20/02/08).

Sin embargo, en la práctica, este planteamiento dicotómico dista mucho de brindarnos una explicación de los fenómenos de interpenetración y entrelazamiento entre los procesos locales y los procesos externos donde se entremezclan la tradición y la modernidad; es decir los elementos tradicionales y los elementos modernos pueden no ser incompatibles y excluyentes incluso pueden coexistir y hasta reforzarse mutuamente, formando una relación dialéctica y no dicotómica.

Los avances de la ciencia y la tecnología no deben imponerse a los conocimientos de nuestros ancianos, se deben complementar mediante el diálogo y la comprensión mutua de los dos procesos, para los ancianos es tan difícil modificar sus técnicas y estrategias aprendidas desde sus padres y abuelos, como para la ciencia lo es entender que no siempre lo que se buscaba era la rapidez y cantidad de la productividad, sino también el vínculo y el respeto con la madre tierra. (Gladys, joven, entrevista personal, 04/02/08).

Los jóvenes buscan trabajos que sean menos pesados, son flojos para ir al campo y no están acostumbrados a trabajar fuerte, que ahora lo importante es la paga, pero desgraciadamente ahora si importa la paga porque si no ni comer ya se puede, por eso es importante que ellos se preparen y no sufran las carencias que ellos sufren actualmente, porque la vida se ha encarecido, se ha puesto dura la cosa (Don Laureano, anciano, entrevista personal, 30/01/08).

Considero que se está perdiendo la cultura zoque aunque hay posibilidad de rescatarla, pero no lo estamos haciendo nosotros mismos sino que organizaciones como CONACULTA, CELALI, sin embargo llevan la cultura a otros lados, a las bibliotecas de Tuxtla, San Cristóbal, México o lo pasan en canal once pero aquí en Rayón en tele abierta no se ve, entonces dan una imagen en el país que no siempre es la correcta porque mencionan culturas vivas, pero no se dan cuenta que con el paso de las generaciones si se va muriendo porque los ancianos ya no transmiten sus tradiciones y si aquí no hay libros o videos se pierde al morir los ancianos, en lugar de llevarse sus estudios los deben dejar aquí para que no se pierda, yo creo que en un período no muy lejano va a llegar el momento en que nadie aquí hable zoque ni se realicen danzas ni nada de eso (Juvencio, entrevista personal, 20/02/08)

La tradición se convierte entonces en un antecedente necesario para proyectarse hacia el porvenir, para repensar la modernidad desde el propio universo cultural, es decir como se mencionó anteriormente en el campo significativo y simbólico. En este caso la tradición proveniente del pasado nos proporciona las herramientas para dirimir las

vertientes o los caminos hacia el desarrollo que la cultura quiere conseguir con sus sistemas de valores.

Si entendemos la modernidad como cambio, como lo nuevo, como desarrollo, este proceso es una constante que se presenta en la sociedad, la naturaleza y el pensamiento a lo largo de toda su existencia.

La modernización no implica por si misma una mutación de identidad sino sólo su redefinición adaptativa, en parte por la influencia de la migración, otros por los medios de comunicación y las modas, otros adquirieron un alto nivel educativo que se conjugan para constituir diferentes formas de pensar.

5.5 Grupo de discusión

Debido a los temas identificados a lo largo del proceso, se presentan a continuación testimonios obtenidos mediante el ejercicio del grupo de discusión entre los diversos actores sociales involucrados, con la finalidad de detectar los aspectos en los que coinciden y difieren de los temas que se han tratado en la tesis. La intención es dar la voz al análisis que los actores sociales realizan en sus procesos de resignificación de los cambios. Se presentan las principales ideas y pensamientos para verificar los discursos individuales mediante la construcción en base a la comunicación entre los miembros de diferentes generaciones de la comunidad.

Las expectativas, entre los participantes, al iniciar el taller se relacionaron principalmente con el interés por aprender más de su cultura, de las cosas que desconocían y en propiciar un intercambio generacional.

Espero aprender conocimientos de nuestra cultura que se están olvidando y que está en riesgo de perderse (Ramón, 24 años, Grupo de discusión, 07/06/08).

Como habemos diferentes generaciones espero que se compartan las diferentes ideas y diferentes opiniones y puntos de vista que tenemos acerca de los procesos de cambio que va teniendo la comunidad (Clary, 19 años, Grupo de discusión, 07/06/08).

Hablar, explicar, entender y compartir con los demás (Don Gabriel, Grupo de discusión, 07/06/08).

Poder transmitir como era la vida en el pasado (Don Regino, anciano, Grupo de discusión, 07/06/08).

Algunos aspectos que los participantes detectaron como negativos en las relaciones familiares y comunitarias que se presentan actualmente en Guayabal, estaban los siguientes y reflexionaron acerca de estos temas comprometiéndose a reconocer los errores que cada parte comete para adquirir el compromiso de colaborar a mejorar la situación en la colonia:

La desintegración social y familiar es uno de los factores más importantes, hay problemas que buscamos solucionar sin conversarlos con los padres, mayormente preferimos platicarlos con nuestros hermanos o con los que pensamos que son nuestros amigos. Los consejos que nos dan nuestros padres los tomamos como un regaño. Muchas veces nos cuesta mucho entender a los padres, ellos muchas veces tienen la razón porque tienen más experiencia, han vivido han sufrido y no quieren que pasemos esa etapa (Ramón, joven, grupo de discusión, 07/06/08).

La diferencia entre libertad y libertinaje, los jóvenes muchas veces los confunden, ni piden permiso, antes los hijos pedían permiso, ahora sólo te avisan que van a salir, también surge de la falta de comunicación (Don Gabriel, adulto, grupo de discusión, 07/06/08).

En referencia al tema de la vida en el pasado señalaban que tenía aspectos positivos y negativos como se ha venido presentando a lo largo del documento, también se señala que la migración inició desde el momento en que llegaron a Rayón, y se presentó por la necesidad económica que no tenían en el Viejo Guayabal

No había mucho dinero tal vez pero se tenían asegurados los alimentos, llegando acá prácticamente se comienza de cero, no había nada, y como la tierra no se empezó a trabajar llegando acá, como se le metieron reses, la gente la dejó de trabajar y comenzó a trabajar fuera, así empezó a salir, y ya luego a la gente le gustó andar, a mucha gente ya no le gusta trabajar la tierra ya les gustó mas trabajar así como trabajan. Se dio al parejo, al migrar la gente se fue dispersando (Doña Margarita, Grupo de discusión, 07/06/08).

Al parecer existía mayor maltrato físico, moral, psicológico, eran familias más numerosas y existía más el machismo, aunque en cierto punto parecía ser más unida físicamente, también se formaban familias por compromiso y no por amor. Ahora el machismo parece haber disminuido, existe mayor comunicación entre padres e hijos pero aun falta en muchas familias y algunas hasta parece que se ha perdido más, las familias se forman por voluntad propia, mayor igualdad y respeto (Ramón, joven, Grupo de discusión, 07/06/08)

En cuanto a los rituales, se considera que no cualquiera podía participar, debido a que eran personas elegidas para desempeñar un rol específico; en un apartado anterior, mencionamos la posible estigmatización de estos rituales por parte del gobierno y la iglesia que afectaron la imagen que se tenía de estos eventos. Sin embargo, los ancianos manifiestan que se han modificado el simbolismo que se otorgaba a estos rituales y que a pesar que exista mayor participación del colectivo, no se le otorga la misma importancia que en el pasado, además que el prestigio que brindaba participar ahora los que aceptan participar lo hacen con vergüenza.

Antes se tenía porque era una responsabilidad de la gente, se rendía culto a las imágenes, las fiestas de los santos, los compadrazgos eran más fuertes, existía mayor respeto hacia los padrinos. Los bailes tradicionales eran principalmente realizadas por ancianos que se consideraban brujos y los jóvenes casi no participaban, había mucho alcohol cuando se realizaban pero parecía que las sentían más (Carlos David, joven, Grupo de Discusión, 07/06/08).

Al analizar el tema de la educación, como mencionamos existen discrepancias en las perspectivas, se ve como una oportunidad de movilización y éxito, pero también trae consigo riesgos de producir conflictos entre los profesionistas con los que no tuvieron la oportunidad de estudiar.

Aunque tanto jóvenes como ancianos manifiestan el interés por la educación formal, al verla como una opción que genera mayores oportunidades económicas, muchos jóvenes se desesperan al no encontrar trabajo de lo que estudiaron, mencionan que las opciones laborales son escasas y que la vida cada vez se vuelve mas difícil.

Ahora la educación es más completa de mayor calidad y más accesible, está mas a la mano, mucha gente nomás a la prepa, pero si sigue a la universidad ya no depende si lo tenga o no, pero depende si uno quiere seguir (Ramón, joven, Grupo de Discusión, 07/06/08)

Antes no estudiaban, era muy rezagada, solo existía la primaria, era incompleta, de la primaria directo a ser maestro para enseñar a los demás. No estudiaban casi (Miguel, joven, Grupo de Discusión, 07/06/08).

Esperamos que en un futuro la educación se adaptara más a nuestra economía, porque aunque ha mejorado muchas veces la educación es mejor en escuelas donde se paga más y donde no se paga tanto parece que no tuviera el mismo interés para los maestros por enseñar, que las instalaciones educativas tengan mayor tecnología y de mayor calidad. Me gustaría que las instalaciones educativas fueran más equipadas, que tengan mayor tecnología y de mejor calidad (Carlos David, joven, Grupo de Discusión, 07/06/08).

Ahora debido a que se les quiere dar educación a los jóvenes, estos jóvenes ya no pueden ayudar en el campo a sus padres, porque estudian en otros lugares, al ser un trabajo pesado los padres no se dan a basto y buscan empleos alternativos, las mujeres ya no van por leña, bueno no como antes, la mayoría esta dejando de hacerlo, por tener gas y electricidad, tienen estufas, las tortillas se dejan de hacer a mano porque ya hay tortillerías. Algunos hijos no valoran el esfuerzo de los padres por darles estudio y los abandonan cuando ya son profesionistas (Don Gabriel, Grupo de discusión, 07/06/08).

Muchos padres se confían que al tener hijos, estos se encargaran de ellos cuando envejeczan pero desgraciadamente no es así y tienen una vejez triste y sola (Gregorio, joven, Grupo de discusión, 07/06/08).

De la modernidad, hemos mencionado que no es un problema en sí, el problema radica cuando produce menospreciar los conocimientos de nuestros ancianos y renunciar a nuestro derecho de la identidad cultural,

Por ejemplo, dicen que la religión era muy bonita, que allá si era sagrado, yo creo que la gente era muy ignorante, y como ir a misa era la única distracción por eso iban, ahora la gente está mas despierta y ya razona más, como conocemos más cosas malas implica tener mas fe, como eran menos civilizadas se dedicaban más a la iglesia y se concentraban mejor, pero el domingo no tenían a donde ir y se iban a la iglesia puede ser que hasta para ver al novio, ahora pueden ir al parque (Carlos, joven, Grupo de discusión, 07/06/08).

Los ancianos también se “modernizan”, antes nos pedían ayuda para encender los aparatos electrónicos (Televisión, radio) pero ahora ellos ya aprendieron a utilizarlos, antes escuchaban música viejita pero ahora también escuchan música mas moderna (Diario de Campo, Observación participante, grupo de jóvenes, 30/01/08).

Los ancianos por su parte, tienen su propia perspectiva del asunto, mencionando el desinterés de los jóvenes, sin embargo también comparan los tiempos en que le ha tocado vivir a cada generación

Al cuestionar acerca de las expectativas que se tienen para la vida en el futuro, se coincidía que las exigencias económicas seguirán creciendo, por lo que la tendencia de abandonar el campo también se incrementará, manifiestan el interés en conservar los recursos naturales, y que los campesinos, recuperen algunas de las técnicas que utilizaban sus antepasados.

Esperamos que en el futuro exista una mayor fuente de empleo, de mejor calidad y con un salario digno de una persona. Que también se pudieran aprovechar los recursos naturales locales con tecnologías que complementen los nuevos avances de la modernidad con las técnicas que utilizaban nuestros ancianos. No utilizar agroquímicos. Antes no utilizaban líquidos ni fertilizantes, sólo machete y no se escuchaba tanto de cáncer u otras enfermedades, ahora como lo que comemos está lleno de químicos también nuestro cuerpo se llena de esas cosas. Me gustaría que haya más fuentes de empleo dignas de las personas y de mejor calidad (Carlos, Grupo de discusión, 07/06/08).

También utilizar los conocimientos de nuestros antepasados, mi abuelo me comenta que en Viejo Guayabal se elaboraba composta con el excremento de las vacas y los olotes que al descomponerse enriquecían la tierra, pero ahora los campesinos prefieren utilizar los fertilizantes químicos. También por ejemplo hacían tornamilpa, sin embargo, eso por ejemplo, aquí no se puede por el clima y la tierra que son diferentes a los de allá (Horacio, Grupo de discusión, 07/06/08)

Sin embargo, existe otro pensamiento acerca de la expectativa de la vida en el futuro, al considerarse que con el ritmo acelerado de la alza de precios será imposible de mantener y posiblemente se solucione drásticamente, retornando a la vida antigua.

El trabajo es mal pagado sólo alcanza para la comida básica, no ajusta para carne, en otros lados pagan mejor. A lo mejor en algún futuro se regresa a la vida de antes porque no se puede mantener el ritmo acelerado de la elevación del precio, sube la tortilla, el frijol, el arroz y cada vez es más difícil comprar (Don Gabriel, grupo de discusión, 13/05/08).

Otra preocupación manifestada por parte de los habitantes de Guayabal lo representa el hecho de que a pesar de considerarse a la ciudad como una alternativa para una mejor educación y opciones laborales y de la decisión de irse a estos lugares en búsqueda de una mejor economía, persiste el temor de que el ritmo de vida de las ciudades sea traído a la comunidad, a la que se define como tranquila, además de la elevación de costos en los productos básicos para la vida.

Rayón ha cambiado mucho, le están impulsando mucho desarrollo, las veredas las están pavimentando, donde había monte ahora hay calle, eso es muy notorio en la entrada principal nos gustaba más antes porque aunque se estudiara afuera, regresar a Rayón representaba tranquilidad, además también se va perdiendo la identidad y las tradiciones porque la dieta se basaba mucho en los cultivos y ahora se consumen otras cosas que antes no se consumían (Clary, Grupo de discusión, 07/06/08).

Una inquietud personal grande es que la tensión de las ciudades es cada vez mayor, las escuelas y los trabajos y sus responsabilidades se vuelven cada vez mayores, por eso se escuchan muchos problemas, homicidios, suicidios, vicios, la gente queda loca por el ritmo tan acelerado de sus vidas en las grandes ciudades, no se dan tiempo para relajarse y para convivir con la familia (Paco, Grupo de discusión, 07/06/08).

Los avances científicos y tecnológicos deben percibirse complementariamente al universo simbólico sociocultural. En palabras de José Martí “*La modernidad debe ser bienvenida, pero antes debe ser leída e interpretada a partir de las matrices culturales locales*”. La descripción detallada de los procesos de cambio se convierte en una herramienta necesaria para entender a las culturas contemporáneas, reformular la investigación intercultural y permitir el diseño e implementación de políticas culturales.

6. CONCLUSIONES

6.1 Abordaje de estudios culturales

La investigación refleja el punto de vista de las personas, respeta su voz y las reconoce como actores sociales capaces de interpretar el significado de su vida social, que no dependen de que individuos de otra cultura definan sus necesidades y las formas de cubrirlas.

Se abordó el tema de la cultura zoque desde el enfoque de una cultura que resignifica los cambios que se producen desde un nivel local hasta un nivel global. Considerando a los actores sociales como entes altamente reflexivos de su historia, capaces de analizar las alternativas existentes para encarar las necesidades del presente y del futuro.

Es importante enfatizar este proceso de resignificación continua, los actores sociales son conscientes de la historia, y por ende, de los cambios que se han ido produciendo y que se intensificarán.

Desde esta perspectiva, se puede decir que reinterpretan simbólicamente al mundo, no sólo desde el ámbito de sus interacciones sociales y por ende desde su experiencia cotidiana. Son también capaces de apelar a sus visiones hermenéuticas para situarse, no únicamente en la dimensión de la historia local, sino de los procesos históricos más amplios en los cuales también reflexionan acerca de su porvenir.

Reconocen así, una incertidumbre de la vida hacia el futuro, respecto a la cuál consideran es importante contar con una preparación adecuada para enfrentar los retos que se presenten. De esta manera, a pesar de la nostalgia que representa, sobre todo para los ancianos, el abandono de los jóvenes del trabajo en los campos de cultivo, ellos mismos ponderan de manera positiva una mayor preparación de éstos, particularmente en la educación.

Como lo demuestran los testimonios presentados, éstos son capaces de denotar contraposición aún entre miembros de una misma generación, porque cada quién tiene algo que decir acerca de su realidad cotidiana, y a partir de su propia experiencia.

Desde la perspectiva de los actores existen muchas visiones no resueltas; éstas se perciben en sus reflexiones y valoraciones, que denotan una constante resignificación del pasado, presente y futuro, en un continuo repensarse personal y colectivamente acerca de los elementos culturales, en contradicciones que se expresan en un ir y venir entre el pasado y el presente, y por supuesto en las expectativas para el futuro.

Así como menciona Zarate (1995) consideramos que el método indicado para los estudios culturales es comprender que se trata de una lectura más dinámica del cambio social, poniendo el énfasis en los contrastes, inconsistencias y ambigüedades que resultan de pugnas y luchas entre distintos proyectos sociales y distintos estilos de vida que se ven obligados a convivir no sin contradicciones en un mismo territorio.

Por lo tanto, rechazamos la postura romanticista (populista) como la propuesta por Bonfil Batalla (1987), que define a las culturas tradicionales como tipos de organizaciones ideales en cuanto a sus formas de vida, sus costumbres, sus formas de producción y consumo eficaces para la subsistencia del grupo social.

Y tampoco aceptamos la postura integracionista, ejemplificada por Aguirre Beltrán (1957), que la señala como promotora de una aculturación pasiva, resultante de un encuentro de fuerzas en el que la cultura con mayor vigor hace dependiente y somete a la más débil.

6.2 Cultura y cambio cultural

En referencia al concepto de cultura, Giménez (1995) la define como el universo de informaciones, valores y creencias que dan sentido a nuestras acciones y al que recurrimos para entender al mundo, éste se expresa a través de un sistema de significantes que lo representan y evocan (símbolos de participación, de solidaridad, de jerarquía, de evocación del pasado, étnicos, míticos, religiosos, etcétera).

Aunque concuerdo parcialmente en ello, me parece que no todos los integrantes de una cultura coinciden con este sistema de significantes; ésta diferencia en la forma de percibirlo se manifiesta en la existencia de contradicciones y hasta conflictos culturales. En el caso de los zoques de Guayabal ello se ha reflejado principalmente en diferencias generacionales.

Como mencionan Zarate Bartolomé y Barabas (1990), la existencia del conflicto cultural se manifiesta en una diversidad de actitudes; procesos de rechazo, apropiación selectiva, refuncionalización y reelaboración que expresan las dinámicas propias de las sociedades indígenas. La crisis existencial individual y colectiva de estos procesos conduce a adoptar nuevos símbolos, nuevos referentes que se consideran más eficientes y satisfactorios para renombrar la vida, resignificar y redefinir la existencia.

Aunque podemos asumir que las culturas son dinámicas, es importante no perder de vista el contexto histórico particular de cada cultura, por mencionar un ejemplo: Báez Jorge et al (1985) generalizan por ejemplo, en el sentido de que entre la cultura zoque el alcoholismo es inexistente, concretándose su presencia a casos muy particulares. Los autores no se detienen a considerar los procesos históricos específicos de los zoques de cada región.

En nuestra investigación se percibe una gran diferencia entre el consumo de alcohol de los zoques de Guayabal y los zoques de Rayón que responden a las situaciones particulares de sus respectivas historias, por una parte los de Rayón han estado abiertos por más tiempo al contacto con la sociedad mayoritaria; los de Guayabal, si bien ahora no consumen alcohol, ello ha respondido a una revalorización del impacto que les estaban causando los estragos emocionales derivados de la erupción del volcán Chichonal.

Este ejemplo, nos permite comprender la importancia de articular las historias de una cultura con procesos históricos de mayor amplitud, como Roseberry (1989) aconseja es necesario incorporar la dimensión histórica en sus diversos niveles dentro del análisis de los procesos culturales.

6.3 Cosmovisión

Para Broda (2001) la cosmovisión se define como la visión estructurada, en la cual los miembros de una comunidad, combinan de manera coherente sus nociones sobre el ambiente en que viven y sobre el cosmos en que sitúan la vida del hombre.

Este concepto, no considera que el conocimiento esté constituido por categorías flexibles que integran un saber dinámico que se actualiza constantemente. Esta postura también es compartida por Crivos *et al.* (2002).

Como señala López Austin (2001), la cosmovisión es vista como un hecho histórico de producción de pensamiento social, inmerso en decursos de larga duración; hecho complejo, integrado como un conjunto estructurado y congruente por los diversos sistemas ideológicos con los que una entidad social, en un tiempo dado, pretende aprehender el universo.

Este autor identifica tres elementos constitutivos de la cosmovisión: a) los individuos participan en su construcción, pero su acción sólo adquiere naturaleza cosmológica cuando es expresada, difundida, aceptada, asimilada y reinterpretada en un amplio radio colectivo; b) se transforma lentamente en su núcleo duro, aunque otros elementos son más dúctiles ante los cambios históricos, y c) produce pensamientos y creencias que condicionan la percepción de la realidad y orientan sus acciones.

Esto nos permite entender que, aunque algunos aspectos en la cultura zoque han cambiado de sentido, ello no significa que se han perdido en su totalidad, por ejemplo, los rituales y las tradiciones en el propio reconocimiento de los jóvenes han cambiado, algunas veces por considerar que carecen del sentido que mantenían. Por ejemplo las danzas del carnaval tendientes a obtener la bendición en la siembra ahora son vistas como algo que no debe perderse por ser parte de una memoria colectiva que les ayuda a mantener vivos los recuerdos de la historia, vividos por sus abuelos y a sentirse partícipes de la identidad grupal.

También puede ser observado como un folcklorismo que no representa lo mismo que para sus abuelos, en primeras y resumidas cuentas, porque la vida ya no está ligada al campo como antes, *¿como pedir la bendición de una actividad que ya no se realiza?*

6.4 Identidad

Estamos de acuerdo con Bejar, R. y Capelo, H. (1987) en que la identidad es la manera en que los miembros de un grupo sienten como propias ciertas formas de acción, ciertos valores o maneras de dar significación a los componentes de su cultura, y cierto afecto expresado hacia el pasado, presente y futuro histórico del grupo.

La propuesta de hibridación cultural de García Canclini (2003) complementa este concepto: no es posible hablar de las identidades como si solo se tratara de un conjunto de rasgos fijos, ni afirmarlas como la esencia de una etnia. La historia de los movimientos identitarios revela una serie de operaciones de selección de elementos de distintas épocas. Resaltamos que para este autor es necesario considerar el carácter históricamente constituido y por lo tanto no sustancialista de las identidades; el papel de los componentes imaginarios en la constitución de las identidades; la composición multicultural e híbrida de las identidades particulares; y el creciente rol de los condicionantes transnacionales en la constitución de nuevas identidades.

Arenas (1997) sostiene que todo esto hace que se complejicen los modelos identitarios en virtud de que la gente quiere acentuar sus valores locales al mismo tiempo que compartir los estilos y valores globales.

Esto se ha reflejado virtualmente en nuestra investigación, donde en primera instancia la vulnerabilidad propiciada por un desastre natural fortaleció la solidaridad de la comunidad, y revitalizó los lazos colectivos, convirtiéndose en uno de los principales referentes de los actores sociales de su identidad como zoques Guayabaltecos, el orgullo de haberse levantado de las cenizas.

El uso de la lengua es un caso muy especial, debido a la forma en que se redirecciona de acuerdo al contexto en el que se encuentre el actor social. Cuando llegué a la comunidad, los jóvenes se comunicaban en zoque a pesar de haberme inicialmente comentado que no sabían hablar esta lengua. Esto podría deberse a una connotación negativa de hablar la lengua por considerarlo algo vergonzoso o estigmatizante y en algunos contextos hasta desventajoso. Puede por ejemplo dar cuenta de lo que históricamente ha significado ser indígena en contextos mayoritariamente mestizos y de repercusiones tales como la negación de un empleo por poseer de dicha identidad.

No obstante hay fuerzas históricas y sociales que permiten una resignificación del hablar la lengua materna. Por ejemplo, cuando migran algunos jóvenes manifiestan la necesidad, al experimentar soledad y nostalgia, de hablar por teléfono a la comunidad y comunicarse en su lengua para reafirmar, en un plano emocional, la identidad al sentirse cerca de los suyos.

Así mismo, el territorio es visto como un espacio de seguridad, los actores sociales mencionan que cuando se encuentran estudiando o trabajando en otro lugar, el momento de regresar a la comunidad es una experiencia muy agradable debido a que les proporciona una tranquilidad muy diferente a la vida agitada de las ciudades. Por ende, no deja de generarles ansiedad la disyuntiva de que el desarrollo de la comunidad pudiese conducir a que el propio territorio comunitario, de un espacio de seguridad y relajamiento, se vea perturbado por el ritmo de vida que impera en las ciudades.

La migración, aunque puede ser vista como un fenómeno que debilita los lazos comunitarios por la adquisición de nuevos valores y la modificación de diversos hábitos, también representa un espacio social en el que se redimensionan los vínculos y lealtades, no sólo por promover la solidaridad estando afuera sino por lo mismo, fortalecer lazos identitarios.

Esto nos indica que a pesar que incorporan elementos de la cultura hegemónica, con sus respectivas resignificaciones, en diversos contextos también generados por la cultura hegemónica, los elementos tradicionales se revitalizan.

6.5 Tradición y modernidad

Giménez (1995) describe que los clásicos concibieron la modernidad como resultado de un largo proceso de cambio social a escala del tiempo histórico, e intentaron describir este cambio como el tránsito de lo simple a lo complejo; de un estado definido genéricamente tradicional a otro llamado moderno justificado por la idea de progreso. Este proceso es concebido como una especie de maduración obligada que deben alcanzar, tarde o temprano, todas las sociedades so pena de poner en peligro su sobrevivencia por falta de adaptación a los requerimientos de su entorno.

Mignolo (2000) y Quijano (2000) abordan las temáticas de la construcción de culturas hegemónicas y del proceso de la modernidad como sinónimo de desarrollo en base al discurso colonial que legitima procesos colonizadores.

Así mismo Wallerstein (2005), señala al desarrollo como un sistema estructural surgido en los países centrales que se expande alcanzando a las regiones periféricas por medio de una relación de intercambio desigual que produce una transformación sociocultural de las estructuras tradicionales.

Nos asumimos en la postura de Cancino (2003), que considera a la tradición un antecedente necesario para proyectarse hacia la modernidad, para repensar la modernidad, en un universo cultural, significativo y simbólico que proviene del pasado, y dirimir qué vertientes, sistemas de valores, de ese pasado deben formar parte de la cultura (Cancino, 2003).

Esta postura es la que nos han compartido los actores sociales, en la dinámica del grupo de discusión, donde mencionan la importancia de considerar los conocimientos de los ancianos y la vida del pasado, no desecharlos porque son parte de su historia que a la vez puede ser utilizada para la vida en el futuro.

El discurso de la modernidad como equivalente de progreso se ha introyectado en la comunidad zoque de Nuevo Esquipulas Guayabal provocando un conflicto cultural que se refleja principalmente como un conflicto intergeneracional, una ruptura entre un estilo de vida muy relacionado con la agricultura, y otro relacionado con el fenómeno de la migración, la educación y la búsqueda de mayores oportunidades económicas.

Esta gradual inserción en la modernidad, se presenta no obstante, mediada por procesos de resignificación en el interior de la comunidad, en una comunidad indígena el pasado no es un tiempo histórico apartado, sino que pasado, presente y futuro se conjugan en una contradictoria y a la vez complementaria interacción entre viejos y nuevos referentes que modulan las expectativas de vida y los procesos identitarios a lo largo de la historia reciente de los habitantes de Guayabal.

Aunque parezca una contradicción, no estamos en contra de la modernidad como un proceso de adquisición de nuevas tecnologías y conocimientos que facilitan la vida, sino en mi perspectiva personal el rechazo está en el carácter dominante que busca homogeneizar las culturas en detrimento de la tradición sin promover la equidad.

La decisión de emigrar y de cambiar la lengua y la vestimenta es respetable, si como mencionan los jóvenes, se consideran adheridos a la cultura por referentes más significativos para ellos y que se han mencionado en el texto. El problema es cuando estas decisiones personales están influenciadas por procesos modernizadores de corte estructural matizados por una dominación y discriminación históricas que nos conducen a negar nuestra cultura y nuestra adherencia a la misma. Lo problemático en este sentido, es que en términos de desarrollo, la participación de los grupos étnicos se traduce en procesos de empobrecimiento, basados en la pérdida de sus propios recursos, naturales, sociales y culturales, y en una inserción decisivamente desventajosa en las dinámicas de la modernidad.

Abogamos así, por una modernidad en la que se reflejen las alteridades y rechazamos el paradigma positivista del progreso unilineal. Parafraseando al subcomandante Marcos “Si la intención es considerarnos como iguales entonces lo primero es concedernos el derecho a la diferencia”.

6.6 Grupo de discusión

Los jóvenes que han nacido en una época en la que viven inmersos en nuevas tecnologías y en adelantos científicos que enfatizan la productividad y por lo tanto, les orilla a visualizar los conocimientos y prácticas tradicionales como obsoletas.

Los jóvenes argumentan que el campo no alcanza para vivir y es uno de los factores que inciden en la búsqueda de una mayor educación. La migración se debe a la búsqueda de mayores ingresos, con lo que se justifica la decisión de salir a otros lugares para trabajar como albañiles, carpinteros o de otros trabajos.

Entre los jóvenes, empero, también hay perspectivas distintas, hay algunos que consideran importante conservar los conocimientos culturales como son las tecnologías locales de la milpa, el solar, las ceremonias tradicionales por considerarlos aspectos constituyentes de su identidad cultural.

Los adultos de edad media, por su parte son un grupo etéreo que media entre los jóvenes y los ancianos, que de alguna se han convertido en la generación de la transición entre las distintas perspectivas de estos grupos. El papel de los adultos por tanto es muy importante en la consolidación y reforzamiento de valores tradicionales, como en la comprensión de los elementos adquiridos por los procesos modernizadores. Al respecto, la experiencia derivada del grupo de discusión sugiere que al menos potencialmente son ellos la generación capaz de promover el diálogo entre quienes sustentan las visiones del pasado y quienes sustentan las visiones delineadas por el presente.

Los ancianos manifiestan un sentimiento de nostalgia por la pérdida de elementos culturales, de los espacios de interacción social, y de la estructura social dentro de la cual poseían un estatus de prestigio y respeto. El abandono del trabajo agrícola a favor de la inserción dentro de las esferas políticas de la comunidad y la migración está modificando la estructura social tradicional. La estructura social actual por tanto, favorece, más que a los ancianos, a los jóvenes y adultos que ostentan el poder civil.

Estamos de acuerdo con Hernández (2000), en que el contraste entre la vigencia de formas de organización y de creencias, (por un lado una con cosmovisión muy ligada al trabajo agrícola, y por otra una que es producto de la imposición política y religiosa colonial fundada en el proceso mismo de dominio), es muy frecuente y también se sujeta al lento movimiento de elaboración y reinterpretación desde la cosmovisión mesoamericana de estos procesos.

El ejercicio del grupo de discusión nos ha mostrado la conveniencia de generar espacios de reflexión acerca de la historia de la cultura zoque guayabalteca, que permita la comprensión y el intercambio de ideas entre las generaciones, que fomente el diálogo y la comunicación entre los actores sociales para evitar los conflictos y las rupturas, la incomprensión y la desvalorización a la que por ejemplo los ancianos y aquéllos que no han tenido educación son sujetos. Un espacio de reflexión que permita interrogarse acerca de lo que eran, lo que son y lo que quieren ser.

El grupo de discusión significó un lugar de encuentro y diálogo entre los actores sociales, algunos de ellos han manifestado el interés de continuar con estos encuentros y de aplicar las reflexiones adquiridas en diversos ámbitos como el deportivo, el laboral, el familiar, entre otros, por lo que se mantienen en continua comunicación con el autor para hablar sobre las situaciones de su vida cotidiana.

Durante el ejercicio del grupo de discusión fueron notorios los encuentros y desencuentros, las tensiones y dilemas entre los jóvenes y los ancianos. Estas situaciones aunque no son radicales, se perciben en los testimonios y pláticas informales.

Se reconoce a los habitantes de Guayabal como actores profundamente reflexivos de sus procesos. Los ancianos consideran que sus modos de vida han sido sobrepasados por la historia y juzgan importante la preparación de los jóvenes, sin que ello quiera decir que dejen de expresar la nostalgia por la vida del pasado.

En esta experiencia, nos llamo la atención el grupo etéreo de los adultos, cuya participación puede ser clave para mediar la comunicación entre estas dos generaciones. El grupo de discusión permitió observar que es factible crear espacios de comunicación que pueden atenuar o menguar los conflictos existentes entre estas generaciones.

6.7 Algo para reflexionar

Una anécdota de la presentación preliminar de mis hallazgos hacia mis amistades que no pertenecen a culturas indígenas, era la reacción de asombro e incredulidad reflejados en sus comentarios (¿ellos hacen estas interpretaciones?), manifestando, en algunas ocasiones involuntariamente, la imagen estereotipada que tenemos de las culturas indígenas como inferiores, incapaces de reflexionar sobre su vida. Es importante, reparar nosotros mismos en nuestras actitudes y comportamientos de superioridad hacia las culturas que no conocemos realmente.

7. ANEXOS



Fig. 1. Ubicación del Estado de Chiapas

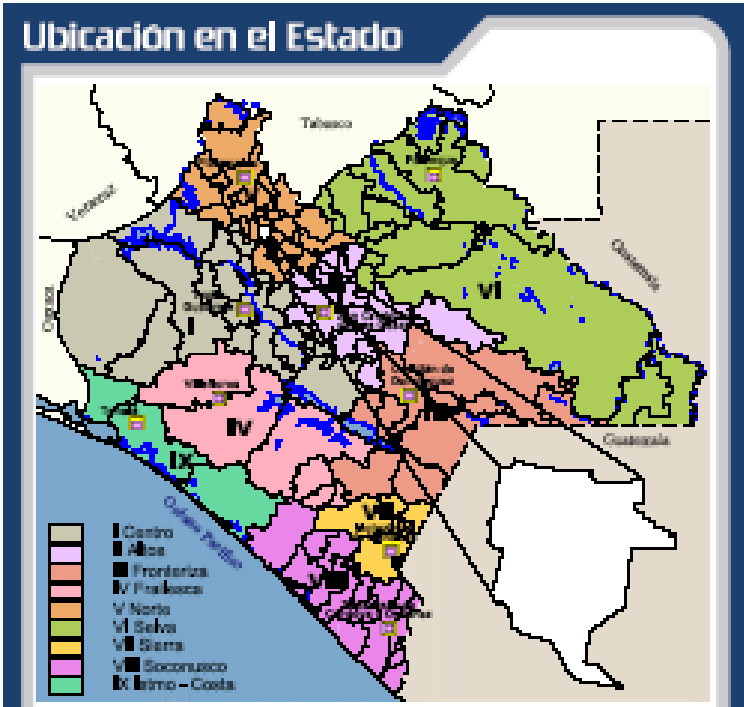


Fig. 2. Ubicación del Municipio de Rayón

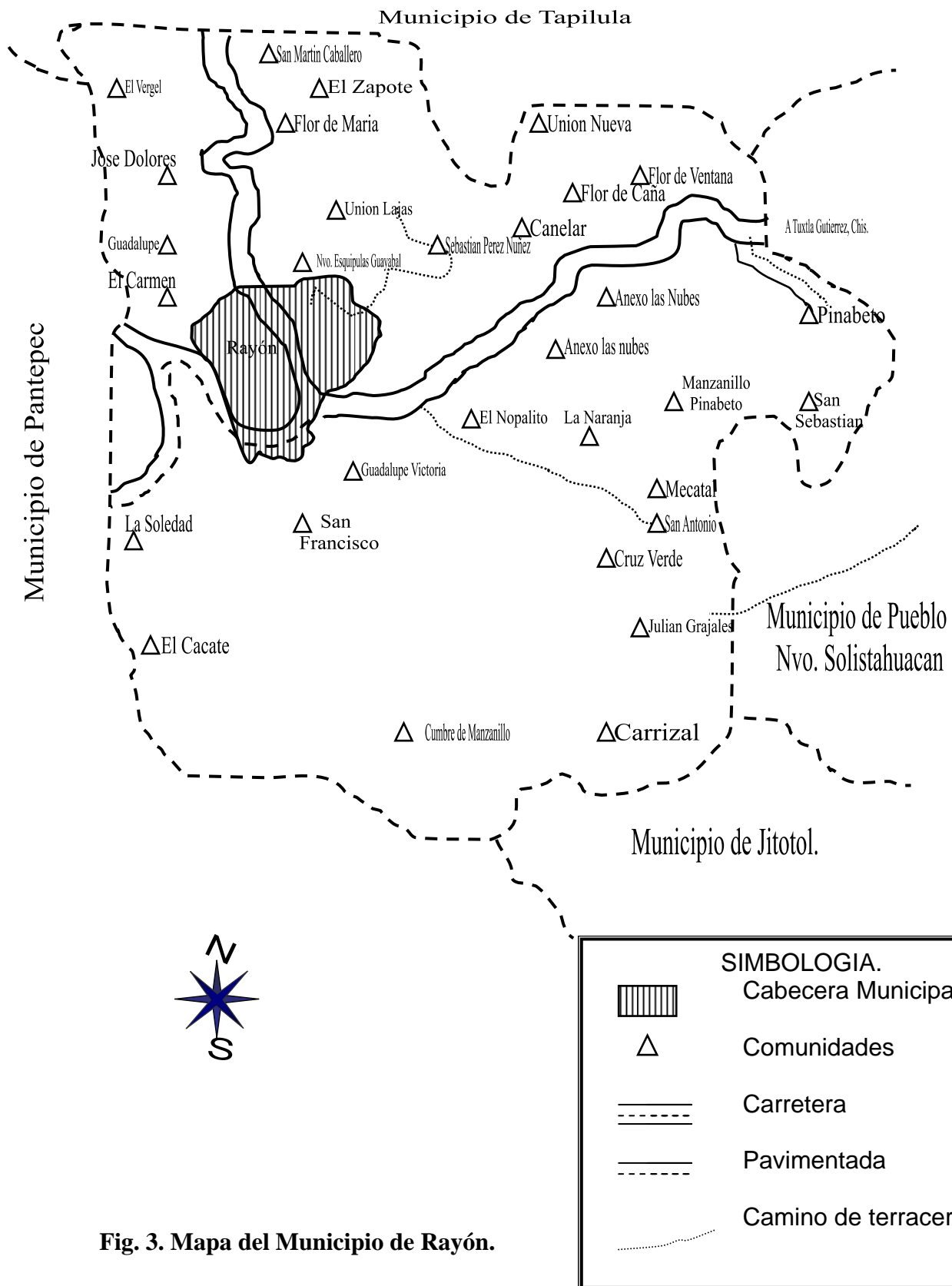


Fig. 3. Mapa del Municipio de Rayón.

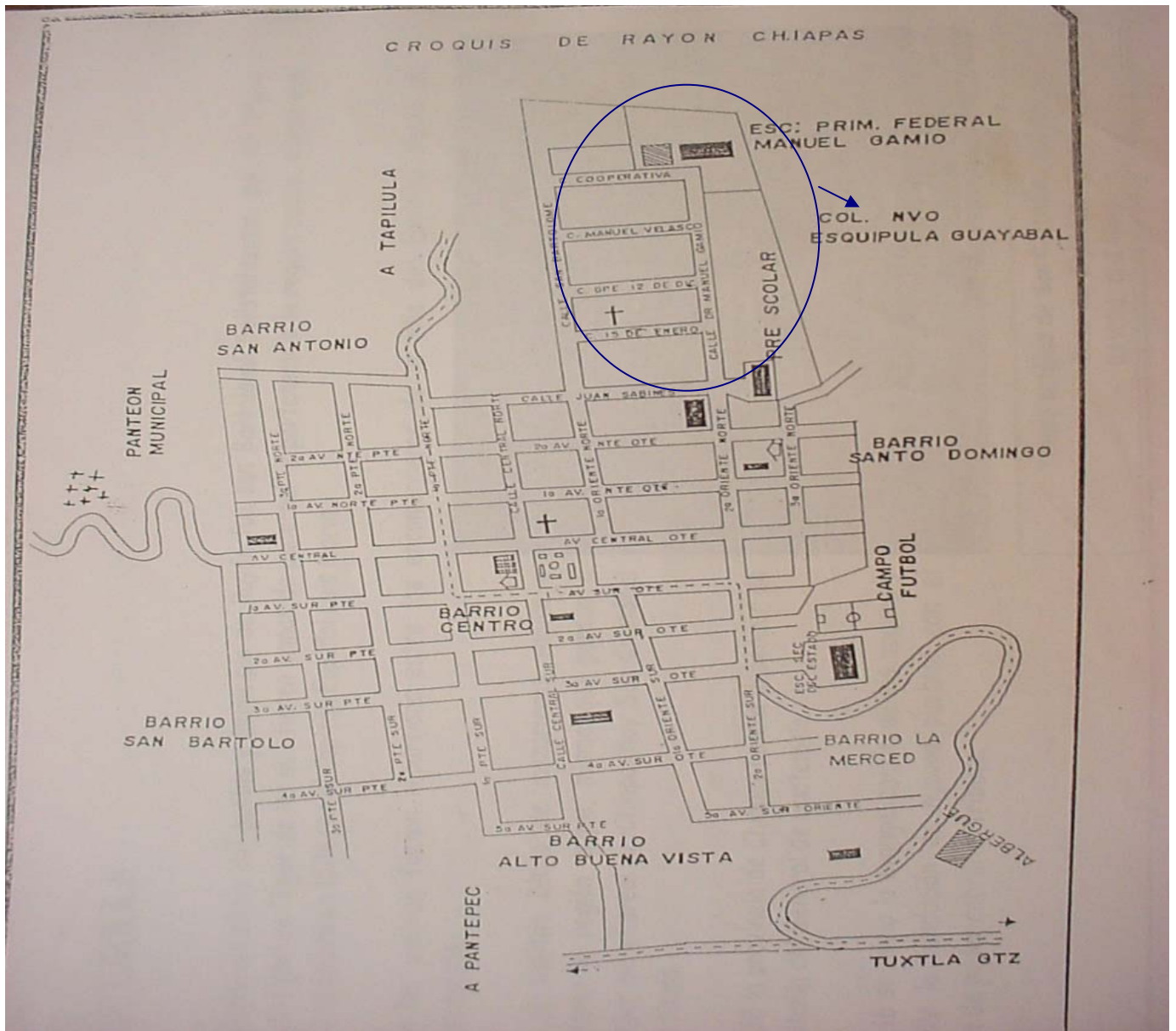


Fig. 4. Ubicación de Nuevo Esquipulas Guayabal, Municipio de Rayón.

LITERATURA CITADA

- Aguirre Beltrán, G. (1957). **El Proceso de Aculturación y el cambio socio-cultural en México**. 1ª ed. Universidad Nacional Autónoma de México. México, D.F.
- Ander-Egg, E. (1990). **Repensando la investigación-acción participativa. Comentarios, críticas y sugerencias**. Dirección de Bienestar Social. Ed. Gobierno Vasco. Vitoria-Gasteiz.
- Aramoni, D. (1992). **Los refugios de lo sagrado. Religiosidad, conflicto y resistencia entre los zoques de Chiapas**. Colección Regiones. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. México, D.F.
- Arenas, N. (1997). 'Globalización e identidad latinoamericana'. **Nueva Sociedad**. No. 147. Enero-Febrero. pp. 120-131
- Báez-Jorge, F., A. Rivera y P. Arrieta. (1985). **Cuando ardió el cielo y se quemó la tierra**. Instituto Nacional Indigenista. México, D.F.
- Bartolomé M. y A. Barabas. (1990). 'La pluralidad desigual en Oaxaca' En Barabas y Bartolomé (Eds.) **Etnicidad y Pluralismo Cultural**. Colección Regiones. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. México, D.F.
- Béjar, R. y H. Capello M. (1987). **Crisis económica, carácter nacional e identidad transicional**. Universidad Nacional Autónoma de México. Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias. México, D.F.
- Blumer, H. (1969). **Symbolic Interactionism: Perspective and Method**. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.
- Bonfil Batalla, G. (1987). **México profundo, una civilización negada**. Ed. Grijalbo. México, D.F.
- Breedlove, D. E. (1981). **Flora of Chiapas**. California Academy of Sciences. California.
- Broda, J. (2001). 'Cosmovisión, ritual e ideología' En Broda, Johanna & Báez-Jorge, Félix (Coords.) **Cosmovisión, ritual e identidad de los pueblos indígenas de México**. Fondo de la Cultura Económica – Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. México, D.F.
- Canales M. y A. Peinado. (1995) 'Grupos de Discusión' En Delgado J. M. y J. Gutiérrez (Coords). **Métodos y Técnicas cualitativas de investigación en Ciencias sociales**. Editorial Síntesis. Madrid.

- Cancino, H. (2003). 'Modernidad y tradición en el pensamiento latinoamericano en los siglos XIX y XX'. **Sociedad y Discurso, Revista electrónica del Departamento de Español y Estudios Internacionales**. Año 2, No.3, Primavera 2003. Universidad de Aalborg, Dinamarca
- Crivos, M., M. R. Martínez, M. Pochetino. (2002). 'El aporte etnográfico en estudios interdisciplinarios acerca de la relación hombre-entorno natural (comunidades Mbya-guarani, Provincia de Misiones, Argentina) '. **Etnobiología**. No. 2 pp 76-89.
- Denzin, K. (2000). 'Un punto de vista Interpretativo'. En Denman, C., y Haro, A. (comp.), **Por los rincones. Antología de Métodos cualitativos en la Investigación Social**. pp.147-206. El Colegio de Sonora. Hermosillo, Sonora.
- Díaz Polanco, H. (1978). 'Indigenismo, populismo y marxismo', **Nueva Antropología**, Año.III, No 9 pp 7-32. México, D.F.
- Enciclopedia de los Municipios de México. (2005). **Municipio de Rayón, Estado de Chiapas**. Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal. Gobierno del Estado de Chiapas.
- García Canclini N. (2003). Noticias recientes sobre la hibridación. **Revista Transcultural de Música** No. 7, Diciembre 2003.
- Giménez, G. (1994). 'Modernización, cultura e identidades tradicionales en México'. **Revista Mexicana de Sociología**. Año LVI, N°4, Octubre-Diciembre. pp 255-272.
- Giménez, G. (1995). 'Modernización, Cultura e Identidad Social'. **Espiral. Estudios sobre Estado y Sociedad**. Vol 1. No. 2. Enero-Abril. pp 35-56
- Giménez, G. (2005). **Teoría y análisis de la cultura. Problemas teóricos y metodológicos** Tomo I. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes - Instituto Coahuilense de Cultura.
- Glaser, B y A. Strauss. (1967). **The discovery of grounded theory. Strategies for qualitative research**. Aldine de Gruyter. Hawtorne, New York.
- Hammersley, M. y P. Atkinson. (1994). **Etnografía. Métodos de Investigación**. Ed. Paidós. España.

- H. Ayuntamiento de Rayón. 2005
- INEGI. 2000. XII Censo General de Población y Vivienda. Estados Unidos Mexicanos.
- INEGI. 2005. II Conteo de Población y Vivienda. Estados Unidos Mexicanos.
- López Austin, A. (2001). 'El núcleo duro, la cosmovisión y la tradición mesoamericana'.
En: Johana Broda y Félix Báez Jorge (coords.). **Cosmovisión, ritual e identidad de los pueblos indígenas de México**. Consejo Nacional de los Pueblos Indígenas de México - Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y Fondo de Cultura Económica. México, 2001.
- López y Rivas G. y A. Castellanos Guerrero. (1993). 'Grupos étnicos y procesos nacionalitarios en el capitalismo neoliberal'. **Nueva Antropología, Revista de Ciencias Sociales**. No. 44, pp 27-41
- Martínez Saldaña Tomas. (1995). 'De la Antropología del Campesinado a la Antropología del Desarrollo'. **Nueva Antropología, Revista de Ciencias Sociales**. Vol XIV, No. 48, pp 39-65. México, D.F.
- Mignolo Walter. (2000). 'Globalización y latinidad'. **Revista de Occidente**. No 234, Noviembre de 2000. pp 29-42. Fundación José Ortega y Gasset. Madrid.
- Nahmad, S. (1988). **Tecnologías indígenas y medio ambiente: análisis crítico en cinco regiones étnicas**. Centro de Ecodesarrollo. México.
- Oehmichen, C. (1992). El Carnaval de Culhuacán: expresiones de identidad barrial. **Iztapalapa. Revista de Ciencias Sociales y Humanidades** Año12 No.25 pp 29-42
- Quijano, A. (2000). Colonialidad del poder, eurocentrismo y América Latina. En Edgardo Lander (comp.). **La colonialidad del saber: eurocentrismo y ciencias sociales. Perspectivas Latinoamericanas**. Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales. Buenos Aires, Argentina.
- Reyes, L. (2002). **Envejecer en Chiapas: etnogerontología zoque**. Instituto de Estudios Indígenas. Universidad Nacional Autónoma de Chiapas. Tuxtla Gutierrez, Chiapas, México.
- Roseberry, W., (1989). Anthropologies and histories. Essays in culture, history and political Economy. New Brunswick: Rutgers University Press.

- Rzedowski, J. (1978). **La vegetación de México**. Ed. Limusa, México, D. F.
- Sánchez, S.R. (2001). 'La observación participante como escenario y configuración de la diversidad de significados'. En Tarrés M. L. (Coord). **Observar, Escuchar y Comprender sobre la tradición cualitativa en la investigación social**. Ed. Miguel Ángel Porrúa, CM, FLACSO. México, D.F.
- Sandoval Casilimas C. (2002). **Investigación Cualitativa**. Instituto Colombiano para el Fomento de la educación. Superior. Colombia.
- Thomas, N. (1974). **Envidia, Brujería y Organización Ceremonial: un pueblo zoque**. Sep setentas. México.
- Thompson J. B. (1993). **Ideología y cultura moderna: Teoría crítica social en la era de la comunicación de masas**. México. UAM. Xochimilco.
- Vela Peón, Fortino. (2001). 'Un acto metodológico básico de la investigación social: la entrevista cualitativa'. En Tarrés, María Luisa (Coord). **Observar, escuchar y comprender. Sobre la tradición cualitativa en la investigación social**. Ed. Miguel Ángel Porrúa, CM, FLACSO. México, D.F.
- Villasana Benítez, S. (1998). 'Evolución de la presencia religiosa en la región zoque de Chiapas'. En Aramoni Dolores, Thomas A. Lee y Miguel Lisbona (coords.) **Cultura y etnicidad zoque**. UNICACH-UNACH, Tuxtla Gutiérrez.
- Villa-Rojas, A., J. Velasco-Toro, F. Baéz-Jorge, F. Córdoba y N. Thomas. (1975). **Los zoques de Chiapas**. Instituto Nacional Indigenista. México.
- Wallerstein, I. **La crisis estructural del capitalismo**. (2005). Ed. Contrahistorias. México, D.F.
- Zárate Hernández, J. (1995). 'Etnografía, cambio cultural y poder local'. **Revista Relaciones, Estudios de Historia y Sociedad**. Vol. XVI. No. 61/62, pp. 149-162.